BON DIA Aruba

Diamars 30 di September, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 96.36

LOCAL

Trahadonan di Elmar ta den accion

Pagina 4.

LOCAL

SEPPA kier pa haci acuerdo entre AGIS y AZV publico

Pagina 9.

LOCAL

18 luna di prison pa maestro cu a haci acto inmoral cu mucha

Pagina 8.

LOCAL

Minister Wever ta reconoce

Proyecto di dump lo no ta cla pa 17 di Maart 2009

Pagina 3.

Mas cu tur cos, den caso di Plant NV, Secretario di Estado Ank Bijleveld ta contento cu

Hulanda y Aruba a logra negocia cu otro na un nivel di adulto

Aruba a ricibi 280 miyon florin for di e benta di Plant Hotel



ORANJESTAD—Un momento historico cu a merece uzo di un pen di Aruba, cu el a haya como regalo na ocasion di su prome bishita como Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino. Asina drs. Ank Bijleveld a cataloga e acuerdo firma cu Aruba, unda 280 miyon florin, of 108.8 miyon euro di Plant NV ta pasa pa Aruba.

E topico aki tabata bin riba mesa cada biaha cu e Secretario di Estado tabata na Aruba y como tal, e ta contento cu por fin ta ultimo biaha cu mester discuti riba e placa di Plant NV. Segun Bijleveld, na momento di a asumi e posicion di Secretario di Estado, su pensamento semper tabata pa yega na un bon entendimento politico riba e disputa di e placa di Plant NV, teniendo semper cuenta cu e posicion di derecho di ambos pais, pues Hulanda y Aruba. Pa mas informacion lesa pagina 2 y 3.

Prome Minister sr. Nelson Oduber

Aruba a ricibi 280 miyon florin for di e benta di Plant Hotel sin ningun condicion

Lo bai cuminsa inverti den economia y pueblo

ORANJESTAD - Den aña 1992 Gobierno Hulandes, den cuadro di ayudo pa desaroyo pa cu Aruba, a pone un suma di US$ 75 miyon disponibel entre otro pa termina e construccion di Marriott Hotel & Casino. A wordo lanta OPM, cual compania a haña e encargo di ehecuta e operacion aki. E suma cu a wordo poni disponibel lo mester a wordo paga bek na Hulanda tambe a wordo cumbini cu si na momento cu e proyecto keda cla, y tin un deficit, Aruba lo ta responsabel pa esey.

E intencion original tabata cu Aruba lo a participa cu 40 % den OPM y Hulanda cu 60%. Como e momento ey Aruba no tabata tin e fondonan necesario pa por a realisa e participacion aki, a dicidi cu Aruba lo haña via AIB un accion y e opcion pa por realisa na su debido tempo e participacion di 40%. Durante e añanan te cu 2001 compra di e accionnan di parti di Gobierno di Aruba no a materializa. Entretanto OPM ta yega na e conclusion cu e meta pa cual el a wordo crea, no ta al caso mas y cu mester cuminsa e proceso pa liquida e compania aki. Plant Hotel doño di e hotel a wordo pasa over pa NPMNA, cu na su turno, tambe tabata di opinion cu mester busca un cumprado nobo pa e hotel. Den cuadro di esaki na 2003 a tuma lugar diferente combersacionnan entre Gobierno di Aruba y esun di Hulanda. Tabata mustra cu lo a yega na un convenio en cuanto e particion di e ganashi, pero pa motibonan cu no tabata tin nada di haci cu e asunto aki, Gobierno Hulandes a hinca e dossier aki den freezer.



Secretario di Estado pa Asunto di Reino, drs. Ank Bijleveld y Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber durante intercambio di e acuerdo firma cu ta pone fin na e capitulo di Plant N.V entre Aruba y Hulanda.



Ta bon pa menciona cu na 2003 tabata visualisa cu e hotel aki lo wordu bendi pa mas o menos US$ 120 miyon, cual riba su mes tabata un suma bastante bunita . Den apenas 3 aña di tempo a resulta cu e hotel a wordo bendi pa un suma di casi dobel di esaki , esta US$ 233 miyon. Akinan ta bon pa nos para un rato keto y refleha con esaki por tabata posibel. Aki no tin otro splicacion cu esaki ta gracias na e maneho macro-economico balanza cu nos Gobierno a hiba desde 2002 unda nos a pone enfasis riba promocion continuo den exterior y ademas duna hopi atencion na un desaroyo di nos infrastructura pa cu turismo. E combinacion di esaki cu e balor di un cadena hotelero prestigioso manera Marriott, a conduci cu e hotel ta produci ganashi riba un nivel cu a dune e balor pa cual inversionistanan internacional a paga pe. Esaki riba su mes ta suficiente motibo pa defende cu e ganashi ta pertenece na Aruba ya cu loke a wordu realisa cu e benta aki, a wordo produci door di un bon maneho di nos Gobierno, apesar di e hecho cu no mucho tempo prome mester a yega na un palabracion cu SACE pa paga nan un suma di US$ 110 miyon pa e desastre cu e Gobierno anterior a laga atras pa medio di garantianan cu a wordu duna den pasado. Nos tur sa cu aki tambe nos Gobierno a haci un trabao excelente scapando comunidad di Aruba un peso adicional di mas cu US$ 100 miyon.

Despues di e benta di Plant Hotel N.V. tabata tin hopi discusion y semper bai Aruba tabata para riba cu e ganashi ta di Aruba. Di parti di Hulanda na juli 2007 a ofrece di duna nos un suma di 72.5 miyon euro, for di cual debenan atrasa di Kustwacht lo wordu kita, resultando na un suma di 61.9 miyon Euro, cu e tempo ey tabata equivalente na mas o menos 151 miyon florin. Negoshacionnan a continua, e.o. tabata tin diferencianan grandi entre Hulanda y Aruba den calculacion di e suma di e ganashi. Na fin di januari di e aña aki a dicidi di forma un comision di representantenan di ambos gobierno. E comision aki den luna di maart di aña aki a reuni na Hulanda pero despues di un paar di luna mester a conclui cu e comision no por yega na un opinion comun. Apesar di e resultado aki, a continua cu deliberacionnan y awe cu hopi orguyo nos por participa cu nos a yega na un acuerdo politico satisfactorio pa nos comunidad:

SUMA

Aruba lo ricibi for di e ganashi un suma di 87.5 miyon Euro, for di cual 10.6 miyon Euro lo wordo uza pa pago di e debe atrasa di Kustwacht. Ademas Aruba lo haña for Hulanda pa 2008 y 2009 un suma di 21.3 miyon Euro cu Aruba por uza pa paga debe of haci inversion,; sin cu Aruba tin un balanced budget. Un parti grandi di e sumanan aki lo wordu deposita promer cu fin di e aña aki riba un cuenta di Aruba na Banco Central y e resto, un parti chiquito, lo wordo deposita promer cu 1 april 2009. En total Aruba lo ricibi un suma di 108.8 miyon Euro cual ta ekivalente na mas cu 280 miyon florin. Aruba lo destina e suma aki parcialmente pa inversionnan di importancia pa nos desaroyo economico y parcialmente pa paga debenan acelera.

Ta premira cu por baha e asina yama "schuldquote" di Aruba cu mas o menos 3 %.

E mandatario na final a duna di conoce cu e intencion den pasado no tabata di duna Aruba nada, pero despues di a sinta na mesa negosha y mustra Hulanda riba e forma con cosnan a bai, awe nan a finalisa e etapa amargo aki di Plant Nv

Mas cu tur cos, den caso di Plant NV, Secretario di Estado Ank Bijleveld ta contento cu

Hulanda y Aruba a logra negocia cu otro na un nivel di adulto

ORANJESTAD—Unmomento historico cu a merece uzo di un pen di Aruba, cu el a haya como regalo na ocasion di su prome bishita como Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino. Asina drs. Ank Bijleveld a cataloga e acuerdo firma cu Aruba, unda 280 miyon florin, of 108.8 miyon euro di Plant NV ta pasa pa Aruba.

E topico aki tabata bin riba mesa cada biaha cu e Secretario di Estado tabata na Aruba y como tal, e ta contento cu por fin ta ultimo biaha cu mester discuti riba e placa di Plant NV.

Segun Bijleveld, na momento di a asumi e posicion di Secretario di Estado, su pensamento semper tabata pa yega na un bon entendimento politico riba e disputa di e placa di Plant NV, teniendo semper cuenta cu e posicion di derecho di ambos pais, pues Hulanda y Aruba. "Nunca tabata mi punto di salida cu Aruba lo haya cero cen di e benta di Marriott (Plant NV)," Bijleveld a enfatisa, "pasobra, di otro forma nunca lo mi a envolvi huristanan y otro experto pa haci e prome oferta." Manera ta conoci, e prome oferta tabata di 150 miyon florin, algo cu segun Secretario di Estado Bijleveld na Augustus 2007 a bisa di tabata un 'deal politico.'

"Loke mi ta haya importante si cu a yega na un palabracion politico, for di cua nos a sali afo tambe. Esey ta esencial pa un bon relacion den Reino, cu finalmente ta na interes di henter e populacion, tanto di Hulanda, Aruba y di henter Reino. Mi ta contento cu tin e alivio ey."

Drs. Ank Bijleveld a expresa tambe di ta sostene e idea con Aruba kier bay uza e fondonan, ya cu a scohe pa interes di e pais. Na momento cu ta inverti den desaroyo economico y enseñansa Aruba ta percura pa un desaroyo duradero, ta opinion di Bijleveld. "Esey ta de acuerdo cu e palabracionnan cu nos a haci. Economia rond mundo no ta bayendo mucho bon, y islanan chikito lo sinti esaki tambe. Pero mi ta contento cu a scohe pa inverti den propio hendenan, y enseñansa ta crucial den esaki."

E politico Hulandes a considera e hecho cu Hulanda y Aruba a logra yega na un acuerdo riba e placa, sin mester di bay Corte, como un acto di adulto. "Esaki ta duna hopi promesa pa cooperacion den futuro den Reino. Kere den nos mesun forza. Aruba ta haci esaki, y ami tambe. E ta bon pa sigui yega na acuerdonan den Reino na e forma aki."

Bijleveld a bisa cu ta Diasabra ultimo, el a dirigi palabra na gruponan Arubiano na Hulanda unda el a felicita Aruba pa e progreso economico di nos pais. El a mustra cu Arubianonan mester ta orguyoso pa locual a logra aki, riba propio forza. "Pues, ta importante pa anda cu otro como adulto den Reino Hulandes." Es mas, e ta priminti hopi cos bon si den Reino por sigui anda cu otro den e forma adulto aki.

E comentario aki ta bay directamente den direccion di Minister di Husticia Rudy Croes kende ta exigi cu e Corte Comun nobo keda estableci na Aruba, despues cu Antiyas Hulandes desintegra. Minister Croes, kende no a keda na e ceremonia y conferencia di prensa na occasion di e firmamento di e documento unda ta traspasa 280 miyon florin pa cuenta di Aruba, atrobe ta condiciona su participacion na e combersacionnan riba e restructuracion estatal di Antiyas na su exigencia. Esaki, despues cu na prome instante a uza e asunto di Plant NV como motibo pa no participa. Prome Minister Oduber ayera a bisa cu Aruba no a impone ningun condicion, cu e Corte Comun nobo mester keda establecí na Aruba, pero cu unicamente lo por considera cierto opcionnan. Sra. Bijleveld a bisa di ta contento cu Prome Minister Oduber en todo caso ta comprometi cu e negociacionnan pa cambio estatal, y cu esaki ta e punto di bista di Gobierno di Aruba. Como tal, e no ta kere cu e exigencia di Minister Rudy Croes ta un pensamento di Gobierno di Aruba.

Drs. Bijleveld tambe a complimenta Prome Minister Oduber cu su oficinanan nobo na LG Smith Boulevard, pa scohe " un bon bista di lama, di actividad turistico y for di unda e por mira personalmente tur e avionnan cu ta subi y baha."



Drs. Bijleveld tambe a complimenta Prome Minister Oduber cu su oficinanan nobo na LG Smith Boulevard

Minister Wever ta reconoce:

Proyecto di dump lo no ta cla pa Maart 17, 2009 manera priminti

Bouldin & Lawson ta keda cu problema di financiamento

ORANJESTAD—Proyecto di dump ya lo no ta cla pa 17 di Maart, 2009 manera Minister di Medio Ambiente Candelario 'Booshi' Wever a priminti. Esaki ta locual e Minister mes a admiti ayera. Pero, e Minister ta convenci cu un solucion ta na caminda awor cu un banco local a duna indicacion di lo por yuda den e problema financiero di Bouldin & Lawson, aunke e proceso aki lo tarda atrobe a base di e crisis bancario na Merca.

"Nos tur sa cu di 15 di Mei pa awe ta 5 luna. Tin hopi cos a pasa, tin circumstancia cu no tabata den nos man." Minister Wever ta referi na fayecimento di personanan responsabel pa operacion di Bouldin & Lawson, mientras cu e mundo financiero na Merca a cay den otro. "Mi ta spera cu pronto e problema aki ta tras di lomba."

Minister Wever ta enfatisa cu e compania tabatin su financiamento pa ehecuta e proyecto na Aruba. Cierto momento e banco financiado no por a compronde con un compania cu no a hasi casi nada (red. Icon NV di Randy Croes) "riba un proyecto, toch ta haya razon di un huez. Si e banco sigui pone cen, y un otro compania bin, no ta haci nada y ta bolbe haya razon di huez, nan lo tin miedo cu nan no ta haya nan placa bek. E problema ta cu nan (e financiado di Bouldin & Lawson) kier e garantia cu nan lo haya nan cen bek. Nan no conoce FDA."

Un di e problemanan ta cu Bouldin & Lawson kier financiamento pa por trece su ekiponan na Aruba, mientras cu FDA no ta paga ningun cen tantem cu e maquinaria ta funccionando aki.

Minister ta comenta cu e partido cu Gobierno ta negocia cu n'e ta Bouldin & Lawson y no e subcontratista. "Mi no kier papia ni bon ni malo di e compania aki (Icon NV), pero segun Bouldin & Lawson e compania aki no a cumpli." Riba e pregunta si no ta responsabilidad di e compania Mericano pa resolve e problema aki, y si no por, ta su tarea pa duna cuenta na Gobierno, Minister Wever a bisa cu: "Ta dor di esey nan a bin den problema financiero. Ta dor di esey nan banco no kier a financia nan."

Segun Minister Wever, tin un banco local cu ta dispuesto pa yuda den e solucion, pero e banco na Merca cu cual mester traha cu n'e, ayera a pasa den man di otro. "Atrobe circumstancia ta pone cu atrobe lo tin tardanza."

Minister Wever ta sigura cu e no sa di un carta cu FDA lo a manda pa Gobierno of Bouldin & Lawson pa para e proyecto finalmente. En todo caso, e Minister no tin pensa di cambia di pensamento cu Bouldin & Lawson ta e miho opcion pa procesamento di sushi na Aruba. Otro pais den region lo probecha di e ekiponan di e compania Mericano, ekiponan cu pa motibo di falta di placa pa e proyecto di Aruba, Bouldin & Lawson no por entrega te ainda.

En todo caso, Wever no ta kere cu e oferta di Meta Corporation pa maneha dump lo bolbe haya un oportunidad, pasobra "tur hende sa cu no por realisa e proyecto cu 10 miyon dollar. A otro pero con ese hueso."

Minister Wever ta enfatisa cu e no tin nada di haber ni nada di gana cu Bouldin & Lawson.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Pa demostra nan malcontento pa cu e impasse cu e CAO nobo

Trahadonan di Elmar ta den accion for di ayera te proximo aviso

Servicio di caha lo tin 'minimale bezetting'

ORANJESTAD –"Nos ta cuminsa e welga aworaki" tabata palabra di Jacobo "Coby" Geerman di UEA despues di a reuni un rato cu e trahadonan di Elmar ayera merdia den careda di 1'or. A yama tur trahado hunto pafor pa splica nan e situacion cu tin relaciona cu e impasse cu tin aworaki rond di e asunto di CAO. Y aki Geerman a splica e trahadonan cuantor tin. Of ta para duro of ta 'doek op' e sindicato UEA pasobra no tin motibo pa su existencia. Riba esaki tur trahado a grita mesora cu nan ta bai protesta.



Jacobo "Coby" Geerman di UEA



Esaki a nifica cu for di ayera merdia 1'or gran parti di Elmar su operacion a keda paralisa y unda cu e caha pa por paga coriente, a keda cu solamente un cahero. "Nos ta percura pa minimale bezetting, y si tin caso di emergencia cu accidente di coriente, nos lo atende esaki tambe" Geerman a bisa. Pero e resto di personal lo no traha, y protesta pafo.

E protesta aki tabata pa un duracion indifini y cu lo por a continua den oranan di awe mainta, te ora partidonan topa cu mediado di gobierno Jerry Rasmijn. Pero segun Geerman, e no tabata wak necesidad di un mediado pasobra nan mes lo por a resolve e asunto.

Tabata siman pasa cu partidonan a bai foi otro, cu peticion pa busca mediado, pa asina intermedia. Si sindicato UEA duna oido na e reunion aki awe, tabata den duda cerca hopi ayera. Un persona di staff di UEA a mustra sinembargo cu nan lo atende e reunion awe mainta.

Si en caso no tin un contesta positivo awe, no ta descarta cu lo por intensifica e accionnan seriamente unda cu por papia eventualmente di un shut down di Elmar. Esaki no ta nifica cu lo no tin coriente si.

Pa para accion y bai mesa, mester tin un proposicion nobo na mesa. Sino no ta sinta. Esaki tabata e mensahe cla cu e sindicato a manda pa e gerencia ayera merdia. Como tal a manda un carta pa mediado cu e mesun mensahe cu mester tin un proposicion nobo.

Pa loke ta e proposicion cu tin actualmente, esaki no ta na agrado di e sindicato. Particularmente aumento di costo di bida, y e parti social. A mira cu e compania ta grandi, y mester por tin mas placa disponibel. A mustra cu nan a bai asina leu di laga e aumento di 19% cay pa asina negosha for di zero bai ariba. Algo cu e compania Elmar lo no ta di acuerdo cune.





Director di Elmar Freddy Rafine sorprendi cu accion di ayera

No tin espacio pa ofrece aumento di mas di 4% di salario na trahadonan

Tin cu siña madura y acepta kico por ofrece basa riba entrada di compania



Director di Elmar Freddy Rafine

ORANJESTAD – Director di Elmar Freddy Rafine a keda sorprendi cu e accion repentino di ayera di su trahadonan. Den comentario na Bon Dia Aruba ayera merdia, e la mustra cu el a tende di un reunion si entre e trahadonan y sindicato, pero no cu lo tabatin un accion planea. Como tal esaki a gare di sorpresa.

Medidanan tuma mesora ta pa sera e post di San Nicolas y Noord y manda e personal pa asisti na Playa. Fuera di esey, ta wak con lo maneha e situacion por lo pronto. Esaki pendiente e reunion cu tin awe mainta cu e mediado di gobierno.

Rafine no ta comprонde e sindicato pasobra nan conoce e ley bon bon. Ta ora cu tin conflicto ta pidi mediado di gobierno pa intermedia pa cual tabatin un reunion planea pa awe mainta. "E accion aki pami ta completamente straño" Rafine a bisa, pasobra no tabatin accion planea.

Pa loke ta e parti di CAO, el a mustra cu por duna loke por duna segun e ganashi y entrada di e compania. Di otro banda Rafine ta full di acuerdo cu e situacion di costo di bida ta hopi halto. A base di e mesun pronostico cu a entrega pa Gobierno, nan tin un pensamento kico y con e aumento di salarionan mester ta pa e trahadonan.

A base di esey a bisa, pa ban habri tur buki y mustra tur situacion ta. "Manera ta bisa con grandi e bolo ta. Ta ora cu nan a mira cu ta trata di cupcakes, tur hende a bula pafor di e ring y a cuminsa hala kakinja" Rafine a mustra.

Aki cos a pega. Segun Rafine, no ta cuestion di bai tira awa den biña. Ta un suma tin y ta ey e ta keda. Ta papia pues di un suma di 4%. „Nos mester bira madura pa loke ta negoshamento," Rafine a bisa. Gerencia ta di opinion cu e 4% di aumento di salario ta e maximo cu por ofrece.

Brommer a dal den auto na Palm Beach



ORANJESTAD – Ayera riba caminda di Palm Beach, un auto a bira dilanti di un brommer. E motociclista a dal den auto, y el a ser trasporta den ambulanas pa hospital pa haya tratamento. Riba e potretnan aki nos lector por haya un bista di e accidente aki.

E ta declara esaki den e programa Tasina Ta ayera nochi

Ru Croes no ta interesa awor pa funcion di director di Elmar of Utilities

E ta desmenti tambe cu el a wordo 'forza' pa retira riba orden di AGIS

ORANJESTAD – "Mi no ta candidato pa bira director di Elmar ni tin ambicion awor pa un funcion manera esun di director di Elmar of algo asina," director saliente di AZV, drs Ru Croes a declara den e programa Tasina TA cu Tito Lacle ayera nochi. Esaki ta prome biaha cu Croes a contesta e pregunta aki cu Lacle a hacie, for di momento cu e rumor a cuminsa core ora cu a conoce su plan di retira. Esaki pasobra hopi tabatin dudanan cu tabatin rond di su retiro, cu pa hopi a bin como un forma repentino.

Segun Croes, el a compronde di e rumornan aki tambe pero no ta ambiciona pa e funcionnan aki tampoco. E no a kita pasobra e lo a bira un di e 4 candidatonan pa e funcion di director di Elmar, si esaki mester bira vacante. E ta simplemente pensa cu awor ta tempo pa bai manera cu el a haci semper, poniendo un regla di 5 aña pa retira di un funcion pa asina e por sigui crece. Tur caminda el a haci esaki y e ta sigui cu e forma di proceder aki.

Mes momento Croes ta reconoce si cu enberdad e lo ta e miho persona pa traha cu AGIS Zorgverzekering awor cu nan ta bin den pantaya entrante e siman aki pa cuminsa pone ordo den e organo di seguro medico. Pero no obstante esaki el a opta pa retira toch aworaki y ta keda riba su punto.

Esaki tambe a trece Lacle na e prome pregunta unda cu ta cuestiona cu AGIS lo a pone como un condicion 'sino-qua-non' pa nan por acepta e deal pa bin asesora AZV. Ningun momento a pone cuchiu bou di garganta di Croes di parti di AGIS indicando cu pa nan bin, e tin cu bai. "Esei no tabata e caso!" por lo menos, segun declaracion di Croes.

Loke el a confirma durante e programa ta cu AGIS tin e obligacion di tuma tur recomendacionnan over di e comision AZV cu dentro di poco mester entrega e recomendacionnan aki na AZV. AGIS lo responde na Hunta di Comisario di AZV, cu lo instrui AGIS kico ta loke mester sosode. Den e cuadro aki, y manera cu e ta ancra den e landsbesluit di e comision, AZV ta obliga segun e ley aki pa acepta e sugerencianan di e comision unabes cu esaki keda entrega.

Esaki ta un bon noticia pa e comision unda cu siman pasa ainda tabatin duda di parti di sindicatonan cu esaki lo no por ta e caso, debi cu AGIS lo no mester tuma e recomendacionnan over ya cu nan meta netamente ta pa sanea AZV y nan lo tin e forma pa haci esaki segun nan contracto. Pero tanten cu nan no tende contrario, nan tin nan duda cu un biaha mas e comision su trabou lo ta envano.



Director saliente di AZV, drs Ru Croes



Directiva di SIMAR ta yama tur Miembro/penshonado pa un Reunion General:
- Fecha: Diaranson prome di (1) october.
-Ora: 19:30'or
-Lugar: Sede di SIMAR

AGENDA:
1- Apertura.
2- Participacion.
3- Posicion directiva pa cu e mocion di desconfiansa.
4- Splicacion di miembronan preocupa.
5- Preguntanan aclaratorio di sala.
6- Votacion pro of contra mocion di desconfiansa.
7- Clausura.

BO PRESENCIA Y OPINION TA IMPORTANTE PA FUTURO DIBO Y DI SIMAR.

Si no tin quorum pa e reunion, directiva, ta sera e reunion y ta habri un otro reunion pa diaranson 1 di october 19:45'or. Den e reunion aki desicionnan valido por wordo tuma irespecto e cantidad di miembro presente.

Hugo van Varsseveld, presidente di SIMAR

18 luna di prison exigi pa maestro di pinta cu a haci actonan inmoral cu mucha

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta tres agente di Polis a wordo scucha den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber T., kende ta wordo acusa di a haci actonan inmoral cu un mucha muhe menor di edad y tambe cu e tabatin un cantidad di potret pornografico di mucha den su computer.

Tanto Hues y Fiscal como abogado di e sospechoso a haci e tres agentenan di Polis diferente preguntanan encuanto e forma con interogacion a bay y tambe e forma con a haya e potretnan pornografico den computer.

Durante interogacion di e agente G., T. a señala cu G. lo a priminti'e cu si e admiti e lo wordo laga liber y tambe cu G. lo a gui'e con pa duna su declaracion. G. a para riba cu ningun momento so el a priminti T. nada y cu ningun momento el a guia T. pa duna declaracion. Segun G. den un forma spontaneo T. a admiti di a haci e hechonan.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu T. a haci actonan inmoral cu e mucha cu tabata tuma les for di dje. E actonan inmoral tabata consisti cu T. lo a hala panty di e mucha pa asina saca potret di su parti intimo.

Tambe Fiscal ta haya legalmente proba cu T. tabatin un cantidad di potretnan pornografico di mucha den su computer.

Fiscal a bisa cu e no ta haya cu e agente G., manera T. ta pretende, lo a pone palabranan den su boca. Fiscal a sigui bisa cu si a mira e dos CD cu Polis a facilita di tur e potretnan riba computer, lo no por tin ningun confusion. Fiscal ta di opinion cu no por ta asina, manera T. a declara, cu T. lo a haya e potretnan den un "folder". Segun Fiscal, durante investigacion a descubri un cantidad di "folders" cu tin potretnan pornografico di mucha ariba. El a sigui bisa cu T. mester tabata sa di e potretnan aki sino e no por a "delete" nan. El a mustra tambe cu T. a bay riba websidenan cu tin potretnan pornografico di mucha. Pa loke ta trata e acusacion cu T. lo a saca potret di e victima, Fiscal a remarca cu por bien ta cu T. a deshaci di e potretnan aki.

El a exigi 18 luna di prison pa T., kitando e tempo cu ya caba T. ta sera den KIA.

ABOGADO

Abogado mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu Fiscal no por prueba cu T. a saca potret di e mucha. El a bisa cu e hecho cu no a haya potret ta prueba cu T. ningun momento a haci actonan inmoral cu e mucha. Mr. Lejuez a sigui bisa cu no por bay specula cu lo por tabatin potret di e mucha. El a enfatisa cu for di e investigacion por conclui cu no tin ningun potret di e mucha saca. Tur e potretnan cu a saca for di e camera, ningun ta mustra potret di e mucha. Segun mr. Lejuez, tin duda si realmente T. lo a saca potret di e mucha y tambe si el a haci actonan inmoral.

El a remarca cu awor diripiente e agente G. no ta corda cu el a bisa T. cu si T. admiti e lo haya su libertad. E abogado a bisa Hues cu esaki a yega di sosode hopi biaha cu diferente di su clientenan y pesei asina cu e bay asisti un cliente e ta adverti nan pa no bay tras di promesanan falso di Polis. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e salud di T.

Hues a bisa cu dia 17 di October e lo dicta sentencia.

Magaly Brito di SEPPA kier pa haci e acuerdo entre AGIS y AZV publico

Pa bin awor cu grupo AGIS net prome cu comision entrega rapport no ta na su lugar

Ta kere cu tin algo 'eibou' cu diripiente Ru Croes ta retira como director di AZV



Magaly Brito di SEPPA

ORANJESTAD – Segun sindicato SEPPA, tin algo mas eibou pa loke ta e retiro di director di AZV, Ru Croes. Esaki pasobra den reunionnan anterior cu Minister Wever, e tabatin un insistencia pa keda cla hopi lihe cu e problema di likides. Awor cu tin un tussenrapport biniendo, diripiente Croes ta bai.

Di otro banda bo ta mira cu si bo analisa Croes cu su rol clave den AZV, y ta tene cuenta cu desaroyonan den AZV, SEPPA ta hopi sigur cu Ru Croes tin otro tarea eifornan cu e tin cu ehecuta, cu ta pone cu e tin cu Sali for di AZV pa bai den otro direccion.

Pues segun SEPPA su presidente e motibonan cu Croes a duna pa bandona AZV no ta cuadra cu realidad. Di otro banda ta mira cu diripiente ta Sali un acuerdo cu grupo AGIS di Hulanda, esei net na e momento cu tin un comision di partnernan social trahando riba recomendacion, no ta na su lugar pero mas bien mester a warda e recomendacionnan bin.

Despues lo por tabata mas factibel pa bin cu e cambio.

Brito a confirma cu cualkier decision cu cai, esaki mester wordo tuma integralmente. Pero mes momento e ta conciente cu momento cu bo tin e grupo AGIS einan, nan ta para na porta cla pa drenta nan mes tin nan pensamento y acuerdo cu Gobierno. Como tal e acuerdo ei mester ta publico pa tur hende wak kico esaki ta ensera.

Di otro banda AGIS tambe por bin cu su condicionnan cu por ensera otro medida cu no ta parti di e condicionnan cu e comision instala lo tin planea pa bin cune.

Homber cu ta pidi asistencia despues ta ofende polisnan

SAN NICOLAS— Diadomingo pa 22.55 polisnan ta bai na Ling Nam restaurant pa un bringamento. Na e sitio polis ta papia cu e homber R.A.K. naci na Aruba di 30 aña, kende ta bisa polisnan cu el a haye den problema cu dos homber y un muhe.

E ta bisa cu el a haye den un accidente, y nan mes a regla e asunto, pero nan no a pague. E ta bisa cu el a reconoce un di e hombernan cu tabata envolvi den e accidente. El a bai cerca e homber y a pidi'e un cerbes pa asina e por saca placa di e dalmento, pero e homber a rabia. R.A.L. a saca 25 florin for di su saco di carson dos biaha y a kibra uno den dos y a bente riba nan. E ta bisa cu un di e hombernan a bira agresivo y a bise cu e ta hende di Dakota y e ta bai busca arma di candela pa regla e asunto. E dos hombernan a bai y e muhe a keda tras. Ora cu polis a yega nan a papia cu e muhe, kende a bisa cu e homber L. a busca problema y e tabata bende droga. E tabata bou di influencia di alcohol y a kibra placa y benta riba dje. Polisnan a constata cu enberdad L, tabata burachi y a bise cu e no ta di e bario y ta miho e bai su cas, pa no tin problema. L. a bisa polis cu awor nan ta bai mira con grandi e problema por bira. El a hala un banda y a yama na celular y a bisa cu e a yama un par di homber pa regla e asunto. Despues e dos hombernan a bolbe y nan a bisa cu L, tabata masha fastioso y a invita e muhe pa bai bringa. E muhe a dale dos wanta den su cara como cu e mes a pidi. Polis a papia cu e muhe y el a compronde. L a cuminsa insulta polisnan y a bisanan cu el a pidi asistencia, y awor nan no ta atende y ta tuma parti pa e muhe. El a bisa polisnan cu e ta bai BIZO, mescos cu el a bai biaha pasa pa nan colega. Despues el a sigui manda palabra di insulto riba e polisnan. Polis a detene y a hibe warda naunda el a haya un cuarto gratis.

+++

Homber ta dal su casa cu klop den su cara

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 2'or di madruga, polisnan ta bai na haltura di Well Well Restaurant, pa un problema entre pareha. Na sitio a resulta cu e homber J.D.K. naci na Aruba di 54 aña, tabatin un discusion cu su casa y a dale na diferente ocasion den su cu un klop den su cara. E muhe a bisa polis cu no ta prome biaha cu e homber ta haci cosnan semehante pero e no kier dunakeho.Mirando cu e homber ta bou di influencia di alcohol, y asgresivo, polis a dune un cuarto gratis pa su siguridad y di otro.

+++

Muhe bou di influencia ta kibra glas di edificio

ORANJESTAD—Diadomingo pa 9.35 di mainta, patruya ta bai na haltura di Kooyman Tecnic pa un problema. Segun informacion e problema a cuminsa den e bar Golden Gate. Na e sitio polisnan ta topa cu e muhe R.A.M di 21 aña, naci na Aruba, kende tabata di remate. El tabata bati na e bentanan di Kooyman Technic. Polis a stop'e di bati y a bise cu e ta kibra e ventana. E no kier a tende y a sigui bati, te ora cu el a kibra e glas di e bentana. Mirando cu e tabata bou di influencia di alcohol, polisnan a detene pa buracheria y destruccion.

Segun sr. Jaime Lacle di Cuerpo di Bombero

Personal di bombero na aeropuerto lo cuminsa haci uso di "earplug"

ORANJESTAD – Chief di Cuerpo di Bombero, sra. Jaime Lacle a manifesta su gradecimento pa e invitacion cu nan a ricibi enconexion cu e siman di consientisacion di Quota International of Aruba y FEPO, esta "Kibra Silencio" cu a cuminsa ayera. Dor di e campaña aki cu a cuminsa 19 aña pasa, Quota su obhetivo ta pa concientisa nos comunidad riba cuido di nan oido.
Sr. Lacle ta gradece Quota pa invitacion cu nan a haya pa nan bai check nan oido ayera tempran, ya cu personal di Bombero semper ta expone nan mes na situacion delicado y peligroso cu por afecta nan oido. Segun Lacle constantemente nan ta expone nan oido na diferente parti entre nan aeropuerto, y e mesun situacion di trafico cu awendia ta produci hopi sonido.
Sr. Lacle ta señala cu nan a cuminsa cu e parti di prevencion vooral pa nan cuminsa cu e personal di aeropuerto pa nan tin "earplug", ya cu nan ta wordo expone na un sonido hopi duro regularmente. Pesei nan ta evaluando medida di prevencion pa asina nan por ta mas safe, ya cu nan ta depende di nan oido pa realisa optimalmente nan trabou.
E ta haya cu un bombero su oido mester ta asina bon cu den caso di rescate den un lugar bo oido mester ta asina optimal cu bo mester tende e sonido di un hende ora cu nan ta pidi ayudo.



Maestronan na Aruba ta cautelosamente optimista cu Plan Nacional di Enseñansa



Director di Enseñansa Roosleen Oduber

ORANJESTAD— Entrenado di maestro Steve Barkley ta cautelosamente optimista cu participantenan na e seminarionan riba Plan Nacional di Enseñansa berdad ta cla pa gara e meta di e documento aki cu dos man. Barkley, un entrenado di maestro reconoci internacionalmente riba e tereno di enseñansa a bisa cu participantenan, esta educadonan local ta entusiasma cu e plan, sinembargo tin miedo di hinca tur energia den algo cu kizas un biaha mas lo no traha.

"A papia di cambio prome y esakinan no a realisa. Nan a bisa cu nan ta entusiasma pa cambio pero nan ta cauteloso." Tur esaki, mientras cu ta e maestronan mester ta esnan cu tin cu ehecuta e obhetivo principal di e plan, unda ta pone e mucha, e studiante central. "Mi a laga tur participante traha un lista di loke mester cambia na interes di muchanan. Mi a bisa Minister Marisol Lopez Tromp cu cada mayor lo ta feliz si nan mester mira e lista aki. E maestronan aki nan mes a bisa cu studiantenan mester haya nan stem y mester haya respet, y nan mester por questiona.." Pero, con realistico esaki ta? Maestronan lo por pone esaki den practica? Segun Barkley, banda di e lista di puntonan cu mester cambia, a laga e maestronan tambe scirbi nan mes, kico mester pasa pa e cambionan aki drenta na vigor."

Ta un hecho cu den encuentronan asina, e energia ta halto y e disponibilidad pa compromete na cambio ta halto. Sinembargo, aestronan ya caba tin un sistema di traha y apesar di tin tur bon intencion, hopi biaha esaki a keda limita na algun so. Con lo monitor cu maestronan ta adapta na e sistema cu nan mes a pone riba papel, cu a desemboca den e Plan Nacional di Enseñansa? Director di Enseñansa Roosleen Oduber a bisa cu ta pa tal motibo mes a trece Steve Barkley, pa traha riba e cambio di mentalidad general cu mester tuma luga. "A mustra riba e responsabilidad cu nos tur tin cu cambia nos forma di traha si nos kier logra e vision pa logra e obhetivo pa lanta ciudadanonan di mundo, satisfecho, responsabel cu ta siña pa bida largo y ta contribui na calidad di comunidad," Oduber a bisa. "Si maestronan no cambia nos lo no logra nos vision."

Pero, e responsabilidad no ta di maestronan so. Mester alinea henter e sistema educativo di Aruba pa logra e meta y como tal, tin un peso grandi den Departamento di Enseñansa pa adapta su funccionamento y asina ofrece un miho sosten na e sistema educativo y maestronan.

Steve Barkley a mustra cu por ehempel scolnan mester di tin nan airco pa por traha riba cierto proyecto, mayornan mester ta mas envolvi. "E Plan Nacional di Enseñansa ta un sistema, unda cada pida mester cuadra cu otro. Pero finalmente, e trabou mester ta depende di dos hende, e maestro y e studiante."

SCOLNAN Y MAESTRONAN MESTER MIHO SOSTEN

Director di Enseñansa Roosleen Oduber ta reconoce cu mester por ofrece miho sosten na scol y maestronan. "Nos mester por apoya e e scolnan miho." Un ehempel ta asistentenan pa yuda 'dirigi' of 'coach' cabezantenan na scolnan. Ainda esaki no ta un realidad na tur scol ainda. "Nos mester e personanan aki pa coach e cabezantenan, pa despues e cabezantenan 'coach,' e maestronan den klas. Ta asina e tin cu bay. Nos a traha diferente plan, nos a duna maestronan hopi curso di recapacitacion, pero nos a duna poco 'coaching,'" e Director di Enseñansa a señala. "Awor nos ta wak e resultado, esta cu si no 'coach,' dificilmente por introduci inovacion den klas. Nos tin cu bay 'coach' den klas pa haya e mentalidad necesario of pa haya maestronan ta uza otro abilidadnan necesario pa educa e mucha cu nos tin awendia."

Y Oduber ta reconoce cu esaki no ta un proceso cu ta bay pasa lihe y facil. No ta comodo kizas pa maestronan haci nan trabou, mientras cu tin un cabezante ta sinta den klas y ta 'coach.' Ta cuestion di accepta, pero "mester pensa tambe cu nos tur ta traha cu e mesun meta, esta pa percura cu produci muchanan cu unda cu bo tir'e, e por para riba su mes, pasobra e sa con e por defende su curpa. Esaki ta e parti cu nos mester traha riba dje."

Kico awor? Steve Barkley ta kere cu awor cu maestronan cu a participa na e seminarionan a produci nan mesun listanan pa cambio, nan lo mester bolbe nan scolnan y dicidi na nivel di directiva di scol, cua ta e cambionan esencial cu kier introduci mesora. "Mester cuminsa puntra mesora, kico por haci pa introduci cambionan awor aki mes, y haci e peticion necesario (na e departamento competente) pa por logra e cambio tambe," Barkley a splica.

En todo caso, Steve Barkley ta contento di scucha di maestronan Arubiano mes, cu lo kier mira mas envolvimento di studiantenan, unda nan propio curiosidad ta guia e proceso di educacion na Aruba. Y un punto resaltante ta e hecho cu hopi maestro ta sinti cu alumnonan mester tin e libertad pa expresa nan mes den e idioma cu mas nan ta comodo cu n'e y di e forma aki berdad haya un enseñansa completo. "Maestronan ta cla pa un klas multilingual. Ta pica pa un mucha no por ta envolvi, pasobra e no por expresa su mes den e idioma cu e ta comodo cu n'e." Barkley ta kere cu e sistema di multi linguismo lo yuda fortifica conocemento di idioma na Aruba. "E ta implica cu maestronan mester siña domina e idiomanan miho na Aruba."

Placa di Europa lo yuda crea e Fondo Nacional pa Enseñansa

Fondo no ta pa 'airco' sino pa contenido y meta di e plan

ORANJESTAD--Aruba awor tin un fondo di 8.8 miyon euro for di Union Europeo, pa implementa e Plan Nacional di Enseñansa. Pero Director di Enseñansa Roosleen Oduber a cuminza pa kita e pensamento cu e placa aki lo bay pa "pone airco den tur klas," manera tabata un pregunta lanza durante e seminario organiza siman pasa pa elabora riba e plan. "E placa aki ta mara na cierto condicion di Union Europeo, entre otro e ta mara na proyecto y materialnan. E tin su criteria pa cumpli cu nan."

Segun e Director di Enseñansa na e momentonan aki ta trahando pa mira cua di e metanan di e Plan Nacional di Enseñansa ta cumpli cu e criterianan di e placa cu Union Europeo a pone disponibel y asina purba logra e fondonan aki (cu no ta bin Aruba den un solo pago, por ehempel).

Apesar di e trabou planificatorio y di responsabilisacion cu e fondo aki ta crea, Roosleen Oduber ta bisa cu e ta hopi bon bini y ta un bon comienzo. "Pero den e Plan Nacional di Enseñansa nos tin como meta pa crea un Fondo Nacional pa Enseñansa. E ta hopi necesario. Cu e placa (di Europa) aki, mester bin cu e Fondo mas lihe ainda. Mi ta contento cu prome cu December lo por tin un Fondo pa Enseñansa cu los di e placa en cuestion, tur aña di un caminda of otro lo mester drenta deposito di Gobierno," Oduber a splica. Kizas mas importante ainda ta cu pa medio di un Fondo Nacional pa Enseñansa por haya donacion tambe, algo cu lo no ta posibel si e placa ta keda directamente administra pa medio di presupuesto di Gobierno. "Esey lo por yuda enseñansa pa yega na otro proyectonan cu ta pafo di presupuesto. Por ehempel si awor un scol tin un proyecto, e ta hopi dificil pa saca e placa for di presupuesto. Via un Fondo Nacional di Enseñansa ta stimula un scol pa realisa su proyecto."

Pues e placa di Europa ta pa ehecuta contenido di e Plan Nacional di Enseñansa y pa logra e cambio y logro di vision cu kier mira na 2017.

Ekipo conhunto di DOW y LVV a elimina chosa peligroso for di beach

Trabounan di mehoracion di calidad di beach ta sigui den teamwork





ORANJESTAD - Siman pasa a kita un chosa decai y inusabel cu tabata forma un mal bista y ademas un peliger pa comunidad, a ser elimina door di trabou conhunto di LVV y DOW na fishermen's huts na Noord. E structura aki, cual tabata originalmente parti di e facilidadnan (berhok) pa piscado cu LVV ta mantene, pa algun tempo caba a bira inusabel. Door di entre otro, erosion y subida di nivel di lama, e hut aki practicamente tabata den awa pa hopi tempo caba, rindiendo esaki inusabel. E clima fuerte di lama a causa cu unabes e tabata sin usa, el a bay atras rapidamente formando un bista mahos y un peliger pa tur esnan cu pasa eybanda.

Seccion di Pesca di LVV a haci e trabounan necesario pa avisa tur ex-usuario y regla pa tur e trabounan keda haci debidamente. Ekiponan pisa bou supervision di DOW a percura pa e demolision tuma lugar di un forma sigur y haciendo e area liber di peliger. Despues di e trabou e area awor ta mas espacioso y e paisahe ta cuadra mas hopi cu beach. A laga e otro facilidadnan cu ainda tin uso, manera door di e.o. hende cu ta recrea fin di siman, campa of pisca.

DLVV awor a registra tur esnan cu ta usando esunnan existente y tin un convenio cu e usuarionan mes lo mantene esakinan.

Ta asina cu desde 1992, tempo cu a construi facilidadnan nobo na Hadicurari, cu e casitanan aki lo no ser usa pa piscamento mas y LVV lo no ta responsabel pa nan mas. E palabracion e tempo ey tabata cu e facilidadnan aki lo ser converti den luga habri pa pa sombra pa hende cu ta bay beach.

Sinembargo pa varios motibo, e casitanan a keda para toch sin un instancia oficialmente encarga cu nan.

Den cuadro di trabounan di sincronisacion di maneho y di mehoracion di calidad di beach, a elimina un situacion deplorabel y peligroso na e beach asina frecuenta pa windsurfer y kitesurfer aki. Ta felicita y gradici e trahadornan di LVV y DOW pa nan bunita y rapido trabou. Un peticion ta bay na tur usuario di beach pa coopera pa mantene nos beachnan den mihor condicion posibel y raporta cualkier observacion na autoridad concerni. Beachnan di calidad halto ta responsabilidad di nos tur. Laga bo contribucion haci e diferencia.

Parlamentario sr. Robert Maduro

Partidonan di oposicion ta stroba pa yega na un nombracion di Hunta di Contraloria General

E organo no por funciona debidamente

ORANJESTAD – Un di e topiconan sigur ta e desaroyo rond di e discusion pa cu e formacion di Hunta pa Contraloria General cu ta un di e organonan di nos Constitucion hopi importante. Fraccion di MEP ta bisa cu nan ta lamenta e ponencia di partidonan di oposicion, cu ta haciendo keha pa forma un hunta, pasobra mas cu dos aña a pasa cu e organisacion aki no por funciona na un manera debido.

Hasta den pasado partido AVP a manda carta pa Hulanda cu partido MEP ta stroba funcionamento di Contraloria General y aworaki ta mira cu tempo a pasa y a mira cu e situacion aki no a formalisa. Tin solucion na caminda cu den e simannan nos dilanti lo sali afo. Na e momentonan aki e discusion ta den Comision Central. Tabata tin un comision chikito cu a haya chens pa discuti e tempo ei y a termina den un impase y e ta bek den comision central y e siman aki a keda palabra si lo sali definitivamente afo.

Tin indicacion cu lo sali afor y si tur hende pone seriedad den esaki lo sali afo. Mester tene na cuenta cu Contraloria General ta masha importante pa funcionamento di un pais, mesun cos cu bo tin gobierno, bo tin Parlamento, bo tin Contraloria General, cu ta un di e institutonan hopi importante pa esakinan wordo formalisa y pa e instituto aki oficialmente haya e hendenan cu nan tin mester, pa asina e organisacion por funciona na un manera debido y asina ehecuta e tarea cu realmente nan tin, esta controla y traha raportnan riba e forma con e gobierno ta funcionando y actuando.

BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Quota y FEPO a inicia siman di concientisacion di cuido di oido "Kibra Silencio"

Quota lo desea cu pronto lo bin cu un ley pa controla contaminacion di sonido duro

Segun sra. Gladys Kock, director di Servicio pa 2008-2009 pa Quota International of Aruba



ORANJESTAD – Ayera Quota International of Aruba conhuntamente cu Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido (FEPO) a inicia su siman di "Kibra Silencio".

Gladys Kock, director di Servicio pa 2008-2009 pa Quota International of Aruba a declara na Bon Dia Aruba cu e campaña di concientisacion "Kibra Silencio" ta full un siman te diabierna 3 di october 2008. Manera e añanan anterior, Quota ta extende un invitacion pa un instancia



Sra. Gladys Kock

den nos comunidad, y e aña aki nan a invita nos Cuerpo di Bombero bou di encargo di chef Jaime Lacle, kende a presenta ayera na instalacion di FEPO hunto cu su supervisonan y e crew di e dia pa haci e test di oido.

Tur biaha na e prome dia di nan siman di "Kibra Silencio", Quota ta haci cierto invitacion, nan a yega di tabatin como invitadonan diferente personalidad di nos comunidad, y e biaha aki nan a pensa riba e parti di bombero como cu nan tin tambe un campaña di prevencion di candela cu ta inicia otro siman.

Den e siman di concientisacion pa cu e cuido di oido, sra. Kock a extende un invitacion general pa pueblo engeneral pa yama na FEPO pa asina haya cita pa bin haci un test di oido cu ta completamente gratis.

Por lo general den aña por haci e test cu tin un balor di 25 florin, esaki den caso cu un doctor no manda nan. Pero enconexion cu nan siman di campaña di concientisacion "Kibra Silencio" e test aki ta totalmente gratis. "Nos ta haci gratis tur aña un siman pa concientisa hende pasobra esei ta e meta di Quota", segun sra. Kock.

E aña aki ta 19 aña pasa cu Quota a cuminsa cu e campaña di concientisacion pa cuido di oido net na aña 1989. Otro aña nan ta celebra 20 aña cu e campaña aki a start y Quota International of Aruba ya caba a cuminsa plania varios actividad. Un di e actividad cu nan ta bezig cune tin di haber cu e parti di campaña riba uso di "earplug". Nan a cuminsa reuni pa traha riba e logistico di e campaña aki ya cu otro aña Carnaval ta celebra su 55 aña den cual Quota lo pone mas enfasis riba e parti di oido pa motibo di nos musica dushi pero hopi duro. Riba e tereno aki sra. Kock a splica cu tin varios plan, pero te ainda nan mester concretisa algun aspecto ya cu e meta ta pa concientisa nos pueblo cu oido ta un cos masha sensitivo, ya cu si bo ta perde bo no ta haye nunca mas bek.

PROBLEMA DI OIDO

Sra. Gladys Kock, director di Servicio pa 2008-2009 pa Quota International of Aruba ta señala cu e problema di persona cu dificultad auditivo ta basta grandi den nos comunidad. E ta kere cu dor di modernismo cu ta produci hopi conmocion, nos mester ta conciente di no descuida e parti importante aki di nos curpa, ya cu oido ta un organo masha sensitivo y delicado, y si bo ta perde bo no ta haye bek.

Sra. Kock ta bisa cu Quota lo desea di sigui trata riba e parti di concientisacion di nos muchanan pa nan ta conciente pa ora nan ta grandi.

Pa loke ta e situacion di contaminacion ambiental dor di produccion di sonido duro cu por afecta nos oidonan, ta un parti cu Quota International of Aruba tambe ta cuminsa evalua den nan seno.

Sra. Kock ta indica cu na Corsow p.e. tin un lei cu a wordo pasa caminda temporada di Carnaval, tin cierto bandanan te cu cierto desibel e sonido ta wordo regula, e ta algo obligatorio reguarda dor di lei. Aki na Aruba ainda nos no tin'e, y Quota International of Aruba lo desea pa un tipo di lei asina pronto lo wordo traha akinan, pero esaki mester wordo traha conhuntamente ya sea cu Gobierno, Parlamento of otro instancia, caminda mester pone enfasis riba e problema di contaminacion di sonido desagradabel.

Sra. Kock a bisa cu nan di cu Quota International of Aruba lo desea cu un lei asina lo bin hopi lihe.



Jaime Lacle

Durante interogacion ayera den Corte

Sospechoso di inmoralidad a yama agente di Polis pa gañado

ORANJESTAD – Interogacion di e agentenan di Polis ayera mainta a dura mas cu 1 ora y mey caminda tanto Hues, Fiscal como abogado di e sospechoso a haci e tres agentenan di Polis un cantidad di pregunta. E sospechoso T., durante interogacion di e agente di Polis, G., cu a interog'e , a haci e agente G. diferente pregunta y hasta a haci e observacion cu e agente ta gaña y ta parce cu tur e agentenan ta sufri di perdida di memoria.

YAMA AGENTE PA GAÑADO

Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta tres agente di Polis esta G., C., y P., a presenta den Corte pa duna splicacion na Hues den e investigacion cu a tuma lugar den e caso penal contra e homber T., kende ta wordo sospecha di a haci actonan inmoral cu un mucha cu tabata tuma les di pinta serca dje. Tambe T. ta wordo acusa di tabatin un cantidad di potretnan pornografico di mucha warda den su computer.

E interogacion a cuminsa cu e agente G., caminda Hues a puntr'e si e lo a pone presion di un forma of otro riba T. pa e declara cierto cosnan. G. a bisa Hues cu ningun momento so el a haci esaki. El a splica cu prome su colega femenino C. tabata interoga T. pero despues el a dicidi di tuma over caminda el a papia cu T. pa asina gana su confianza. Despues a cuminsa papia riba e caso caminda e agente G. a mustra T. riba e denuncia di e mama y e relato di dokter.

Segun G. den un forma espontaneo T. a cuminsa conta con tur cos a sosode y e motibo cu el a saca potret di e mucha su parti intimo. G. a sigui bisa cu T. a declara cu el a saca potret di e parti intimo di e mucha pa e amplia esaki riba computer pa mira si e mucha ta virgin ainda. G. a bisa Hues cu el a bisa T. cu e no por haci algo asina pasobra T. no ta un ginecologo. E ora ey T. a admiti cu loke el a haci ta malo.

G. a enfatisa cu ningun momento so el a priminti T. algo. E momento cu G. a bisa esaki, por a nota cu T. no a gusta e declaracion aki y a cuminsa sacudi cabez y a bisa G. cu e ta un ganjado.

LENGA DI FELPA

G. a sigui declara cu na dado momento T. a reuni cu abogado mr. Chris Lejuez y e abogado lo a bisa T. pa no papia cu G. pasobra G. tin lenga di felpa.

Fiscal a bisa G. kico e tin di bisa riba e declaracion di T. cu ta acusa G. di a inventa su declaracion. G. a bisa Hues cu ningun momento ta asina cu el a inventa e declaracion. El a bisa cu ta T. a declara tur cos encuanto sacamento di foto di e mucha su parti intimo.

Abogado mr. Lejuez a confronta G. cu su declaracion esta cu G. lo a bisa T. cu e mucha tabatin un herida chikito na su parti intimo pero ningun caminda den e relato di ginecologo ta para esaki. Segun G., T. a declara cu esaki lo por a sosode ora el a hala e panty di e mucha pa e saca potret di su parti intimo. T. e ora ey a remarca cu ta G. a bis'e cu e mucha tabatin un hunja. Segun G., el a bisa T. cu e mucha tabatin un marca.

Mr. Lejuez a remarca cu loke G. a bisa cu T. lo a bisa di e rasca di e mucha, no ta para den e procesverbaal. Segun G., ta despues cu el a interoga T. el a bolbe bay papia cu T. y e ora ey T. lo a bis'e encuanto e rasca.

Na dado momento ta T. a haci G. un cantidad di pregunta y G. tabata desmenti tur esakinan. T. a remarca cu awor diripiente G. no ta corda of no ta asina. El a enfatisa cu ta G. a hinca palabranan den su boca pa declara di tal manera.

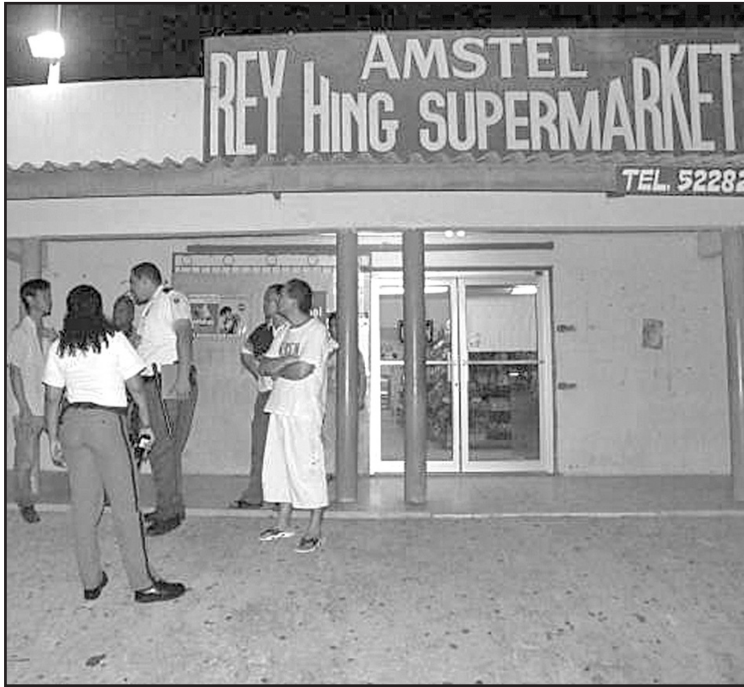
Hues despues di a scucha e agentenan C. y P. a sigui cu tratamento di e caso caminda Fiscal a exigi 18 luna di prison. Hues lo bay studia e caso y dia 17 di October e lo dicta sentencia.



Corte di Husticia di Aruba

SERVICIO BON DIA Aruba

Atraco na Rey Hing





POS CHIQUITO – Ayera nochi den careda di 9'or alarma ta wordo bati pa un atraco na Rey Hing Supermarket na Pos Chiquito. Parce cu dos homber cu nan cara tapa a yega na momento cu nan a sera y cu machete den man. Nan a usa e machete pa destrui e caha y saca placa bay cune. Nan a huy na pia pero polis cu a yega eynan no a logra haya ningun di e dos atracadornan aki.

Segun SEPPA e situacion financiero na mundo ta mustra cu

E mesun banconan cu semper a bisa cu mercado liber lo regula tur cos ta pura pa yama Gobierno pa interveni

Pa salba e mercado pa e no cay den otro

ORANJESTAD - E ultimo simannan tur hende na mundo por a mira e fracaso di e sector financiero na USA cu repercucionnan pa mundo completo y hasta un posibel colapse di e sistema economico na USA . Segun sindicato SEPPA, analisando e situacion financiero, politiconan di e dos partidonan grandi na Merca a bini hunto ariba yamada di gobierno mericano y furiosamente nan ta debatiendo of yegando na finalisacion di un plan pa fondonan di estado salba e sistema financiero na USA.

E mesun congreso cu no tabata por a provee fondonan pa un sistema di seguro pa salud, pa mehora educacion, pa mas casnan pa e pueblo trahador, pa mehora transporte publico y pa programanan pa mehora medio ambiente di pronto awor tin como 700 miljard dolar ($ 700.000.000.000) disponible pa salba banconan y companianan di seguro.
E trahadornan na USA ta bisa cu ora ta trata nan problemanan no tabatin plan, ni placa, awor cu empresarionan rico ta den problema tin plan y nan sa tambe unda ta bay saca e placa.

Segun presidente Magaly Brito, ta e mesun banconan cu semper a bringa regulación di Estado y semper a bisa cu liber mercado mes lo regula tur cos y soluciona tur problema, awor nan ta pura pa yama gobierno pa interveni pa salba e mercado pa e no cay den otro.
Polticonan na USA cu semper tabata contra tur cos cu ta social, uno cu sigur semper nan a opone ta e socialisacion di rikeza, awe nan ta grita cu mester socialisa e crisis economico.
Un socialismo pa e riconan mantene nan rikeza y e socialisacion di e mal debenan cu e trahadornan mester paga na impuesto. E clase trahador na USA ultimo añanan a wak nan Standard di bida ser stanca y después baha dor di inflación, mientras banconan y otro corporacionnan si a enrikeza nan mes grandimente, awor ta spera di nan cu nan lo absorba e costo di e fayonan y perdidanan di bankeronan.

Cu ayudo di politiconan, kendenan manera ta sosode na Aruba tambe, empresarionan y sigur esnan mas rico ta e principal financiadornan di e partidonan politico y tambe di e politico mes. Na 1999, después di un lobby fuerte di institucionnan financiero Presidente Clinton a revoca un ley Glass-Steagall, di 1933, traha specialmente después die problemanan grandi na inicio di e añanan 30 di siglo pasa pa elimina e doble funcion di un banco.

E ley ey ta dicta cu un banco no por ta comercial y alaves uno di inversion.
Tambe a elimina e ley di proteccion na e ciudadano, cual ta prohibi pa duna prestamo na personana cu no ta solvente, esta no por paga bek nan fianza.
Cu un propaganda masal pa tur hende tin nan propio cas, sea bo tin trabao of no, bo tin placa of no, por bisa cu banda di 10 aña pasa a cuminsa e fiesta di banconan y institutonan financiero na USA.

Na USA e hipotecanan cu riesgo halto cu e nomber Subprime Mortgage ta un tipo di hopiteca cu interes masha halto mes, pero pa gana cliente e prome añanan e interes promocional ta hopi abao. E hipotecanan aki tabata special designa pa hendenan cu no ta solvente y ademas nan ta cu periodo largo y bo tin te cu 40 aña pa paga bo debe.
Si bo no por paga e banco ta bira doño di e cas y ta bendele. Hopi hende tambe tabata refinancia nan cas, esta ta pidi hipoteca mas halto y e diferencia nan ta gasta na otro asuntonan. E sistema aki por a sigui funciona tanten cu tin un constante demanda y constante subimento di prijsnan di cas.

Un sistema desventajoso pa e trahador y cu tur facilidad y oportunidad pa e banco, cualnan semper tabata Sali ganador ora di problema.
Puese crisis aki di hipotecanan suprimi no ta un accidente pero fundamentalmente e ta inherente na e sistema capitalista, unda mercado ta dirigi tur cos na su fabor, esta pa e rico bira mas rico y e pober mas pober.

Un señora herida den accidente na Shaba







NORD - Diadomingo algo pasa di 11'or anochi un vehiculo cu tabata lastra un garoshi a subi caminda na Shaba net na e momento cu un otro vehiculo cu tabata biniendo di pazuit. E auto aki a lastra un brake largo, pero e chofer no a logra y finalmente a bai pega tras di e garoshi. Un dama a resulta herida y el a bai cu ambulans pa hospital. Despues a start un discusion pisa entre e chofernan caminda polis mester a intermedia y menasa nan cu detencion. Nan a coy e auto den beslag.

Footsteps in Virgin White Sand



Pa: Roland W. Peterson

It is just me
Sitting on an old stump
In the surf of the sea

I am looking at the horizon
Waiting for the first sun ray
The breaking of a new day

Running down my spine a cold chill
It's all quiet and still
Sea breeze in my face
Just time for a little grace

Two little sand pipers running by
Never looking or asking why
Cold sea water tickling my feet
A little crab going forward, backwards

I looked back at the land
Only my footsteps in the Virgin
White Sand
And still I felt that I was not there alone

Then came the first golden ray
The brilliance of the new day
And dear Lord I say
Guide me through this beautiful day



3 aña di prison exigi pa hoben cu a corta otro cu cuchiu y menaza dos hende cu arma di candela

ORANJESTAD – Fiscal a baha pisa riba e hoben Nathanien Ras, kende a wordo haya culpable di a corta un persona cu un cuchiu y a menaza dos otro cu arma di candela.
Ayera mainta ningun di e victimanan no a presenta den Corte pa haci demanda. Solamente e familiarnan di Ras tabata presente pa scucha e caso.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra Ras ta:

- Dia 1 di Juni 2008 a hinca un persona cu cuchiu banda di Centro Deportivo Betico Croes;
- Dia 1 di Juni 2008 a menaza dos persona cu arma di candela;
- Dia 1 di Juni 2008, posecion ilegal di arma di candela;
- Dia 2 di Juni 2008, a purba di horta for di un cas na Alto Vista.

Ta asina cu Ras a desmenti categoricamente di a purba horta for di un cas na Alto Vista. Hues a mustra cu tin testigo cu a declara di a mira Ras hunto cu algun persona mas na e cas y tabata forza e porta.

Ta asina cu despues Polis a para e auto caminda Ras so tabata den esaki. Segun Ras e no a horta den e cas sino tabata staciona riba un plenchi y a lora un sigaria di marihuana pa e bay huma.

Ora el a mira hende den becindario el a dicidi di move y un rato despues el a wordo para pa Polis. Ras ta kere cu hende lo a confundi e pa otro hende.

Pa loke ta trata e caso di menaza, ta asina cu tin diferente persona cu a declara cu na Boegoeroei un tal cacalaca lo a presenta na un cas caminda D.W. tabata hunto cu algun amigo. A surgi un discusion y na dado momento Ras lo a saca un pistol y lo a arma esaki y a menaza D.W. y un tal Nigel cu esaki.
E caso di hincamento lo mester a tuma lugar riba e anochi di 31 di Mei 2008 pa 1 di Juni 2008 y a sosode despues di e evento di "Last Man Standing" na Santa Cruz.

Tur cos ta mustra cu e asunto tabata problema di grupo di Dakota y Madiki. Ras tabata maneha su auto den un fila y un grupo lo a presenta riba nan. Segun Ras, e tabatin un cuchiu cun'e pa por defende su mes contra e grupo. Tabatin un discusion entre Ras y un persona di e grupo caminda a dicidi pa laga e asunto para.

Na dado momento un G.L. cu tabata den e grupo lo a bay na e auto di Ras y a tira un mokete riba Ras.
Ras lo a kita pa e mokete y na mesun momento a zwaai cu su cuchiu y a herida G.L. na un dede. G.L. a wordo hiba hospital caminda dr. Riley a constata cu un tiki mas e dede lo a keda completamente amputa. Mester a opera G.L. di biaha y asina evita cu e lo a perde un dede.

EXIGENCIA

Fiscal ta haya legalmente proba cu Ras a hinca G.L. cu cuchiu. E no ta haya cu Ras mester a haci uso di un cuchiu pa defende su mes. Tambe Fiscal ta haya legalmente proba menaza cu un arma di candela. Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba e intento di horta na e cas na Alto Vista.

El a tuma Ras hopi na malo pa e hecho cu esaki ta di dos biaha cu Ras ta cay sera pa posecion ilegal di arma di candela. Fiscal a enfatisa cu pa casonan asina por spera cu e castigo lo aumenta.

En total Fiscal a exigi 3 aña di prison, kitando e tempo cu ya caba Ras ta sera den KIA.

Minister Croes lo coopera cu tur parti di husticia pa e tramite keda cla pasobra

Pa 1 di januari 2009 post Oscar di bombero tin cu pasa pa Triple A NV

A instala comision siman pasa cu lo finalisa e puntonan pendiente cu aeropuerto

ORANJESTAD – Si tur cos cana bon, pa fin di aña e post di bombero Oscar ta pasa pa cuenta di Aeropuerto. E bala ta den tereno di Gobierno cu ta canando un caminda huridico pa finalisa tur e buraconan habri y asina cumpli cu 'exigencianan' di aeropuerto prome cu nan por acepta e 'deal' aki. Esaki minister di Husticia Rudy Croes a declara ayera den un comentario na Bon Dia Aruba.

E mandatario a confirma cu siman pasa a instala un comision specifico cu decreto gubernamental, riba e aspecto huridico, financiero y di obras publicas. Cada un tereno mester haci nan tarea awor pa logra keda cla mas rapido posible y haya tur solucion pa e preguntanan cu ta habri ainda, pa asina e traspaso por tuma lugar.

E mandatario ta confirma cu ta for di 2002 e ta tratando di keda cla cu e asunto aki pero cu constantemente tabatin retraso. Verdad cu despues di e ultimo encuentro cu parlamentarionan tabatin cu e director di aeropuerto, a mustra cu tabatin un 'spin off' den un direccion positivo cu awor a conduci cu siman pasa a instala e comision durante un reunion di Conseho di Minister.

Segun Croes, a cuminsa papia cu aeropuerto pa nan lanta nan propio cuerpo di bombero. Gobierno lo coopera cu nan den forma di fase. Lo entrena e hendenan pa nan, pa asina nan mes por tin nan personal. Esey ta algo di pasado pero ta keda vigente.

E loke a para e proyecto tabata un landsbesluit firma pa gobierno anterior indicando cu aeropuerto lo por 'goza' di e servicio di bombero te ora cu nan kier. Pero den e caso aki actualmente, aeropuerto ta ganando placa y como tal e ta algo positivo cu aeropuerto mes lo mester por carga e gastonan aki. Actualmente, e gastonan di opera Oscar ta monta na 4 miyon florin pa aña.

A dicidi di bai trata e asunto den un forma ameno, pa wak si asina aeropuerto por tuma e parti aki. Eynan a cuminsa papia bek na 2006 y 2007. A manda bisa aeropuerto pa bin papia. Sr Mauricio Boekhoudt di gerencia di Triple A a bin papia cu Minister Croes cu a bisa Boekhoudt cu pa 1 di januari 2009 e cambio mester ta cla.

Ta despues cu e carta di director di Steinmetz a yega, a mira cu cosnan tabata tranca. A manda e carta pa Conseho di Minister pero debi cu no tabatin reunion hopi tempo, e proyecto a keda tranca. Pero siman pasa e reunion a keda traha. "Loke cu nan mester di parti di husticia, mi ta cumpli cu nan" Croes a bisa. Awor tabata falta finanza y obranan publico.

Pa parti di husticia, loke cu lo a priminti aeropuerto, cu gobierno lo percura pa e 'opleiding', pero nan mes lo tin cu busca e personal necesario pa despues Gobierno tuma e entrenamiento pa su cuenta. Pero si nan kier trece hende di Schiphol pa traha, tambe ta posible según Croes. "Pero nos ta duna tur cooperacion" Croes a bisa.
Hunto ta bin e parti di tereno cu Aeropuerto tambe kier, pero cu ta un asunto di departamento di Obras Publico. Pesey a pone den e comision tur e partinan envolvi. Y tambe e parti di finanza. Particularmente partimento di dividendo, impuesto y e parti di e suma cu tin cu paga esta 4 miyon florin cu ta e gastonan cu tin pa e post aki.

Tur minister envolvi ta mustra cu nan ta di acuerdo pa e traspaso tuma lugar. E personal actual lo pasa pa bomberonan di Aruba di Gobierno cu ta asisti nan den e scarsedad di personal cu nan tin. Lo bin un tercer post cu ta wordo ubica na Santa Cruz.

Dr. Carlos Viana lo duna un seminario cu tur informacion

Algun vitamina y suplemento por haci un cambio grandi den con bo ta sinti



Dr. Carlos Viana

ORANJESTAD - Pa motibo di nos dieta di awendia, e impacto di e medio ambiente ariba nos curpa y e calidad di nos cuminda, nos curpa tin un falta cronico di vitamina y mineral. Aunque cu ideal lo ta pa haya e vitaminanan y mineralnan aki door di come corecto, e realidad ta cu no ta semper esaki ta posibel pa mayoria di nos. Pesey suplemento di vitamina y mineral ta necesario.

Ariba Diaranson Dia 1 di October, 2008 na Renaissance Convention Center di 7 or pa 9 or di anochi Dr. Carlos Viana (Board Certified Clinical Nutritionist) lo presenta un seminario titula "Feel The Difference Naturally Seminar." Durante di e seminario aki Dr. Viana lo duna un splicacion extenso encuanto e necesidad y uso di suplemento (vitamina y mineral) y dicon nan ta un necesidad esencial pa e forma di bida di nos na Aruba.

E seminario lo wordo duna na Ingles y lo costa Fls. 20.00 pa persona na pre-benta. Na porta (si acaso cu resta carchie) e costo lo ta Fls. 30.00. Participante na e seminario lo ricibi mas di Fls. 35.00 na balor di producto gratis ariba compra di un pakete di productonan di Solgar.

Carchie pa e seminario ta obtenibel durante di ora di trabow na Comfort Healthcare NV na Seroe Blanco, na tur Botica di Servicio y na Viana Natural Healing Center.

Tin e creencia cu vitamina y suplemento ta remedi y esnan cu bebe vitamina normalmente ta stop di bebé ora nan cuminsa sinti bon. Na e seminario Dr. Viana lo splica cu suplementonan no ta remedi y pakiko suplementacion mester bira parti permanente di bo bida no solamente pa bo sinti bon pero tambe pa prevencion di malesa. Bin scucha cua ta e vitamina cu bo por bebe pa bo hanja bunita cuero y wesonan fuerte. Bin tende con falta di sierto mineral por causa alergia, problema di curason, cramp di musculo, mal beis, problema di drumi, caida di cabei y muchu muchu mas. Pa mas informacion tocante di e seminario por tuma contacto cu Donna de Nobrega na telefon 594-7575

Plan vacacional "Playa Pabao October 2008"

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral cu e "Plan Vacacional October 2008" lo tuma lugar durante e siman di 4 pa 10 di October. E actividad aki ta pa muchanan entre 4 y 12 aña. Pa e siman aki tin un programa atractivo cu sigur nos muchanan lo encanta. Entre otro: weganan recreativo, deporte, seso sport, y nos ta trahandor riba un speurtocht. Tambe tin riba programa Community Pool, y un trip den bus pariba di brug. Muchanan mester ta na Centro mainta 8'or y ta pidi mayornan pa bin buscanan 12'or. Diabierna nos lo bishita Community Pool y muchanan lo ta na Centro bek pa 1.30 pm. No mester trece desayuno pasobra tur mainta nos muchanan lo recibi nan sandwich y juice. Tur esaki pa solamente 30 florin. Oportunidad pa inscribi ta tur mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 4'or pa 6'or. Ultimo dia pa inscribi ta Diarason 1 di Oktober. Pa motibo organisatorio no por tuma mucha despues di e fecha aki. Pues mayornan inscribi bo yiu na tempo pa e tambe por forma parti di e Plan Vacacional di Centro di Bario Playa Pabao. Corda trece number di AZV di bo yiu ora di inscribi. Cantidad di mucha cu por participa ta limita.

Sindicato SEPPA ta mustra cu igualmente na e politiconan aki na Aruba

Politiconan di Merca ta tende di nan financiadonan di campaña so

Nan maneho gubernamental ta na fabor di interes di e financiadonan di campaña

ORANJESTAD - E discusionnan entre politiconan ta resultando uno fastioso pa politiconan. Nan ta manera e beleg entre un banda e interes di e pueblo votador y e interes di e financiadonan di campaña. Esnan pa e pueblo votador ta pidi pa tene cuenta cu e pueblo, specialmente esnan cu nan casnan ta den peliger, tambe otro asuntonan di nan ta ariba mesa cualnan ta e.o. un seguro medico pa tur hende, infrastructura di e pais, empresanan mericano cu ta hiba cuponan di trabao pa exterior, transporte publico, etc. Tur ta asuntonan cu ta creando problema pa e pueblo trahador na Merca, mientras politiconan kier uza e 700 biyon dolar pa yuda esnan; cu semper a bisa cu nan mes esta mercado lo soluciona tur problema; cu nunca no tabata kier ningun sorto di reglanan husto; c u a comete actonan fraudulento; cu ta esnan mas rico di e pais; cu semper a bisa, mas mercado menos gobierno; cu a kita propiedadnan di trahadornan cu manipulacionnan.

E pueblo trahador na USA ta indigna si no tene cuenta cu nan. Mientras tanto tur hende sa cu e politiconan di USA, igualmente na e politiconan dinos aki na Aruba, ta di nan financiadornan di campaña nan ta tende y nan maneho gubernamental ta na fabor di interes di e financiadornan di campaña. Esaki ta dilema cu e politiconan na USA ta den actualmente, yuda financiadornan y tene cuenta cu e votadornan.

Con pa yega na un solucion di e crisis sin ricibi dañonan grandi, principalmente awor meimei di campaña electoral pa un presidente nobo. Aparentemente tin acuerdo den lineanan grandi ariba e plan aki, cual detayenan lo ta conoci mas despues.

E falta di confiansa ta haci awe tambe cu na hopi paisnan, e dolar bira mescos cu un batata cayente, tur kier deshaci di dje mas pronto posibel. Pio awor cu e debenan di estado mericano lo subi drasticamente, pasobra cu un deficit presupuestario grandisimo, e 700 biyon dolar y acerca di ciento di biyon na otro palabracionnan pa cu e nacionalizacion di otro entidadnan, haci ultimo tempo, tin di wordu cumpra dor i paisnan y entidadnan financiero stranhero

Bush a caba di pidi congreso pa hisa e plafond di debe di USA na 11,3 triyon dolar (11,300.000.000.000,=), cual ta banda di 80% di nan GDP. Mientras cu nos sa cu e gueranan di USA den su War on Terror cu ta gastonan mas cu un triyon dolar, no tin miras ariba fin ni di victoria.

Tambe e deficit a riba e balansa di paga di USA ta grandi. Prijs di crudo, autonan importa y productonan barata di China y India ta e factornan principal.

Hopi paisnan den desaroyo y cu un crecemento economico, berdad ta cumprando e dollarnan di USA na gran escala pero pa mantene nan moneda abao, pa mantene nan exportacion pa otro paisnan e.o USA mas barata posible. Ademas nan ta uzando nan dolarnan pa nan desaroyo economico a mediano y largo plaso.



Garrett Gregory Raven a ricibi su bul como Arts na Vrije Universiteit di Amsterdam na Hulanda









ORANJESTAD - Diabierna 26 di september 2008 Garrett Gregory Raven a ricibi su bul como Arts na Vrije Universiteit di Amsterdam na Hulanda. Su mama dra. Guisela Croes tabata presente pa e ceremonia na Amsterdam, na unda el a ricibi e diploma for di man di dr H. de Vries.

Asina cu el a ricibi e bul su orguyoso abuela y abuelo, Marie-Thérèse y Max Croes a yame pa felicite. Garrett ta nieto tambe di defunto Aquiles Raven y viuda Jane Raven-Arends y di defunto Rosita Chemaly.

Aki na Aruba Garrett tabata alumno di Mon Plaisir School y College y tambe di Colegio Arubano. Como e delaster parti di su estudio di medicina, Garrett mester a core stage of haci 'co-schap' , manera esaki ta wordo yama den e estudio, den diferente ramo di medicina y na diferente parti di hospital of clinica. Na 2007 Garrett a haci un di su co-schappen aki mes, na hospital di Aruba. Y e penultimo co-schap cu el a haci tabata na un hospital na Tanzania, Africa.

Garrett a opta pa keda Hulanda y cuminsa traha eynan, den afdeling kinderchirurgie na Vrije Universiteit Medisch Centrum na Amsterdam.

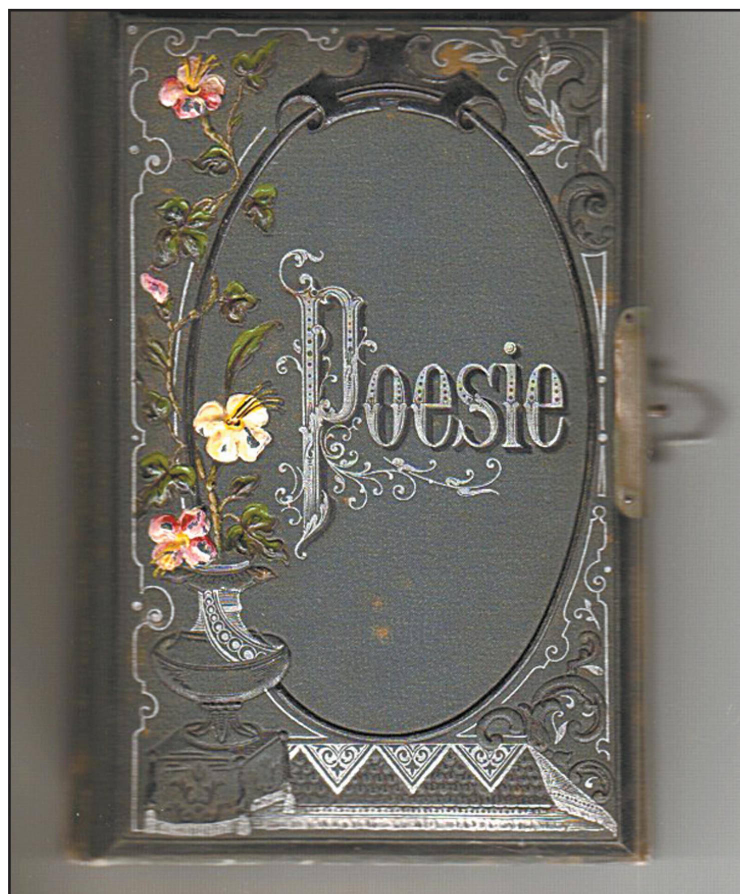
Naturalmente su rumannan Gigi y Garvey, su cuña Zuleyma y su subrina Sienna, ta masha orguyoso di Garrett, como tambe tur su tantanan y omonan, tur su primanan y primonan, su madrina y padrino y su iha y tur su amiganan y amigonan rond mundo. Su tata defunto Gregory Raven tambe lo tabata hopi orguyoso di Garrett. Famia Chemaly ta manda pabien na Garrett y su famia. Tur esnan cu ta stime ta desee e miho pa su carera como Docter.

BON DIA Aruba

Aruba participando cu Kinderboekenweek na Hulanda









ORANJESTAD - E siman aki, Hulanda ta celebrando e di 54 aña di nan Kinderboekenweek, cu e biaha aki, un bes mas lo dedica tur atencion na Poesia pa Mucha. Den 2008 lo ta un decenia pasa cu e fundacion CPNB (Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek) a kibra tur barera cu e lema 'Van rijm tot rap' ('Di rima pa rap') cu e aña aki nan lo rebiba cu e tema Kinderpoëzie y e motto:

ZINNENVERZINZIN (Joke van Leeuwen)

Soms kun je zinnenverzinzin hebben:
zin om de zinnen die zingen vanbinnen
naar buiten te spinnen als spinnen hun webben.
Zodra je begint is er al een begin,
een zinnenvanbinnenverzinzinzin.

Hans Hagen a skirbi e Kinderboekenweekgeschenk 2008 'Vlammen'. Y e buki di prenchi di e aña aki ta un obra di Charlotte Dematons cu ta carga e titulo 'Fiets'.

POESIA

E tema di poesia ta un tema hopi gusta, tambe aki na Aruba. Ta grandi y chikito ta disfruta di e zonidonan, e ritmo y palabranan cu e genero literario aki ta trece cune. Un di e autornan cu tin basta tempo ta rima y rap bai gol pa asina e por pega e muchanan cu e alegria di poesia y lesamento, ta un persona cu a cuminsa su carera como escritor na 2003 cu e buki di poesia pa mucha 'Rima rond di Aruba'. Si nos ta papia di Ana e Yuwana of di Prikichi Pirata, ta un nomber ta bin den nos cabes: Liliana Braamskamp-Erasmus.

No mucho tempo pasa, Liliana a ricibi e grato noticia for di SSS (Stichting Schrijvers School Samenleving) cu ta organisa e bishita di e autornan durante e Kinderboekenweek na Hulanda, si e kier participa cu e Kinderboekenweek 2008, ya cu su obranan ta toca e tema y carga e esencia di e siman di buki di mucha e aña aki. Y pa motibo cu Liliana a publica diferente buki desde 2006 na Hulanda – un rekesito pa por inscribi - e por forma parti di e grupo di autor di SSS.

E siman di buki di mucha na Hulanda lo cuminsa cu e apertura oficial, esta e Boekenbal cu lo tuma lugar dia 30 di September na Amsterdam. Siguiente dia, diaranson 1 di october, tur e actividadnan di lesamento na e scolnan, biblioteca y libreria lo cuminsa y continua te cu diasabra 11 di October, unda pa prome biaha lo clausura e siman di buki cu un tremendo fiesta cu lo tuma lugar na Almere. Tambe e diadomingo 12 di october por despedi ainda di e gran celebracion di lesamento aki, bishitando e famoso Kinderboekenmarkt na Den Haag.

Diabierna ultimo, dia 26 di september, Liliana Braamskamp-Erasmus a biaha pa Hulanda y no solamente pa participa na un evento di lesamento di e magnitud aki den exterior of pa presenta su obranan y pone e muchanan conoce e alegria di poesia. Liliana a bai cu diferente meta su dilanti; pa crece como autor; pa explora e posibilidadnan di lesamento y promocion di esaki na Hulanda, pa asina nan por wordo introduci na Aruba - stimulando e interes y mehorando e calidad di desaroyo general riba su isla. Pero, mas cu tur cos, e autora aki kier representa su pais mihor cu e por, demostrando cu for di un isla chikito asina hopi inspiracion por sali, anto cu un ritmo y smak cu ta pega.

Hopi exito na Hulanda di nos tur di Fundacion Papiamente! E idioma di nos mente!




TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Di 5 pa 11 di October…

E di 41 Regata Internacional di Bonaire ta bay door sin ningun cambio

Pagina 6-7

LOCAL

Fiesta sorpresa pa Nashma su cumpleaños Style di Toga



Pagina 24

LOCAL

Bucuti y Tara Beach Resorts a ricibi prestigioso premio "Golden Apple"

Otro honor internacional

Pagina 3

Windows on Aruba awo ta sirbi brunch tur diadomingo



Pagina 8

Pueblo a celebra cu Fantastic Gardens e aniversario di plata



BUSHIRI – Diasabra ultimo, publico grandi a duna oido na e invitacion haci dor di Fantastic Gardens pa bin celebra cu nan e di 25 aniversario di existencia y operacion comercial. A areanan tanto paden como pafo di e establecimento grandi y luhoso na Bushiri a mantene nan mes yen durante henter dia.

Pagina10

Stichting Arubaanse Carnival (SAC) cu su Nochi di Gala 2008

ORANJESTAD - Ata bo fiesta di aña 2008. Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta organizando un Nochi di Gala pa un y tur por bin pasa un anochi super special. E lo tuma luga den e ballroom di Westin Aruba Resort. E fecha lo ta dia 22 di November 2008 pa 07:00pm te cu 02:00am. Lo bay tin un "five course dinner" y e anochi lo ta bou di animacion di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami.

Nos di SAC ta warda bo pa bin y disfruta d'e anochi y asina tambe haci bo contribucion pa c'e Carnival 55. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 7334249 of 5934249; Ryan Alexander cel. 5922099 y tambe via nos website www.arubacentral.com/sac.

Carchinan ta obtenibel na tur e miembronan di SAC y na Magic FM.

Neetu Vaswani a tene exposicion di arte Hindu

ORANJESTAD (Jan Falcone) – Diabierna anochi, habitante di Jamaica y artista talentoso Neetu Vaswani a tene un exhibicion di su arte mural na e cas di su ruman Sra. Karnani, propietario di Unique Interiors. Neetu su trabou, usando un variacion di diferente tipo di paña, sequin y beads, ta un coleccion precioso di pieza den un multitud di tamaño y colornan. E potretnan di Dios y escenanan Hindu ta hopi bunita y ta un toke exotico pa cualkier camber.

Neetu su biahe pa Aruba ta uno corto e tempo aki, pero su originalnan pinta na man, por ser mira y cumpra online na www.neearte.googlepages.com of skirbi Neetu na neetuv259@gmail.com. E artista kier regresa Aruba y expone mas di su trabou na un galeria local den futuro cercano, ya cu su piezanan a haya un bon reaccion durante e exposicion exitoso.

















Bucuti y Tara Beach Resorts a ricibi prestigioso premio "Golden Apple"

Otro honor internacional

ORANJESTAD - Cada zomer, e mihor resortnan di mundo ansiosamente ta check nan post pa mira si nan ta un di poco selecta pa ricibi e prestigioso premio Golden Apple.

Apple Vacations, cu base na Chicago, Illinois ta un di e companinan internacional di tour y biahe mas grandi na Merca. Apple Vacations pa hopi tempo ta un socio balioso den Aruba su turismo y a trece miles y miles di bishitante pa Aruba, hopi riba nan mesun jets.

Ora cu clientenan di Apple Vacations bay for di e destinacion cu nan a bishita, nan anfitrion local ta laga nan yena un cuestionario durante e buelo di regreso pa describi nan experiencia di un manera detaya.

E resultado ta keda compila den forma di evaluacion estadistico y e hotel y destinonan mas gusta ta keda premio cu Golden Apples.

Golden Apple resorts ta conoci pa agentenan di biahe y turistanan na Merca como e mihonan den e industria y ta un honor hopi aprecia y anhela pa e resortnan.

Bucuti y Tara Beach Resorts a keda honra e aña aki, pa di 9 aña consecutivo na e Apple Vacations Annual Gala siman pasa na Chicago.

Divi Resorts a celebra 'Housekeeper's Week' grandi

ORANJESTAD - Siman pasa e departamentonan di Housekeeping y Laundry di Divi Resorts esta: Divi, Tamarijn, Divi Aruba Phoenix y Divi/Dutch Village a celebra nan siman di Housekeeping.
E siman tabata uno hopi educativo y yena cu diversion.
A cuminsa e siman dialuna unda cu tur e hotelnan a organiza un desayuno pa e Housekeepers acompaña di un misa duna door di diferente Pastoornan.
Diamars a tene un session di "Going Back To Basics" presenta door di Sr. Francis Ridderstap.
Diaranzon a tene un seminario pa e Housekeepers di "Refuse, Re-use, Recycle" presenta door di Sr. Michael Paesch, akinan nan a wordo educa riba e topico di nos medio ambiente y con pa tene esaki limpi.
Mas anochi e departamento di Housekeeping di Divi Aruba Phoenix a disfruta di un cena na Old Fisherman Restaurant y a sigui celebra cu "Phoenix Housekeeping Ladies Night".
Riba Diahuebs nan bay di bishita na Numismatic Museum y despues na Fort Zoutman Museum.
Mas atardi a tene un otro session "You as a Supervisor" duna door di Sr. Francis Ridderstap pa tur e Housekeeping Supervisors di e diferente hotelnan.
Diabierna tabata tin un Beach Party na e area entre Phoenix y Westin.

Akinan e Housekeepers a disfruta di un dia band'i beach unda nan por a entretene nan mes cu diferente weganan y por a disfruta di un dushi BBQ.
Diasabra a finaliza e siman cu entregamento di premionan na e empleadonan di Phoenix y Divi/Dutch Village pa diferente aspectonan di trabou manera empleado cu a bay menos A.O., empleado cu mas Guest Comment Cards, etc.
Departamento di Recursos Humanos kier a felicita tur e Housekeepers riba nan siman y ta spera cu nan a pasa bon durante full e siman cu yen di actividad.
Housekeeping ta un departamento hopi importante den nos industria di Hotel y nos ta gradici tur e empleadonan pa nan tremendo trabou hasi durante full e aña.
Un danki un biaha na tur hende pa nan presencia durante e siman y nos ta spera di por sigui conta cu boso bon trabou!

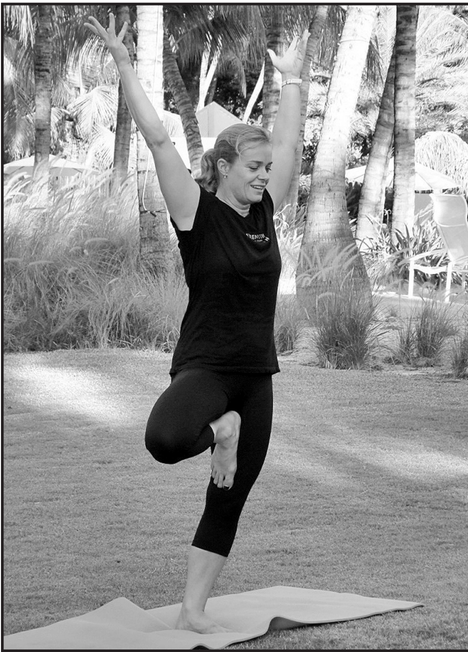








Yoga na Radisson tremendo manera pa haci ehercicio y relaha



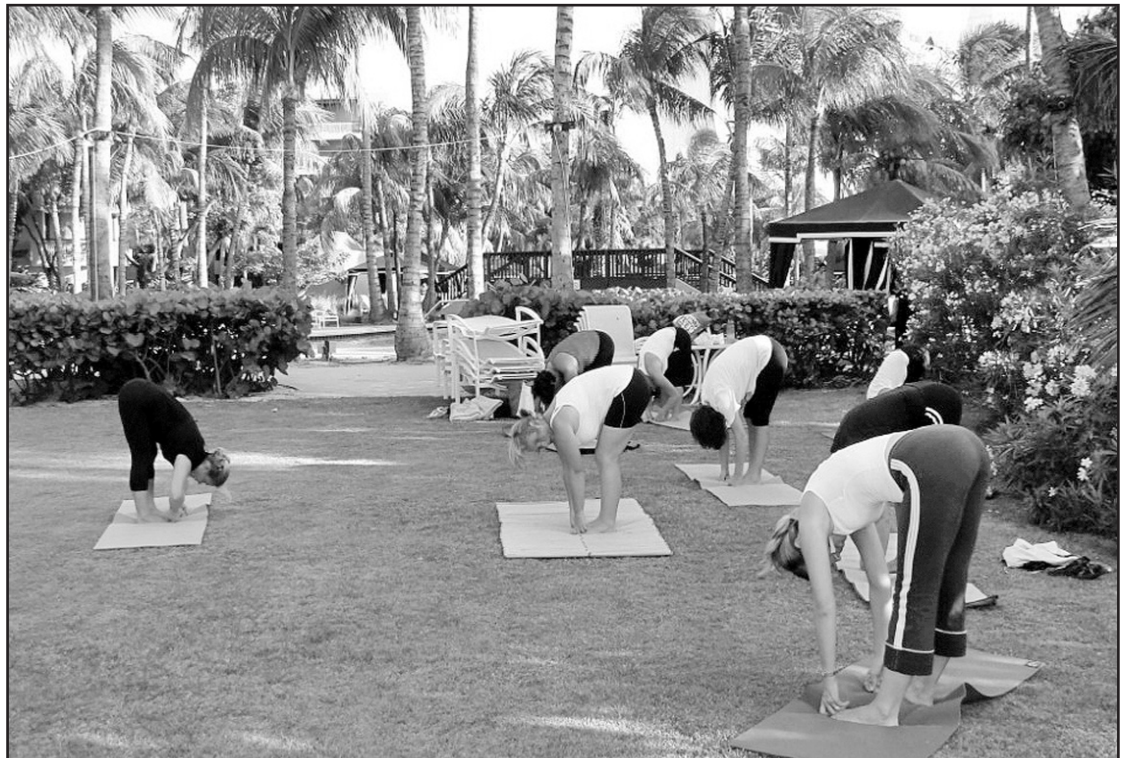


Palm beach – Tur diamars mainta huespednan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, como tambe miembronan di Santosa Health Club, lo topa otro den e hardin pa un sesion di Yoga cu Corinne Voermans, un maestra certifica di Yoga di Hulanda. E sesion ta gratis pa huespednan di e hotel y miembronan di e club di salud, mientras cu esnan cu no ta huesped y no ta miembro mester paga solamente $5.

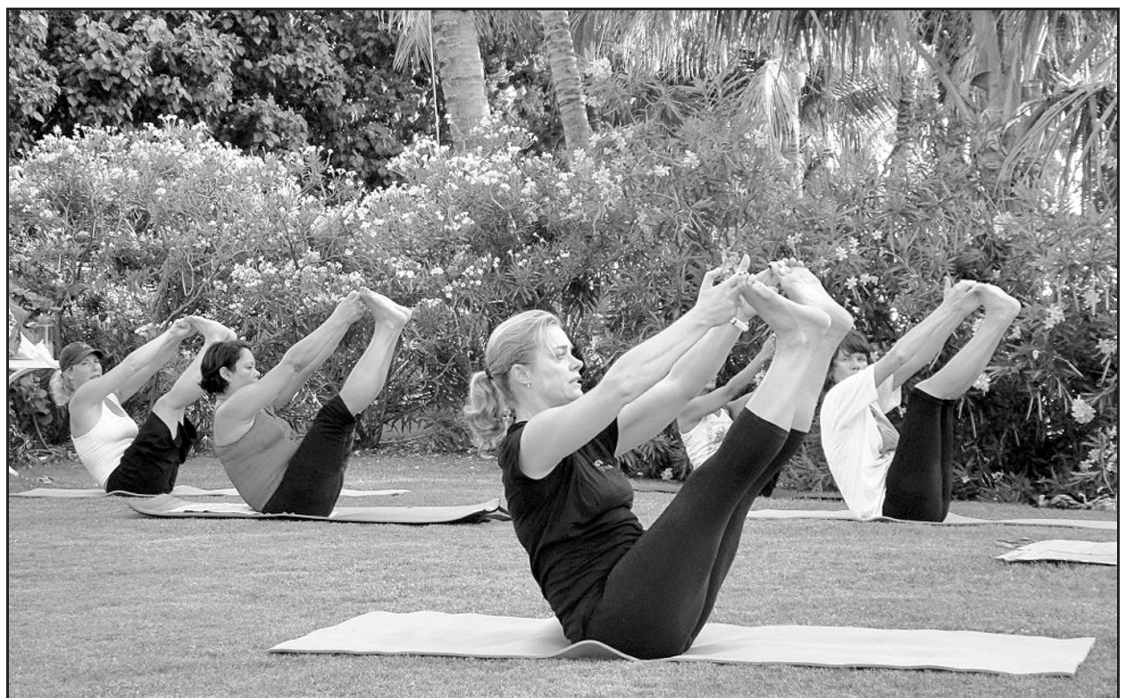
E experiencia, conhuntamente cu Larimar Spa, Radisson su famoso spa di $5.2 miyon cu ta situa dilanti lama y ta un santuario pa balanza e curpa, mente y alma cu un menu completo di tratamento superbo, ta provee un oportunidad pa flex, aumenta capacidad fisico y forza como tambe encontra paz y serenidad di paden.

Santosa Health Club ta ofrece lesnan di Yoga, Spinning, Pilates, Cardio Pump, Zumba, Step, Butt, Leg & Tummy, Kids y Teens na Bushiri 30. Info@santosa-aruba.com







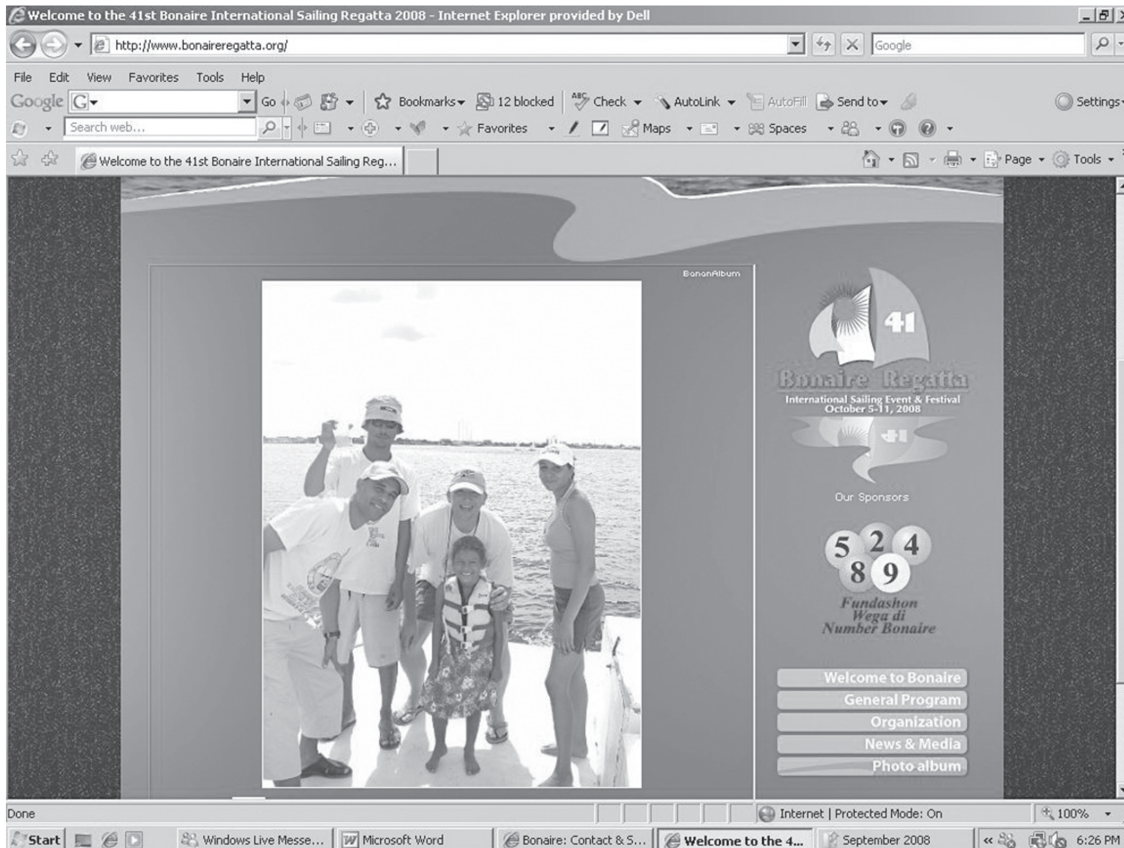


BON DIA Aruba

Di 5 pa 11 di October…

E di 41 Regata Internacional di Bonaire ta bay door sin ningun cambio

Regata como un evento cu ta uni belerista, bishitantenan y e pueblo mester mantene su cultura unico y sigur e empuhe cu e evento aki ta duna Bonaire economicamente y turisticamente.





ORANJESTAD/KRALENDIJK – Bon Dia Aruba a tuma contacto cu oficina di turismo na Boneiro y for di nan a compronde, cu apesar di e sucedido lamentable di ultimo siman, tur preparacion ta canando manera a ser planea pa loke ta trata e di 41 Regata Internacional.

Despues cu Bonaire a celebra exitosamente su di 40 edicion di Regata aña pasa, e preparacionnan ta yegando su punto culminante pa loke ta bay ta e di 41 'Bonaire International Sailing Regatta" proximo siman.

Na final di Regata 2007 BSaF como organizador a anuncia cu nan a cuminza for di tempran cu Regata 2008 y cu sigur lo bini cambio y innovacionnan positivo den e evento cu lo tuma lugar e aña aki di 5 pa 11 di October. For di Januari BSaF y TCB ta reuniendo tur siman pa planea entre otro promocion di e magno evento aki internacionalmente.

Regata como un evento cu ta uni belerista, bishitantenan y e pueblo mester mantene su cultura unico y sigur e empuhe cu e evento aki ta duna Bonaire economicamente y turisticamente. Cu e puntonan aki den mente TCB y BSaF ta trahando duro pa haci e evento aki mas grandi y trece mas bishitante na e isla.

Carta pa patrocinador a sali masha tempran y e organizacion a cuminza reuni caba cu su posibel patrocinador pa discuti nan pakete. Ta e intencion pa e aña aki traha cu un grupo selecta di patrocinador mayor y trata na yega na un contrato pa mas aña cu lo ta beneficioso pa ambos partido. E idea aki a cay den masha bon tera y ya BSaF a haya algun confirmacion.

Cambionan

Pa loke ta trata cambionan, BSaF pa varios aña caba tabata sondeando e posibilidad pa bira miembro di Caribbean Sailing Association (CSA). CSA su sede ta na Antigua y ta consisti di mayoria isla nan pariba den Caribe cu ta core di Trinidad te cu Puerto Rico.

Di 15 pa 17 di Februari ultimo Elvis Martinus y Byron Tromp di BSaF a bishita Antigua pa reuni cu e asociacion aki. A intercambia idea y discuti den ki forma Bonaire por beneficia di CSA. E delegacion di Bonaire a probecha tambe di e ocasion aki pa promove e Regata di Bonaire como cu ta netamente den e weekend ey a tuma luga e di 16 edicion di 'Jolly Harbor Valentine Regatta'. Mester menciona cu e directiva di CSA ta sumamente contento cu e decision di Bonaire pa bira miembro pasobra esaki ta netamente parti di nan tarea pa promove competencia amateur di yatenan den henter Caribe, encurasha un desaroyo delinea di e deporte y implementa un solo sistema di regla (handicapping) di competencia cu mester keda usa pa yatenan.

BSaF (Bonaire) lo tin hopi benefisio como miembro di CSA como cu ta bou di e organisacion aki su reglanan di competencia e Regatanan di tanto St. Maarten, Antigua, Granada, Martinique, St. Thomas, BVI, Republica Dominicana, Puerto Rico y mas ta tuma luga. CSA tin mas cu 40 aña di existencia pues ta un organisacion solido y cu hopi experiencia.

Ademas CSA tin su calendario di evento di henter aña cu e ta saca dos aña adelanta pa metanan promocional, y ta pone tambe su oficialnan profesional riba varios tereno na disposicion di su miembronan pa garantiza un evento na nivel y balansa na satisfaccion di tanto e participantenan como e organizador mes. Yatenan cu ta participa bou di reglanan di CSA den e varios Regatanan den Caribe tambe lo mira Bonaire como un potencial lugar di competencia. Pues, Bonaire como miembro di CSA ta un hecho y mas despues lo

Continua B/7

Continuacion di B/6

bini cu mas informacion di e detayenan tecnico di e cambionan cu ta conta pa yatenan participante. Pa loke ta trata regla di competencia pa tur otro categoria, esaki nan no ta cambia.

Programa

E programa tentativo di Regata 2008 ta cla y por tuma nota di esaki riba BSaF su bunita website www.bonaireregatta.org cu tambe a keda di 'update'. Mester menciona cu mayoria di e actividadnan di tur aña den e siman deportivo di Regata (Regatta Sport Week) manera Softball, Volleyball, Domino, Kayak Race, Regatta Walk etc ta confirma. Actividad extra e aña aki ta un Parada di Carnaval na apertura di Regata cu ta Sali Stadion pasa Kaya Grandi, subi Malekon na Kas di Regata y culmina na Parke Wilhelmina.

E parada aki mester bira hunto cu e tradicional Parada di Bandera (All Nations Parade) parti di e apertura oficial di Regata 2008.

E idea aki ta pa duna e malekon un ambiente festivo for di comienzo di e siman di Regata. BSaF y Fukabo a reuni na varios ocasion caba riba e actividad aki. Fukabo a informa cu den un reunion cu nan a tene, e idea aki a cay den bon tera cerca tanto gruponan como individual cu a participa e aña aki den e Carnaval di Bonaire.

Tur loke ta e aspectonan tecnico, logistico cu e gruponan mester keda trata ainda pero e actividad aki mescos cu tambe un 'Teener Parade' un actividad nobo como atraccion mey-mey di siman riba e Diaranzon di Regata lo keda incorpora den e programa di Festival di Regata 2008 den cooperacion cu FUKABO.

Mas informacion lo keda duna despues pa tanto FUKABO como BSaF. Un innovacion e aña aki lo ta riba e diasabra final di Regata. Ta asina cu ora cu competencia caba y tin entrega di premio diabierna anochi ta keda un bashi den bahia di Kralendijk. Pa trece ambiente den bahia ta studiando e posibilidad pa tene un show di boto den bahia estilo Fuik Dag na Corsow.

BSaF y e promotor ta deliberando e aspectonan organisatorio cu mester yena e diasabra den dia te cu atardi cu musica, baile y demostracion di botonan den bahia di Kralendijk.





Regatta Festival

Festival di Regata 2007 tabata exitoso y BSaF ta keda mantene e sitio caminda esaki a tuma lugar esta Parke Wilhelmina y bicindario. Ya tin varios contacto a tuma lugar pa loke ta trata gruponan cu mester bini di afo.

Por spera un sorpresa agradabel e aña aki y tambe e actividadnan nobo. Nobo e aña aki lo ta pantaya grandi na banda di escenario cu ta brinda tambe oportunidad pa mustra actividad riba lama durante dia, propaga patrocinadornan y sigui e actividad riba escenario. Ta studiando e posibilidad pa pone pantaya y sistema di zonido riba area cu no tin bista riba e escenario pa asina di tur angulo sigui e shownan presenta.

E pruebanan aña pasa di un 'life streaming via internet' esta transmision di e Festival bibo via website a mustra cu mester continua cu e proyecto aki.

E aña aki tambe e vakantie di Aruba ta cay igual cu esun di Bonaire y Antia, pues por spera atrobe un gran cantidad di participante y bishitante for di isla ruman Aruba na Bonaire.



Windows on Aruba awo ta sirbi brunch tur diadomingo



DIVI LINKS – Windows on Aruba a debuta su a la carte brunch diadomingo ultimo, y a priminti di ripiti e experiencia placentero tur diadomingo di awo en adelante, di 11'or pa 2:30 p.m., pa $39 pa persona, cual ta inclui un aventura culinario di e tremendo menu, como tambe un sin fin di biña sumante y mimosa.

E tremendo platonan, e bunita bista y e banda di Eddy Samson Trio, tur hunto ta garantiza un merdia berdaderamente dushi.

E menu ta sirbi porcion nan modera di prome platonan cayente y frieu, sopinan, platonan principal y pasabocanan, tur bunita presenta, permitiendo asina bishitantenan di e brunch pa purba cuanto cu nan kier di e opcionnan.

E brigada culinario di Windows on Aruba ta ofrece platonan di webo pa cuminsa, atrayendo bishitantenan cu Webo y Salmou Huma, sirbi cu ham cushina, keshi y bacon y Eggs Benedict sirbi riba toasted muffins cu ham y sous di Hollandaise.

Un variedad di prome plato frieu ta deleita cu Tartar di Salmou y Wasabi, escolta pa un salada di seaweed, tambe presentando e inovativo Smoked Duck y Feta Cheese, combina cu un sous di port tamarijn. Purba e combinacion di Tuna Tataki & Sushi cu un sous di Curry, permitiendo bo smaak pa haya un experiencia sorprendente.

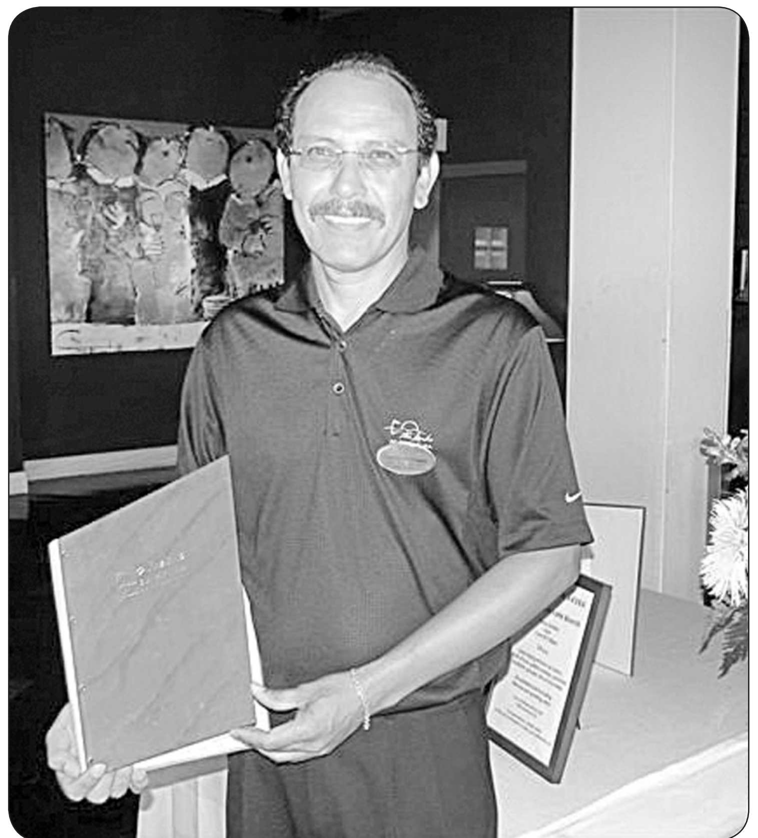
Amantenan di sopi lo wordo premia cu un sopi cremoso di Tomati y Basil of e sopi mas substancial di Batata y Truffle.

Den e seccion di prome plato cayente tin un Pork Tenderloin combina cu Sweet and Spicy Italian Sausage, y Grilled Scallops combina cu Snails riba French toast tips den un sous di lobster.

Ora e momento yega pa e plato principal, bishitantenan por scoge entre Grouper Yena cu Crab y Salmou; Red Snapper y Paella; Grilled Striploin y Mushrooms of Tenderloin y Tomati, cu hopi acompañamento interesante. Fanaticonan di pasta lo encanta e Spinach Ravioli y Parmesan riba un cama di rucola, cu pine nuts, walnuts y shaved Parmesan cheese, cual ta increiblemente delicioso.

Pasabocanan semper ta un asunto serio na Windows on Aruba, cu Crêpes Suzette sirbi cu un sous cayente di apelsina y cointreau y ice cream di vanilla, of e pasaboca clasico signatura di Divi cu ya caba ta famoso, e Trio di Chuculati y Menta cu ice cream di menta, of Lime Cheese Cake y Fruta cu un sabayon di vanilla.

Bebiendo y comiendo continuamente, hibando brunch pa e siguiente nivel, esey ta un diadomingo merdia perfecto, na Windows on Aruba.









Radisson a conduci un reunion general di asociado

PALM BEACH – Radisson su asociadonan a topa otro den e Grand Caribbean Ballroom pa un reunion general cu un agenda yen. E reunion a start sali cu un celebracion di compromiso, fieldad y excelente, reconociendo e asociadonan cu 20, 15, 10 y 5 aña di servicio na e hotel. E campionnan di RAPS, Radisson Aruba Point System, tambe a wordo revela den forma di e asociadonan Ligia Lacle, Gilbert Arends, Melissa Kock y Gerente Martin Middendorp, kendenan a colecta e cantidad mas halto di punto di reconocemento for di e huespednan, danki na nan hospitalidad excelente.

Acting Director di Recursonan Humano Charlene Nectar e ora ey a papia tocante un cantidad di sistema di rating cu e foro, complimentando su coleganan pa e scorenan halto di servicio cu nan a logra di obtene, manera a ser midi pa Radisson su netwerk via Madallia.

Varios otro miembro di gerencia a contribui contenido na e reunion, diseña pa informa asociadonan y tene nan na altura di noticia y desaroyonan corporativo y di e hotel.

Entre e topiconan cu a wordo discuti tabatin e Gallup encuesta di satisfaccion di asociado, esfuerzonan di reciclahe, update di ingenieria y dunando e asociadonan e poder di instantaneamente responde na cualkier necesidad di huesped, deleitando y sorprendiendo nan, cu un actitud excelente di "Si, mi por."

Riba e potretnan por mira e reunion informativo.













Pueblo a celebra cu Fantastic Gardens e aniversario di plata

BUSHIRI – Diasabra ultimo, publico grandi a duna oido na e invitacion haci dor di Fantastic Gardens pa bin celebra cu nan e di 25 aniversario di existencia y operacion comercial.

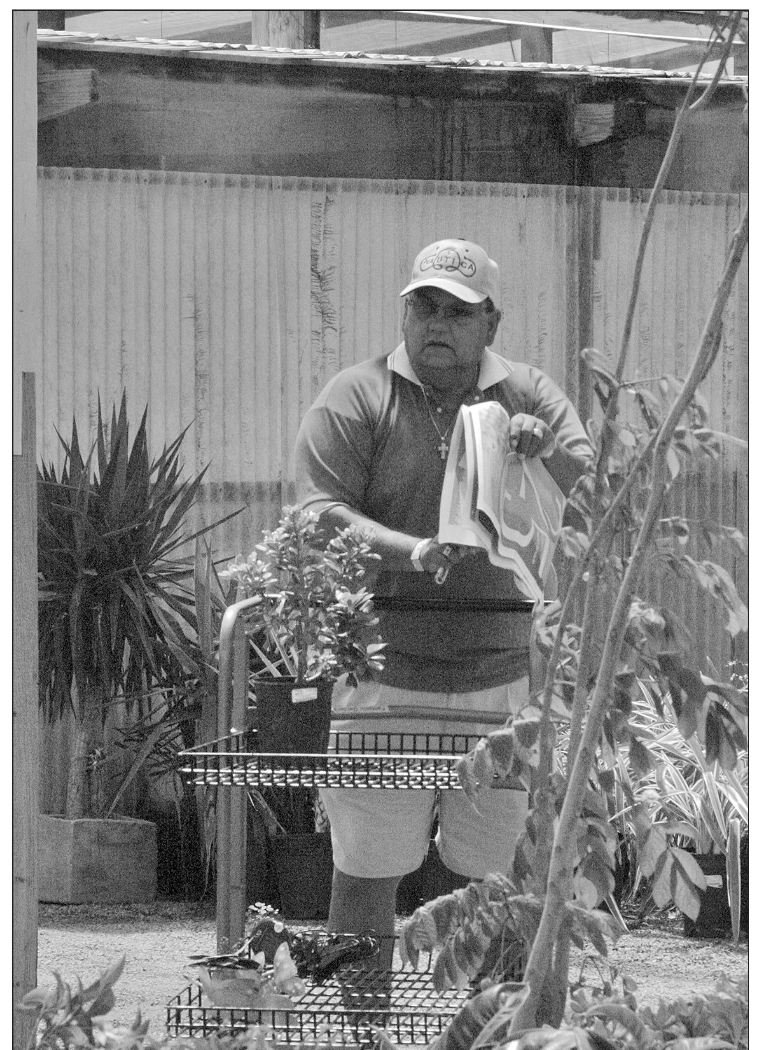
A areanan tanto paden como pafo di e establecimento grandi y luhoso na Bushiri a mantene nan mes yen durante henter dia. Tabatin un ambiente masha agradabel di alegria y fiesta, compaña pa e mercancia amplio y di calidad cu Fantastic Gardens semper ta ofrece; sin laga afo e ofertanan special, unico di e dia aki. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di con e dia special aki a cana y esnan cu a bishite.


















Romar Trading & Concha y Toro ta trece experto renombra di biña pa Aruba



ORANJESTAD - E cas Chileno di biña Concha y Toro tin un presencia grandi riba mesanan local, pero apesar di conta cu un portfolio amplio di marca, Casillero del Diablo ta esun di mas conoci.

E siman aki, esey lo cambia ya cu lo tin oportunidad di conoce e otro opcionnan cu ta bale la pena purba y combina cu bo cuminda faborito of djis bebe casualmente den compania di amistadnan.

Pa amplia e conocemento y paladar di e consumidor local, Romar Trading ta trece un di e enologonan (experto di biña) mas famoso na Latino America, y durante e siman aki, e lo ta dunando dos presentacion importante. E prome, riba Diamars, ta un seminario diseña y prepara specificamente pa gerente di F&B di hotel y Maitre d's di e principal restaurantnan riba nos isla.

Y ki mihor sede cu La Bodega pa presenta e diferente mezclanan di biñanan Trio. Aki Paula Hernandez lo splica e caracteristicanan specifico cu cada combinacion ta trece dilanti. Ya cu Trio ta un concepto relativamente nobo; Romar & Concha y Toro ta kere cu e mihor manera pa sera conoci cune, ta dor di experiencie pa bo mes.



Hernandez a biaha rond henter mundo cu dos obhetivo principal: pa presenta TRIO como e alternativa unico cu e ta entre e categorianan comun di biña; y pa demostra con great nan ta bay cu e cumindanan bo ta gusta. Pesey mes, riba Diaranzon, invitadonan special di Scandals lo tin e honor di saborea algun di su combinacionnan cu sigur lo cay na agrado di un y tur. Riba e ocasion aki, e evento tambe lo sirbi pa presenta e liña completo di biñanan di Concha y Toro manera Casillero del Diablo y e prestigioso Marques de Casa Concha.

Romar Trading ta encanta di por tin Paula Hernandez riba e isla y ta emociona riba e idea cu e pueblo di Aruba lo haya sa mas di e biñero popular aki y e motibo pakico ta un di esnan mihor bendi na mundo.



BON DIA Aruba

Fundacion Arte Pro Arte ta presenta 'Almacita di Desolato'

ORANJESTAD - Fundacion Arte Pro Arte (FARPA), den Aña Nacional di Cultura, conhuntamente cu The Cinema's (Renaissance) y cu sosten logistico di Departamento di Cultura Aruba lo presenta e publico di Aruba un pelicula completamente na Papiamento, produci pa e director di cine Arubiano di renombre internacional, Sr. Norman de Palm di dia 22 di October te cu 28 di October.

Un Pelicula na Papiamento dirigi pa Felix de Rooy y produci pa Sr. Norman de Palm, cu ta productor, propietario y director di Teatro Luna Blou di Curacao.

Almacita di Desolato ta un pelicula di fama internacional, ganado di premionan sobresaliente internacional renombra di e industria Cinematografico.

The Cinema's (Renaissance) lo bisti di gala cu un tremendo pelicula cu solamente a bo por bib'e, disfrut'e y sinti bo orguyoso di nos dushi papiamento, di e grandeza y nivel di nos cine regional, na unda un paisahe natural y un historia hopi controversial, ta hunga den un historia cu esencia di arte puro y tradicional mei-mei di un paisahe natural cu un impresionante inicio, desaroyo y cruel desenlace; na unda poesia, canto y musica popular lo hiba bo den un mundo solemne y ritualistico cu solamente den pantaya grandi por laga bo disfruta.





Almacita di Desolato ta ser actua y representa pa Artistanan di fama internacional di nos hermana isla Corsow, hopi reconoci den nos comunidad den e mundo teatral.



ALMACITADIDESOLATO ta hiba bo den un mundo sobrenatural, na unda realidad y fantasia ta bula hunto cu bo y yuda bo tehe bo propio historia, traha bo propio conciencia y imaginacion.

Almacita di Desolato ta ser actua y representa pa Artistanan di fama internacional di nos hermana isla Corsow, hopi reconoci den nos comunidad den e mundo teatral.

Pa mas informacion por tuma contacto cu representante di Farpa, Amy Laste na cellular 561.0771 of funcionario di Departamento di Cultura, Jhon Fredy Montoya na celular 565.6903





Durante e siman di 29 di September pa 3 di October, den e programa "Bo tabata sa?" di Erin Croes na Magic 96.5 FM por scucha algun di e 101 motibo nan pa cria bo baby na pecho.

Celebrando siman di dunamento di lechi pecho cu masha hopi informacion

ORANJESTAD - Fundacion Pro Lechi Mama Aruba ta informa cu e siman di 28 di September pa 5 di October 2008 ta e siman internacional di dunamento di lechi di pecho. E siman di lechi di pecho ta wordo celebra durante e di 40 siman di e aña, esaki basa simbolicamente riba e duracion di un embarazo di 40 siman. Durante e siman di 29 di September pa 3 di October, den e programa "Bo tabata sa?" di Erin Croes na Magic 96.5 FM por scucha algun di e 101 motibo nan pa cria bo baby na pecho. Tambe Fundacion Pro Lechi Mama Aruba ta informa ariba dos buki cu ta hopi recomenda pa mama nan cu kier duna nan yiu lechi di pecho, e buki nan aki ta di un conocido dietista di mucha hulandes, esta Stefan Kleintjes, kende na 2006 a gana e 'Borstvoedingsprijs' y tambe tin su propio website cual ta www.borstvoeding.com .Pa mas informacion tocante e dos buki nan aki por tuma contacto cu Sra. Sharine Hart di Pro Lechi Mama.

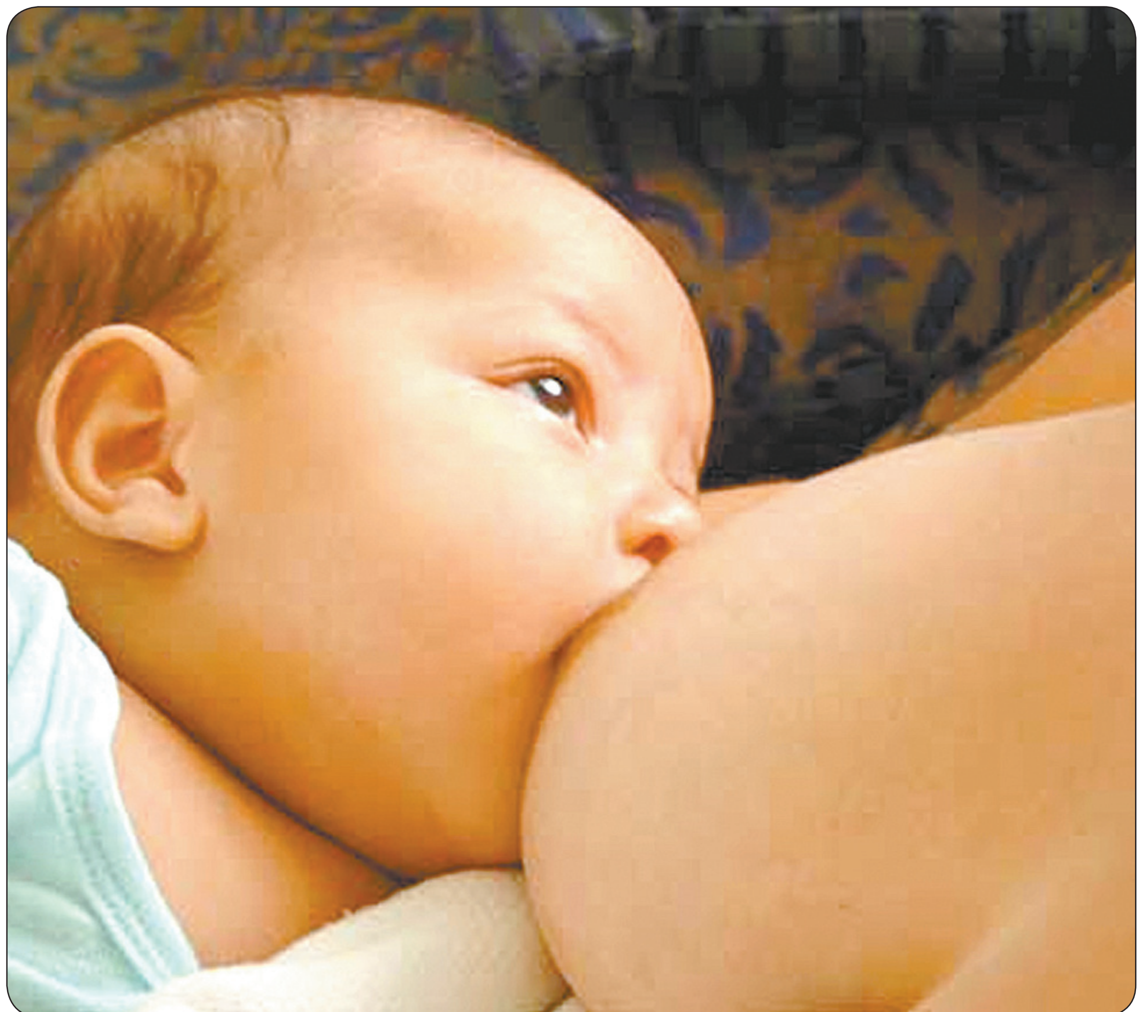
Fundacion Pro Lechi Mama ta informa e mama nan cu pronto nos lo lansa nos website back. Actualmente e website ta for di servicio, pero nos ta trahando duro pa e website por ta online back lo mas pronto posibel.

A la vez Fundacion Pro Lechi Mama Aruba kier a gradici Magic 96.5 FM, especialmente Erin Croes y Ivan Kelie Jr pa nan cooperacion y naturalmente na tur nos sponsor nan.

Si bo ta desea mas informacion tocante e buki nan di Stefan Kleintjes por yama libremente na 593-2682 y pa cualkier pregunta tocante lechi di pecho, no duda di yama Fundacion Pro Lechi Mama na 594-9999 of 593-2682.

Un feliz siman di lechi di pecho y corda cu, duna bo yiu lechi di pecho ta su derecho!





BON DIA Aruba

Apertura di exhibicion Art & Nature den Cas di Cultura

Un anochi inolvidable







ORANJESTAD - Diabierna ultimo dia 26 de September, tabata e apertura di e exhibicion di pintura Art & Nature. Un exhibicion di un 100 obra crea door di cursistanan di Rosanna Koelewijn-Tromp.

Señora Joan Hart di Cas di Cultura a habri e parti di ceremonia cu un bon bini na tur presente y cu palabra di elogio pa e cursistanan cu nan 100 obranan crea y pa Rosanna Koelewijn-Tromp su trabou pa a realiza e exhibicion aki. Sigui pa Rosanna Koelewijn-Tromp kende a haci mencion di e motivacion y dedicacion importante pa pinta y verf cu e cursistanan tabatin y e honor cu e tabatin pa guia nan. E la duna un gradicimiento grandi na tur cu a haci e exhibicion aki posible.

Sigui pa señora Nilda Koolman, Presidente di Unoca. Señora Nilda Koolman a enfoca riba cuido di nos naturaleza, referiendo asina na e tema di e exhibicion cual ta naturaleza. Tambe el a enfoca riba e importancia di eherce un arte mane esun di pintamento y verf. Si mayornan por encurasha nan yiunan den desaroyo di arte y cultura e general. Cu Unoca ta sigui sostene y stimula proyecto di arte manera e exhibicion aki y di cultura en general, pa trece mas den comunidad. Pesey Unoca a sostene tambe workshop di pintamento y verf cu lo wordo duna na grupo di muchanan durante e exhibicion aki.

Samantha van Eerden y Julio Acosta, dos di e participantenan mas jong, a habri e porta di e sala, pa asina e exhibicion wordo habri oficialmente. Tabata un anochi inolvidable. E interes pa e pinturanan di e participantenan tabata impresionante.

Sigui lesa pagina 15

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14









Ta gradici un bes mas Unoca, Ultimate Automobiles, De Wit & Van Dorp Stores, El Louvre/Witec, Aruba Digital Systems, tur e participantenan, tur mayornan, tur hende cu a hasi e exhibicion aki posible.

E exhibicion ta habri te cu diaranzon 1 di October 2008, di 8or di mainta te cu 8or di anochi na Cas di Cultura. Pa mas informacion por yama Rosanna riba 5635284 of e-mail rosanna@arubanart.com.

Intercambio di conocemento entre 'Stichting/Fundacion Mira: Scol pa formacion artistico y contemplacion di arte/Lesa' y Club di Movimiento

Bailarinnan Arubiano lo tene recaudacion di fondo otro siman na Cas di Cultura





ORANJESTAD - Na October, un grupo di studiante di Club di Movimiento lo ta biahando pa New Jersey pa participa den e International Youth Dance Festival di New Jersey.

Club di Movimiento lo competi cu 4 diferente coreografia, un di nan ta e Arawak cu ta un Jazz Advance Contemporaneo, coreografia pa Marcia Marquez y Samanta Westera. E baile Arawak ta simboliza e tribu Indjan antiguo di Aruba. Pa e trahe di e baile aki Sra. Samanta Westera Juppa tabata kier e mesun pintura y simbolonan uza dor di Indjannan Arawak. Pesey el a acerca Sra. Jean Vieira di Scol di Arte, cu ta situa na Bubali 86 A y ta un scol pa e formacion y contemplacion artistico. E scol a acepta muchanan di 5 pa 10 aña pa formacion y contempleacion/lesamento artistico. Y muchanan di 11 aña bay ariba pa formacion artistico (pintamento, arte) experimental y contemplacion. Sra. Jean Vieira ta e autor di e buki Hulandes 'De geschiedenis van de kleding op Aruba' (Aruba's clothing history). Y cu ayudo di Sra. Vieira di Scol di Arte nan a logra haci di e trahe aki un realidad.



E trahe y coreografia lo keda presenta na sociedad di Aruba dia 29 di September, y 30 for di 7.00 - 8.00 pm na Cas di Cultura, caminda Club di Movimiento lo presenta e coreografianan competidor.

Admision general ta Awg 10,- . Nan kier gradici Sra. Jean Vieira kende a colabora, pa asina nan Indjannan Arawak por representa Aruba full dia 4 y 5 di October na e International Youth Dance Festival na New Jersey.







Payasonan saludable a invadi La Cabana Beach & Racquet Club

EAGLE BEACH -- E Departamento di Recreacion na La Cabana Beach & Racquet Club a pasa hopi bon ta celebra Dia di Payaso Saludable na Chit Chat Café, cu asociadonan di e hotel.
E tema di "Payasonan Saludable" a wordo concebi pa e Departamento di Club di Salud, Pool & Beach y Actividadnan; e tabata diseña pa duna bida na e cafeteria riba e dia di tema, y tabata hopi bon ricibi.
E dia di tema den e cafeteria a bira un tradicion na La Cabana Beach & Racquet Club y un fuente di competencia serio entre e departamentonan, unda cu cada organizador ta purba di haci miho cu e otro, y mehora riba e prestacion di esun prome cune.
E payasonan, den nan disfrasnan cu nan mes a traha, orguyosamente a presenta weganan y diberticion, treciendo sonrisanan y harimento na e asociadonan durante nan break di lunch, haciendo e dia di tema den e cafeteria un evento memorable.
E baile di Hula Hoop tabata e atraccion principal y un fuente di hopi entretenimento.
Un menu excelente y saludable a wordo presenta pa e chef pa asina balanza e lollipopnan menos saludable cu a wordo parti na e entrada, segun noticia cu nos a ricibi di Greta de Cuba.











SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Scarlett Johansson a casa na Canada

E super sexy Scarlett Johansson, cu ta wordo considera como un di e hende muhenan di mas sexy di pantaya grandi a laga di ta soltero oficialmente despues di a bisa SI na su compañero di bida esta e actor Ryan Reynolds den un ceremonia intimo na Canada.
N'e bruid no tabatin demasiado detayenan cu por comenta riba dje y cual a tuma luga fin di siman tras di lomba cu porcierto a tuma luga den un resort un tiki p'afo di Vancouver. N'e ceremonia a asisti su mama Melanie y su ruman Adrien, entre otro.
Scarlett y Ryan a compromete dia 5 Mey di e aña'ki y Reynolds a propone matrimonio c'un renchi di diamante balora na 30 mil US Dollar, esaki tabata nan prome matrimonio….



Yiu muhe di e fayecido actor Ledger a hereda tur cos

E actor Australiano cu a fayece door di un overdosis accidental di remedi receta, a firma un testamento prome cu su yiu a nace unda cu e ta laga tur cos na su mayornan y su tres rumannan.
Algun di nan a specula cu su ex-chick Michelle Williams lo a reclama e placa pa su yiu muhe. Pero e tata di Ledger, Kim Ledger a bisa n'e corant Australiano The Sunday Times cu e famia a duna e placa na Matilda y cu Williams no a presenta ningun solicitud.
"No tabatin reclamo", asina Kim Ledger a bisa den un reportahe cu a sali diadomingo ultimo, el a bisa "Nos famia a regala tur cos na Matilda".
E actor a firma e testamento dia 12 april 2003, e documento ta señala bienes y efectivo di mas o menos 118 Mil US Dollar, pero ta supone cu e patrimonio ta bal mas di 16,3 Miyon di Us Dollar asina e corant a señala. E notario Mark Dyson no a revela e cantidad di placa cu Matilda lo bai ricibi.



Ex di Britney Spears ta para riba cu no ta existi un 'sex tape' di dje

E noticia aki a sali na luz di dia cla net ora cu Britney Spears ta cuminsa haya forsa bek den su carera musical, awo ta aparece personanan cu kier perhudike.
E ex-gay di Spears, (cu ta un di su gran erornan) e paparazzi Adnan Ghalib, ta keda para riba cu e tin un 'sex tape' di e streya di pop y e ta dispuesto pa bende na "e prijs corecto".
"Ta existi un tape, pero mi no lo discuti e prijs cu promesanan hipotetico. Si mi no haya un oferta sigur, mi no lo sigui mas cu e benta", tabata declaracion di Ghalib.
E video cu a wordo filma supuestamente na Mexico, ta mustra Britney luciendo unicamente un peluca roos.



Christina Aguilera ta bek pa un hit nobo

Ta dificil pa kere cu 10 aña a pasa desde cu Christina Aguilera y su trupa di adolescentenan pop di Disney (Justin Timberlake, Britney Spears) a pone musica pop bek riba un bon liña horizontal. E trio a percura pa evita pa nan wordo kima manera otro grupo of cantantenan adolescente cu no tey mas den e industria di musica.

Aguilera a haci su carera su so sin ayudo di ningun hende y de hecho esaki el a gan'e cu su talento y rehusa su mes di hunga cu loke ta sigur.

Su di dos album a laga un smaak masha dushi mes cu un berdadero sonido curu y cu tiña di rock, mientras cu su ultimo album aki "Back to basics" el a inyecta un amor pa e genero blues c'un tremendo banda compaña pa un ambicioso proyecto di dos disco.

E sensiyo nobo yama "Keeps Gettin' Better" cu ta e tema cu ta avisando mundo riba su disco nobo cu lo ta obtenibel unicamente den e tiendanan di Target cu yama "A decade of hits".

E produccion aki ta refleha un Christina Aguilera den un aire mas electropop estilo Goldfrapp, transformando su mes den un super chick sexual.

Aunke no lo tin material valioso di un album interesante, e emocionante interpretacion cu el a haci den e tema aki den su presentacion riba e anochi di e premiacion di MTV Video Music Awards ta muestra claramente cu e sa bon bon ki ora ta tempo pa cambia.



Un biaha mas su team liderisa p'e incomparabel Linda Perry, "Better" no lo tin problema mes pa compañ'e c'un lista masha rico di éxito den e catalog di e cantante.

Coldplay y Duffy, principal favoritonan di e pemio MTV Europa 2008



E banda Britanico Coldplay y e cantante di soul Duffy ta comparti e premionan cu tres nominacion cada un; nan ta e principal favoritonan di e premiacionnan di MTV Europe Music, cu lo wordo entrega na november proximo na Liverpool.

E grupo lidera pa Chris Martin ta optando pa gana e galardon den e categoria di "Miho album di aña" p'e cancion "Viva La Vida or Death And All His Friends", "Miho artista di 2008" y "Miho cancion" cu e tema "Viva la Vida"….esaki t'e informacion cu e cadena di televisión a duna di conoce.

E cantante Duffy di su banda ta competi p'e "Miho disco" cu e album "Rockferry"; "Miho artista revelacion" y "Miho cancion" cu e tema "Mercy". Pa loke ta sobra di e premiacionnan e mayoria di nan hende muhe ta domina na "Miho album di aña" y "Miho artista".

Esnan cu ta prome riba lista ta Coldplay y Duffy cu ta competi directamente cu Britney Spears ("Blackout") y Alicia Keys ("As I Am") y e Britanico Leona Lewis ("Spirit").

Riba e di dos rij e banda lidera pa Chris Martin lo tin cu competi cu Amy Winehouse, Britney Spears, Leona Lewis y Rihanna.

Dos grupo veterano manera The Cure y Metallica, ta opta p'e premio na "Miho banda live di aña", pa nan presentacionnan tanto den un festival como tambe ora cu nan ta di gira, nan lo ta paralelo na e banda rockero Mericano Foo Fighters, e grupo Aleman Tokio Hotel y Likin' Park.

Metallica tambe ta figura den e finalistanan di tin e "Miho actuacion di gruponan di Rock of musica alternativa, hunto cu Linkin' Park, 30 Seconds to Mars, Paramore y Slipknot.



Salamander Holding ta raporta

Moretza y Mary Anne Behbahani ta e ganadornan maximo

PALM BEACH – Aña pasa, den transcurso di tur 12 luna, T.H. Palm & Company, situa na Palm Beach na Playa Linda Beach Resort, a conduci un rifa pa un premio hopi atractivo entre su bishitantenan y clientenan.

E premio tabata un viahe pa Aruba, incluyendo un estadia fantastico di shete anochi/ocho dia na Playa Linda Beach Resort.

Moretza y Mary Anne Behbahani, kendenan tambe a bishita e tienda aña pasa, a gana e premio maximo, y actualmente ta celebrando nan bon suerte riba nos isla.

E pareha ya caba ta doño di un timeshare apartment na Marriott Surf Club. Nan a bin Aruba pa prome biaha abordo di un barco crusero, y nan a gusta nan experiencia asina hopi cu nan a dicidi pa regresa.

Nan di dos bishita di suerte e aña aki, nan ta splica, ta gratis, y Mary Anne a mustra riba e hecho cu ta bon pa haci compras, specialmente si bo cumpra na T.H. Palm & Company.

Riba e potretnan por mira e ganadornan di un vakantie di nan soñonan, pasando un dushi rato na T.H. Palm & Company cu e empleadonan amable, kendenan a hasta busca pareha Behbahani na aeropuerto.



Casa del Mar a reconoce algun empleado durante di Housekeeping Week



EAGLE BEACH – Durante di Casa del Mar a organiza diferente actividad pa nan staff di housekeeping cu sigur ta merece esaki. Entre otro nan a organiza un anochi den bus, Santo Sacrificio di Misa, Bingo y un comemento pa sera e gran siman.

Durante di e clausura e staff a ricibi un treat di cuminda masha dushi mes y varios a logra gana premionan masha special. Durante di e evento aki tambe nan a reconoce e empleadonan cu di un manera of otro a haci algo mas special y sin lubida esnan cu a keda un aña completo sin keda cas pa via cu nan tabata malo.

Masha pabien na cada un di nan cu a ricibi premio y reconocemento pa nan bon trabou. Na e staff completo di Housekeeping tambe masha pabien ainda pa nan siman special y sigui asina cu boso tremendo trabou.

Bon Bini Festival ta sera luna cu otro programa masha alentador



6:45 – 7:00 Steelband: "Tradicional Steel" bou direccion di Sr. Tomas Ras

7:00 – 7:10 Caha'i Orgel: 'Tingilingi Box 'Crystal' bou direccion di Sra. Aura Heronimo presentando un Wals, un Danza y unTumba.

7:10 – 7:25 Grupo di Baile: "Masiduri" bou direccion di Sra. Vilma Kelly cu e Wals 'Aruba Isla Encantadora' "Kids & Youth in Action' bou direccion di Sra. Deborah Boekhoudt presentando e Wals '18 di Maart'

"Masiduri" cu un baile di sinta riba e cancion 'La trompeta' "Kids & Youth in Action" presentando un Tumba
"Masiduri' presentando e Mazurka 'Pakico No'
"Kids & Youth in Action presentando e Wals 'Arubanita'

7:30 -7:45 Grupo Musical: "Tico y sus Estrellas' bou direccion di Sr. Tico Oduber presentando un Wals y un Tumba.



7:45 – 8:00 Cantante: "Sra. Sharon Rose" presentando tres cancion
1. Wals 'Potpoury Wals'
2. Wals 'Mi Dushi Papiamento'
3. Tumba 'Full Sve'

8:00 – 8:25 Grupo di baile: "Kids& Youth in Action" presentando e Calypso 'Saturday Night'
"Masiduri" cu e Danza 'Nos Raiz'
"Kids & Youth in Action" cu e Tumba 'Redashi/Sopi'
"Masiduri" presentando e Seu 'Bendicion di cunucu'

8:25 – 8:40 Grupo Musical: "Tico y sus Estrellas' presentando un Mazueka y un Tumba

8:40 – 8:50 Grupo di baile: "Kids & Youth in Action" presentando cu un cancion di Carnaval

8:50 – 9:00 Steelband: "Tradicional Steel"



Aries (21 Mrt-19 April)
E emocionnan di un amigo lo por stroba bo den bo caminda awe, pero no rabia cune.

Tauro (20 April-20Mei)
Rondona bo mes cu hendenan cu ta wak mundo den un otro perspectiva.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Inteligencia no ta solamente loke cu bo ta lesa den buki, abo tin cu sinti bo mes sabi tambe.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Tolera un amigo su emocionnan y su manera di perde control, ta mescos cu stimula esaki.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Bo intuicion ta mucho mas halto na e momento nan aki, lo ta bon pa bo alerta un amigo di algo.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Ta bon p abo mantene bo mes trankilo y no laga bo emocionnan hiba bo unda cu bo no mester ta.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Crece bo conocemento di kico bo por haci cu bo placa na e momento nan aki, purba pa yudanza.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Crea un vision di loke cu bo kier logra ta e prome cos cu bo tin di haci pa bo logra di berdad.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Puntra otronan pa yudanza no semper mester mustra manera un riesgo. Nan lo por yuda bo.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Sigui bo instintonan y keda cas awe te hasta si bo amigonan ta pensa cu lo ta un miho idea pa sali.

Acuario (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Si bo ta buscando pa bo por tin mas privacidad den bo bida, bo djis tin cu pidi pa esaki.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Bo lo tin un bon beis awe, scoge cualkier obstaculo dificil y bula pasa riba dje sin pensa dos biaha!

ASIAN LANGUAGES 40

Armenian	Kachin	Siamese
Assamese	Kashmiri	Sikkim
Bengali	Khalkha	Tagalog
Burmese	Korean	Tamil
Buryat	Kurdish	Tibetan
Chinese	Laotian	Turkish
Hebrew	Persian	Vietnamese
Javanese	Punjabi	

K	U	I	S	R	Y	O	K	B	G	A	I	P	L	Z
R	D	O	T	H	I	A	H	Q	E	N	L	E	O	A
M	F	W	R	A	K	L	O	M	X	S	X	R	T	I
T	C	I	M	E	H	A	Q	I	A	R	A	I	S	A
W	L	Y	A	S	O	J	K	K	B	C	E	N	R	N
B	N	R	T	E	M	I	X	E	A	H	W	O	P	E
I	A	U	B	N	K	Z	S	H	K	E	I	K	A	N
W	T	D	S	E	I	N	O	V	B	F	N	S	H	Y
V	J	E	Q	E	M	H	F	A	I	G	I	K	R	D
E	B	T	S	A	W	C	T	P	J	N	L	G	U	T
S	I	A	I	N	S	I	O	A	U	A	O	Q	A	M
A	E	M	S	Z	T	E	Q	R	G	Q	E	M	W	E
J	V	A	A	S	B	U	I	V	A	I	I	K	H	N
A	E	S	M	E	S	R	E	R	M	R	A	S	A	X
N	V	E	D	U	E	M	E	S	Y	E	N	I	H	I

SUDOKU PUZZLES

9		3	6		2	8	7	
7	1		8					6
	6	5		7		2		
		4	7	2	9	5		3
		9		1				7
6	5	7	4	3		1		
			2		3			8
	3	6				7		2
2	9			4	7			5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

9	4	3	6	5	2	8	7	1
7	1	2	8	9	4	3	5	6
8	6	5	3	7	1	2	9	4
1	8	4	7	2	9	5	6	3
3	2	9	5	1	6	4	8	7
6	5	7	4	3	8	1	2	9
5	7	1	2	6	3	9	4	8
4	3	6	9	8	5	7	1	2
2	9	8	1	4	7	6	3	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Britt-Croes

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



2 Freewinds
5 Coral Princess
6 Norwegian Pearl
7 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Na Amazonia Churrascaria

Carmen Flanegin a celebra su di 70 cumpleaños





PALM BEACH -- Carmen Flanegin a celebra su di 70 cumpleaños rondona pa miembronan di famia y amigonan na Amazonia Churrascaria. Deseonan di Feliz Cumpleaños a wordo extendi na e cumpleañera for di su casa, su cinco yiunan, su ocho nietonan y nietanan, su cuater bisa-nietonan y bisa-nietanan y demas famia. Mariachi Nacional a yega pa un serenata di sorpresa. Carmen ta raporta cu su bida tabata uno dushi te cu awo, y cu e lo sigui ofrece su amor, perlanan di sabiduria y sentido comun na mundo, tanten cu e por. E ekipo di Amazonia Churrascaria a sigura cu e fiesta tabata uno spectacular, y cu tur hende a wordo malcria cu e tremendo servicio y cuminda cu ta e signatura di Amazonia Churrascaria.









SOCIAL BON DIA Aruba

Fiesta sorpresa pa Nashma su cumpleaños

Style di Toga

ORANJESTAD – (Jan Falcone) Amigo y famianan di Nashma Booi a sorprende Diasabra anochi cu un fiesta di toga mash leuk cu musica fabuloso, pasaboca delicioso y un sangria special. Ora el a drenta el a keda totalmente sorprendi y tabata asina emocion di wak tur su amigo y Famianan reuni. Su toga tabata cla pa bisti y a keda precioso. Tur hende a mustra great, tabatin hopi disfraz creativo, tur di nan fresco y comodo pa bisti. Invitadonan a baila henter anochi y a pasa un anochi maravilloso. Un bolo di cumpleaños a keda reparti y esaki tabata un éxito. E fiesta lo keda recorda pa hopi aña!























DEPORTE

Trefbal interescolar ta yegando su final

C/2

DEPORTE

Caravel a dal Teachers bon duro den Fedeveta Balashi 35 Plus

C/3

INTERNACIONAL

Cuatro mil miyon celular lo ta activo na mundo completo na final di aña

C/17

LATINO

Mercados de América Latina se desploman pese avance paquete EEUU

C/12

Cu bon acogida

Olympia a tene su competencia riba distancia largo



C/2



DAKOTA- Siman pasa, club di atletismo Olimpia a tene un careda riba distancia largo pa tur club di atletsimo na Aruba. Mester bisa cu un cantidad grandi di atleta a inscribi y asina defende e bon nomber di nan club. E atletanan di cada categoria a core un distancia segun e edad stipula, e mas chikitonan a core 150 meter mientras cu e mas grandinan a core 1.2 kilometer. Olympia Track & Field Club kier a gradici tur club cu a participa na e careda. Hopi leuk pa mira tanto mucha asina, competi contra otro. Danki na tur persona cu a yuda pa e competencia tabata un exito grandi. Nos di Deporte Bon Dia tambe ta uni nos mes na felicita tur cu a gana y corda sigui entrena duro pa bira mihor ainda. Nos tin e siguiente resultadonan:

Mucha muher Edad 4 -5 aña:1. Emily Montsanto, Olimpia; 2. Shannika Mathilda, Olimpia; 3. Canila de Cuba, Olimpia.

Mucha homber Edad 4 - 5 aña: 1. Denzel Hart,

Continua C/4

Trefbal interescolar ta yegando su final





ORANJESTAD- Dos siman pasa e prome weganan di e torneo interescolar di trefbal a cuminsa y ya diahuebs awor e torneo lo yega su final pa categoria A (pa esnan cu a nace na aña 1998 y mas jong) y categoria B (esnan cu a nace den aña 1995, 1996 of 1997).

Equiponan di trefbal di diferente scol basico a topa. Tabata un competencia pa solamente e mucha muhernan. Cu hopi entusiasmo e gruponan a wordo apoya pa e docente- y alumnonan.

E quart y semi-finale den categoria A ta ser hunga awe diamars 30 di september 2008 na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. E competencia ta cuminsa pa 3'or di atardi. Pa 6'or di atardi e dos scolnan cu lo competi pa e final di Trefbal Interescolar 2008 categoria A lo ta conoci. E scolnan cu a clasifica te cu awor aki den categoria A ta: Sint Dominicus Collage, Colegio Conrado Coronel, Colegio Sagrado Curason, Maria Regina School, Colegio Felipe B. Tromp, Generaal Commandeur Pieter Boerschool, Colegio Laura Wernet-Paskel y Pius X School.

Den categoria B, e quart y semi-finale ta tuma lugar diaranson 1 di october 2008, tambe na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes. Pa 3'or di atardi e siguiente scolnan cu a clasifica den categoria B lo competi pa gana e torneo: Colegio Conrado Coronel, Colegio Bon Bini, Colegio Sagrado Curason, Generaal Commandeur Pieter Boerschool, Pius X School, Sint Franciscus College, Maria School y Colegio Santa Theresita.

Diahuebs 2 di october 2008 pa 3'or di atardi e final den categoria A lo tuma lugar na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes. Pa categoria B e wega final lo ta e mesun dia, na e mesun lugar, pero lo cuminsa pa 3'or y 45 minuut.

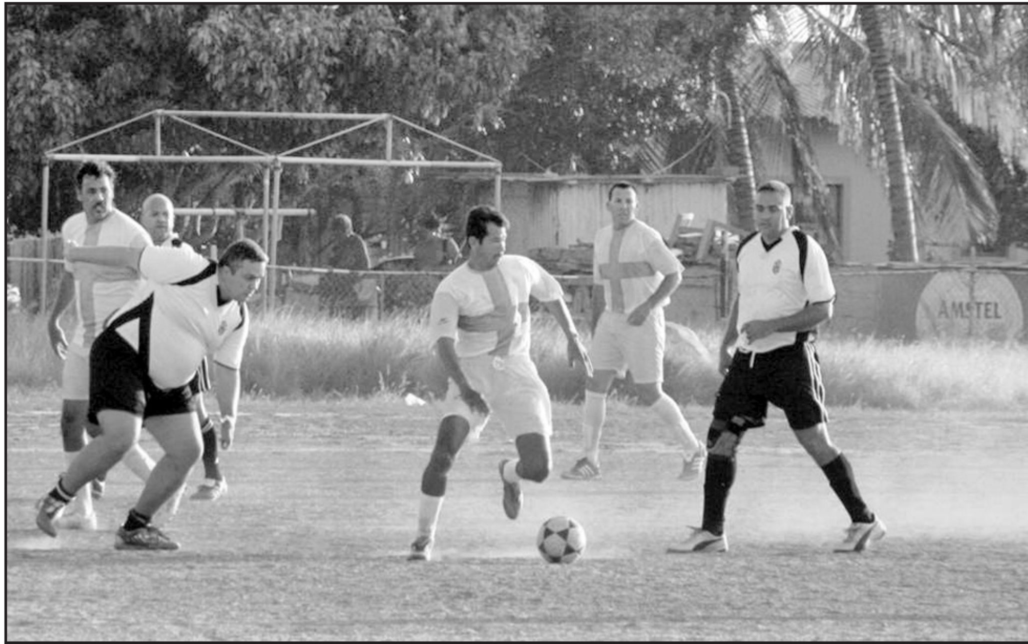
IDEFRE ta invita tur mayor pa bin apoya nan yiu y asina yuda stimula participación cu mente deportivo, door di hasi actividad fisico y comparti logronan cu famia. Tambe un invitacion ta bay pa henter e pueblo di Aruba pa bin apoya e teamnan di hobencita den nan meta pa gana y hiba scol e copa Trefbal Interescolar 2008 categoria A y categoria B.







Caravel a dal Teachers bon duro den Fedeveta Balashi 35 Plus





PARADERA- Faltando masha poco pa e campeonato regular yega su final nos ta mirando cu e teamnan cu por clasifica ainda na number 7 y 8 riba tabla di posicion ta birando hopi interesante ya cu tin 4 team ta bringando ainda pa e posicion ey.

E campeonato di 35 falta solamente 1 wega ainda, mientras cu 40 plus falta 2 wega ainda pa completa. Diaranzon siman pasa e resultado di e weganan di 40 ta manera ta sigui: Maritimo a vence Estrella 8-2, Bubali a gana Atletico 3-1, Caravel y JBrazil a keda empata 1-1, Barcelona a vence Phoenix 3-1, Nacional a gana Inter 2-1, SCA y Britannia Toke a keda empata 1-1.

E standing di e campeonato 40 plus despues di 12 wega Nacional ta na prome lugar cu 29 punto, sigui pa Caravel cu 27 punto, na di 3 Inter cu 25 punto, na di 4 lugar Roma cu 23 punto, na di 5 Britannia Toke cu 23 punto, na di 6 Bubali cu 20 punto, na di 7 Phoenix cu 19 punto, na di 8 JBrazil cu 17 punto, na di 9 Barcelona cu 17 punto, na di 10 Rooi Afo cu 14 punto, na di 11 SCA cu 11 punto, na di 12 Maritimo cu 8 punto, na di 13 Atletico cu 7 punto, na di 14 Teachers cu 6 punto y na di 15 Estrella cu 4 punto.

Durante fin di siman tambe e campeonato di 35 plus a hunga su penultimo wega di e campeonato regular. Na Caiquetio na Paradera Caravel a logra un victoria di 7-0 riba Teachers, golnan hinca pa Kenrick Lopez (3x), Zimmerman(2x), Maikel y Peñante. Den e di dos wega pa medio di golnan di George da Silva, Rudrico Dorothea (2x), Gregory Engelbrecht y Siquerd Obispo, Britannia Toke a gana Bubali 5-0.

E di tres wega cu tabata un wega hopi interesante pa por clasifica ainda na number 7 of 8 lugar SCA di Paradera a gana Maritimo cu e minimo score di 1-0, Eddie Sanchez a anota e gol di victoria. Na Undesa na Savaneta tambe tabatin 3 wega, e prome wega Phoenix y Rooi afo a parti punto ora e wega a keda empata 1-1. Inter a sali victorioso ora nan a score 5 biaha, Maurits Tromp, Mesas, Simmons y R. Vanegas (2x) tabata e anotadornan. Barcelona no a logra score. Den e ultimo wega Nacional a gana JBrazil 2-0, Arango Olmeda a score ambos 2 gol. Faltando un solo wega pa playoff di 35 inicia nos ta haya na prome lugar Caravel cu 30 punto, Nacional cu 27 punto, na di 3 Britannia Toke cu 22 punto, na di 4 Teachers cu 18 punto, na di 5 Inter cu 16 punto, na di 6 JBrazil
cu 16 punto, na di 7 Barcelona cu 10 punto, na di 8 Phoenix cu 9 punto, na di 9 SCA cu 9 punto, na di 10 Rooi Afo cu 8 punto, na di 11 Maritimo cu 5 punto y na di 12 Bubali cu 4 punto. Diaranzon awor lo bai tin 2 wega valido pa 40+ riba tereno di Undesa na Savaneta, pa 7'or Teachers lo hunga cu Phoenxix y pa 8.30 JBrazil lo topa cu Nacional.









Continuacion di C/1

Olimpia; 2. Sean Lacle, Olimpia; 3. Jayden Maduro, Y-track.
Mucha muher Edad 6 - 7 aña: 1. Shawney Coenraad, Olympia; 2. Casie-Ann Dake, Arruwac; 3. Sherryenne Loefstok, Olimpia.
Mucha homber Edad 6 - 7 aña: 1. Trevor Farro, Olimpia; 2. Zhyon Harms, Olimpia; 3. Malcolm Hamen, Olimpia.
Mucha muher edad 8 - 9 aña: 1. Licielle Hoek, Olimpia; 2. Latoyer Briggs, Y-track; 3. Yasmine Arindel, AA-21.
Mucha homber edad 8 - 9 aña: 1. Jean Pierre Arends, CAMO; 2. Karl Oduber, CAMO; 3. Rayberth Ramada, Olimpia.
Mucha muher edad 10 - 11 aña: 1. Julianne Dorothal, AA 21; 2. Lixandra Geerman, CAMO; 3. Naomie Cecilia, Y-track.
Mucha homber edad 10 - 11 aña: 1. Reginald Koc, AA 21; 2. Jonathan Croes, CAMO; 3. Daven Franken, Olimpia.
Mucha muher edad 12 - 13 aña: 1. Eycheer del Obre, CAMO; 2. Iraida Dorothal, AA 21; 3. Chayenne David, Y-track.
Mucha homber edad 12 - 13 aña: 1. Eugene Bouwer, CAMO; 2. Jan Bant, Olimpia; 3. Xavier Boekhoudt, CAMO.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHICKEN WINGS PICA

RECETA SPECIAL PA ESTHER MI AMOR

Ingredientenan:

- **Cantidad di hala di galiña desea**
- **2 Cuchara di honing**
- **1 Webo**
- **2 cuchara di sous di soya**
- **3 cuchara di maizena**
- **Konoflo na puiro**
- **3 cuchara di hariña di pan**
- **Peper un tiki curi**
- **3 cuchara di sheri seco**
- **½ telep di matouks**

Preparacion:

Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñnan cu un poco konoflo na puiro, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiel den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.

Bon Appetit!



Tin lugar ainda den e grandioso hersengymnastiek di s.v.volvox

SANTA CRUZ- Pa medio di esaki S.V.Volvox ta recorda tur esnan cu ainda tin pensa di participa na e grandioso Hersengynastiek di S.V.Volvox di diabierna awor, cu tin algun lugarnan ainda pa por participa. E hersensgymnastiek lo tuma lugar diabierna awor 3 october na Hoffi Chona na Paradera. Lo cuminsa pa 7.30 di anochi. Cada team por participa cu 4 te cu 7 hende na mesa. Inscripcion ta 20 florin pa team. S.V.Volvox kier recorda cu tur aña e preguntanan ta mas interesante y mas sauve cu nunca. Riba e dia di "Seso Sport" lo tira lot pa mira den cua tanda cada equipo lo participa.
Nos di S.V.Volvox ta conta cu boso participacion y asina nos por hasi e Seso Sport annual di S.V.Volvox un exito atrobe.
Por yama e siguiente personanan pa confirma boso participacion:
Ruben Krozendijk: 594-9345 / 583-0928 (cas)(despues di 5 or); Erwin Rasmijn : 585-1185(cas despues di 5 or); Junny Figaroa: 741-0100 / 585-1511 (cas)(despues di 5 or);
Lianne Croes: 593-1548; Rayson Statie; 561-6741.
Danki di antemano pa boso participacion y aporte na deporte.








Jose Pesqueira y Rigo Tromp ta lidera torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes 2008"





ORANJESTAD- Diahuebs ultimo, e penultimo rond di Torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes" a wordo hunga. Na cabez tabata Rigoberto Tromp y Jose Pesqueira. Rigoberto a topa Ferry Gerard. Ferry a scoge pa e rokada largo indicando cu e lo bay ataca e rey di Rigo. Pero Rigo tambe lo haya chens e ora di ataca e rey di Ferry riba e otro banda di e borchi. Ferry a cuminza cu su ataque, pero su ataque no a resulta. Pero despues Rigo a haya cu chesns y cu combinacion bunita, e la pone Ferry entrega su wega. Ahmid Juddan a topa Jose Pesqueira. Akinan si Jose no tabatin mucho problema pa trece su punto aden. Na borchi 3, Hernan Viafara a enfrenta Octavio Croes.

Octavio a hunga un wega cu hopi concentracion. Despues di apertura ya Octavio tabata para hopi mas mihor. E la gana un cabay y algun hugada despues Hernan a entrega e wega. Osh Lopez a gana tambe basta facil di Willem Jacobusse. Willem no tabatin su anochi y no por a concentra bon pa e wega. Paul Bouts a lanza un ataque contra e posicion di Alvin Howell. Pero e no a calcula e final bon. A resulta cu Alvin si a haci esaki y a keda cu un wega gana. E resto tabata facil pa Alvin gana. Zaily Arbona cu e piezanan blanco no por a domina Jayson Kock. Jayson a gana e partido. Chester a haya su punto regala door cu su contrincante no a show up. Despues di 6 rond, Rigoberto Tromp y Jose Pesqueira a keda na cabez cu 5 punto for di 6 wega. Na tercer lugar nos ta haya Octavio Croes cu 4 punto. Osh, Ferry y Alvin ta sigui cu 3 ½ punto na di 4 te cu 6 lugar. Otro siman (dia 2 di october) e ultimo rond lo wordo hunga. Rigoberto y Jose (Chelo) ya ta sigur caba cu un di e lugarnan di honor. Ta Octavio so por empata cu nan na promer lugar. (Si tur dos perde y Octavio gana su wega). E encuentronan pa e ultimo rond ta como lo siguiente. Jose Pesqueira contra Osh Lopez, Hernan Viafara contra Rigoberto Tromp, Octavio Croes contra Alvin Howell, Jayson Kock contra Ferry Gerard, Ahmid Juddan contra Willem Jacobusse, Chester Berkel lo enfrenta Paul Bouts, Axl Vinck contra Jhon Jairo Roseto y Manuelle Dania contra Zaily Arbona. E weganan ta wordo hunga den e clubgebouw na Nieuwstraat 11, pa 8:15 di anochi.

prome "programa vacacional october deportivo" di idefre

ORANJESTAD- IDEFRE ta organiza "programa vacacional october deportivo" pa prome biaha y inscripcion a cuminsa ayera dialuna 29 di september 2008.

Durante di e vacacion di october, for di dialuna 6 di october te cu diabierna 10 di october 2008, "programa vacacional october deportivo" lo tin su programa di 8'or mainta te cu 12:30 merdia. Tur mucha entre 10 cu 14 aña ta bon bini.

E programa ta reparti manera ta sigui:

- Dialuna: weganan recreativo
- Diamars: diferente deporte
- Diaranzon: atletismo
- Diahuebs: diferente deporte
- Diabierna: encuentro deportivo entre muchanan di Noord y Savaneta

Participacion ta completamente gratis pero no obstante e hecho aki mayornan tin cu inscribi nan yiu. Cada participante tin cu trece su mes cosnan di bebe y di come.

"Programa vacacional october deportivo" lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y na Centro Multifuncional Yara na Savaneta.

Mayornan por inscribi nan yiu pa participa na e "programa vacacional october deportivo" di IDEFRE tur dia na e siguiente localidadnan:

- IDEFRE:
  8:00 am – 4:00 pm
- Centro Multifunctional Yara:
  4:00 pm – 9:00 pm
- Sport Centrum San Nicolas:
  8:00 am – 7:00 pm
- Compleho Deportivo Frans Figaroa:
  5:00 pm – 7:00 pm solamente riba diaranzon 1 october 2008 (mayan).

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson-van Putten di IDEFRE na tel. 582-4987.

Sidney Ponson a tira tremendo den su ultimo presentacion cu Yankees

Prensa di New York no ta kere cu Yankees lo trece Sidney bek proximo temporada







BOSTON- Sidney Ponson diadomingo anochi a finaliza e temporada di baseball di Liga Americana di New York Yankees, cu tremendo actuacion contra di Boston Red Sox na Boston.

El a cubri seis entrada completo, permiti un solo careda, cu 4 hit y el a poncha 5 bateador sin duna ningun base por bola, pues un tremendo actuacion, pero tur cos ta mustra cu e tabata net un tiki laat di mas.

Manager Joe Girardi siman pasa a saca Ponson for di e rotacion regular y a usa algun otro pitcher cu nan a caba di subi, pero cu pitcher Andy Pettitte cu dolor di braza, a dicidi di duna Sidney otro oportunidad diasabra, pero ora cu e wega a cancela, a dicidi cu e lo tira diadomingo e di dos partido.

Sidney a permiti un careda den e prome entrada riba un doblete di Coco Crisp kende a anota riba un rolling den e prome entrada pero for di eynan bai ariba, e pitcher di Aruba no a permiti nada mas.

Tur cos ta indica sinembergo cu Sidney Ponson no ta cuadra den e plannan pa futuro di New York Yankees, y prensa di New York tambe a mustra esaki, pa colmo riba e website di e propio Yankees.

A ser mustra cu Yankees lo tin como meta primordial pa proximo temporada, di hinca un cuerpo di pitcher habridor den otro, cu lo sigura su clasificacion y e ekipo lo bai busca nombernan grandi riba e mercado di agentenan liber, loke ta nifica c'un regreso di Ponson cu Yankees den 2009, ta poco probable.

Principalmente e inconsistencia di e pitcher Arubiano a traha den su contra, ya c'un ekipo manera Yankees ganamento ta central y e falta di consistencia aki a pone cu Yankees no a clasifica pa e serienan di play off despues di 13 aña sigui.

FUTURO

Sinembargo e futuro di Sidney den liga grandi ta posibel ainda ya cu ekiponan di baseball ta keda cu problema pa haya pitchernan habridor cu por tira hopi entrada y cu por gana su weganan, y Sidney a gana ocho wega cu sin duda algun ta un cifra respetable den e condicionan cu el a pincha aden.

Tin varios ekipo cu lo ta desea di tin un pitcher cu e experiencia cu e tin y nan sigur lo busca un forma pa brinda Ponson un contrato pa un of dos temporada.

Si un pitcher manera Carlos Silva por a haya un contrato como agente liber cu Seattle Mariners, ta sigur cu Ponson tambe lo por gana un contrato pa e temporada di 2009.

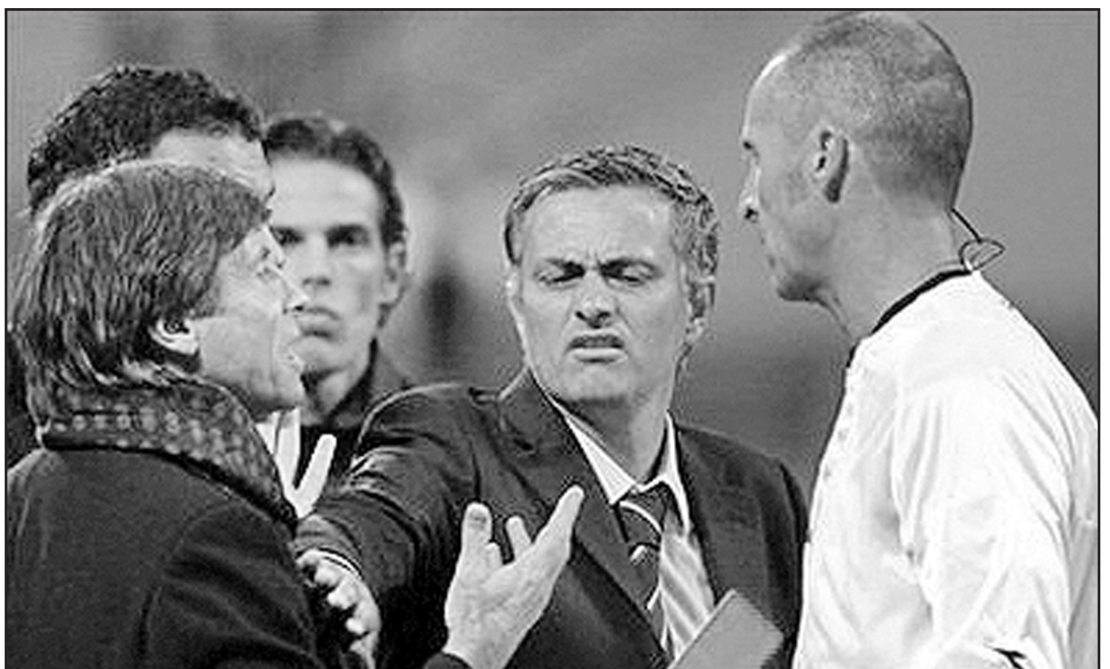
Equiponan manera Seattle, Kansas City, hasta Detroit Tigres, Florida Marlins, Atlanta Braves, y varios otro ekipo, lo tin mester di pitchernan habridor cu experiencia y ta keda na e propio pitcher awor pa sigui traha riba su futuro, preparando su mes, despues di un bon vacacion, pa otro temporada di baseball su dilanti.

Ronaldinho di "parandero" pa heroe cu victoria di AC Milan riba Inter Milan

Jose Mourinho a wordo ridiculiza







MILAN- E gran duelo di fin di siman entre e dos ekiponan di e ciudad di Milan, esta AC Milan contra di Inter Milan, a finaliza c'un triunfo rezonante di 1-0 di AC Milan den un partido cu a bolbe lanta noticia positivo riba e astro brasilero, Ronaldinho.
C'un tremendo pase pa Pato den di dos mitar, Ronaldinho mes t acore yega pa kop e bala den gol pa e unico gol di e partido y cu a duna AC un triunfo realmente impresionante.
AC Milan dirigi pa principalmente Kaka y e Hulandes, Clarence Seedorf, a hunga un tremendo partido, a wanta tur e presion cu Inter Milan a eherce y realmente a mustra e mihor futbol di e dos ekiponan.
Kaka, a mustra di ta recuperando su forma di antes, cu tremendo hugada, bon calcula y creando situacionnan di incomodidad continuamente pa e defensa di Inter Milan.
Otro hoben talento Brasilero, Pato, tabata magistral riba tereno, demostrando su cualidadnan cu ta parce hopi riba esnan di Kaka, pero e hoben aki tin un gran futuro su dilanti.
Ronaldinho tabata super pero super contento cu su gol, festehando esaki na grandi, mustrando pa shelo y ricibiendo elogio for di fanaticonan.
Inicialmente Ronaldinho no tabata den e alineacion regular pero un lesion di Marco Borriello a bin pone entrenador Carlo Ancelotti pone e polemico brasilero den e oncena habridor.
"Mi ta c ontento, super contento, y e cos aki ta un soño cu a bira realidad. Semper mi a soña di hunga den e liga aki, hunga cu ekiponan grandi, contra di hungadornan grandi, y awe e ta bira un realidad.
Mi ta contento, y mi ta dedica mi gol na señor Berlusconi, pa su cumpleaños y kende a permiti pa mi hunga aki," Ronaldinho a declara despues di e partido.
E delantero a sigui mustra cu poco poco e ta sintiendo su mes mas mihor den e futbol Italiano, custumbrando mas y mas cu e sistema di wega y con e futbol ta wordo aplica na Italia.
"E ta diferente, tin ora sumamente dificil pero mi por adapta mi mes, y mi ta contento cu cosnan a bay awe manera cu nan a bai," e delantero a sigui mustra.

RIDICULO

Otro figura riba cual tabatin hopi atencion, ta e entrenador portugues, Jose Mourinho, kende a spera otro resultado di loke e wega mes a bira.
E prome gran duelo aki mester a bira su presentacion den e Liga Italiano, caminda su ekipo lo a supera AC Milan cu futbol grandi, futbol perfecto pero loke Mourinho a nota, ta un AC Milan totalmente superior, cu mihor futbol, mihor tecnica y cu mas determinacion cu su propio ekipo.
Un dia prome cu e partido, Mourinho a cualifica e liga Italiano como inferior na esun Ingles y Spaño, indicando cu e futbol ta pober na Italia, y cu tin ekiponan cu ta bin di bishita, hungando cu prácticamente tres portero y ocho defensor.
Sinembargo contra AC Milan e ekipo di Mourinho a hunga mayoria di e partido cu 8 pa nuebe hende tras di e bala, insistiendo despues di e wega, c'un empate como bishitante lo ta mihor c'un derota.
Mourinho no tin mucho fanatico na Italia, y el a cuminza irita su rivalnan, irita prensa deportivo Italiano, ya cu e ta comportando su mes como e maximo cu tin den futbol mundial y ta algo cu poco Italiano lo haya agradabel pa scucha.
Loke Mourinho tin cu haci ta di percura pa Inter Milan sigui retene su titulo di campeon, cual e tin dos temporada sigui ta gana, y si e no por logra esey, e tin cu entrega su retiro ya cu el a faya barbaramente.

BON DIA Aruba

FC Groningen ta gana facilmente di Feyenoord pa keda lider di futbol Hulandes







AMSTERDAM- Cu dos gol di Marcus Berg e ekipo di FC Groningen ta supera Feyenoord comodamente cu anotacion di 3-1, pa asina keda lider di e campeonato di Liga Hulandes di futbol.

Feyenoord a hunga malo y pa colmo mester a hunga gran parti di e partido cu solamente 10 hungador, despues cu Kevin Hofland a wordo expulsa pa tuma un rival cu tabata rumbo pa gol na di 10 minuut di wega. Na di 21 minuut tabata Sepp de Roover kende ta pone Groningen ariba 1-0 pero a dura despues te na di 81 minuut pa Groningen aumenta na 2-0 cu e prome gol di Berg.

Feyenoord ta logra di reacciona y mediante di un cabesazo di Andre Bahia, e ekipo ta logra di pone e marcador na 2-1 pero simplemente Feyenoord no por a haci mucho mas.

Algun seconde prome cu final di e partido Berg ta logra di anota su di dos gol di anochi pa duna Groningen e triunfo di 3-0 pa e ekipo acumula un total di 10 punto den cuater partido hunga.

PSV cu ta na di dos lugar, a wordo severamente critica pa su propio fanaticonan, cu no ta haya cu e ekipo ta prestando bon bou di direccion di Huub Stevens, y apesar di e triunfo di 1-0 riba e modesto ekipo di Volendam cu gol di Stijn Wuytens na di 73 minuut di wega, na final e fanaticonan a boe e ekipo pa e mal futbol cu nan a demostra contra di Volendam. PSV tin 9 punto den cuater partido disputa.

WEGANAN

NAC tambe a keda empata cu PSV na di dos lugar cu 9 punto, despues di a supera Heerenveen facilmente cu anotacion di 4-2.

Matthew Amoah a anota dos di e cuater golnan di NAC mientras cu Martijn Reuser y Anthony Luring a anota e otro dosnan pa e triunfo di e ekipo di Breda.

Pa Heerenveen a anota Michael Dinsdag y tambe Danijel Pranjic.

Fc Twente a keda na di cuater puesto cu 8 pujnto den cuater partido hunga, ora cu el a supera De Graafschap cu anotacion di 3-0 cu golnan di Blaise N'Kufo den prome tempo y golnan di Romano Denneboom y Stein Huysegems den di dos tempo.

ADO Den Haag a keda na di cinco puesto cu 7 punto den 4 partido, despues di a keda empata cu Roda Jc cu anotacion di 0-0.

AJAX MIHOR

AJAX a ricibi bishita di Vitesse y a hunga un bon partido pero un biaha mas tabatin problema pa anota gol. Den e prome tempo ambos ekipo a keda su produci gol pero principalmente Vitesse a bin Ámsterdam cu poco intencion ofensivo.

Den di dos tempo AJAX a bira mas eficiente y tabata e delantero Uruguayo, Luis Suarez kende ta logra di 1-0 na di 61 minuut ora cu el a keda liber den area penal y cu tremendo tiro ta pone AJAX ariba 1-0.

Na di 76 minuut tabata e medio campistra Belgo, Jan Vertonghen kende ta logra e 2-0 cu tremendo gol y na di 82 minuut un biaha mas mesun hungador ta percura pa e 3-0 pa caba di sigura e triunfo di AJAX.

AJAX ta keda cu 7 punto empata cu ADO y tambe Heerenveen despues di cuater wega hunga.

MAS RESULTADO

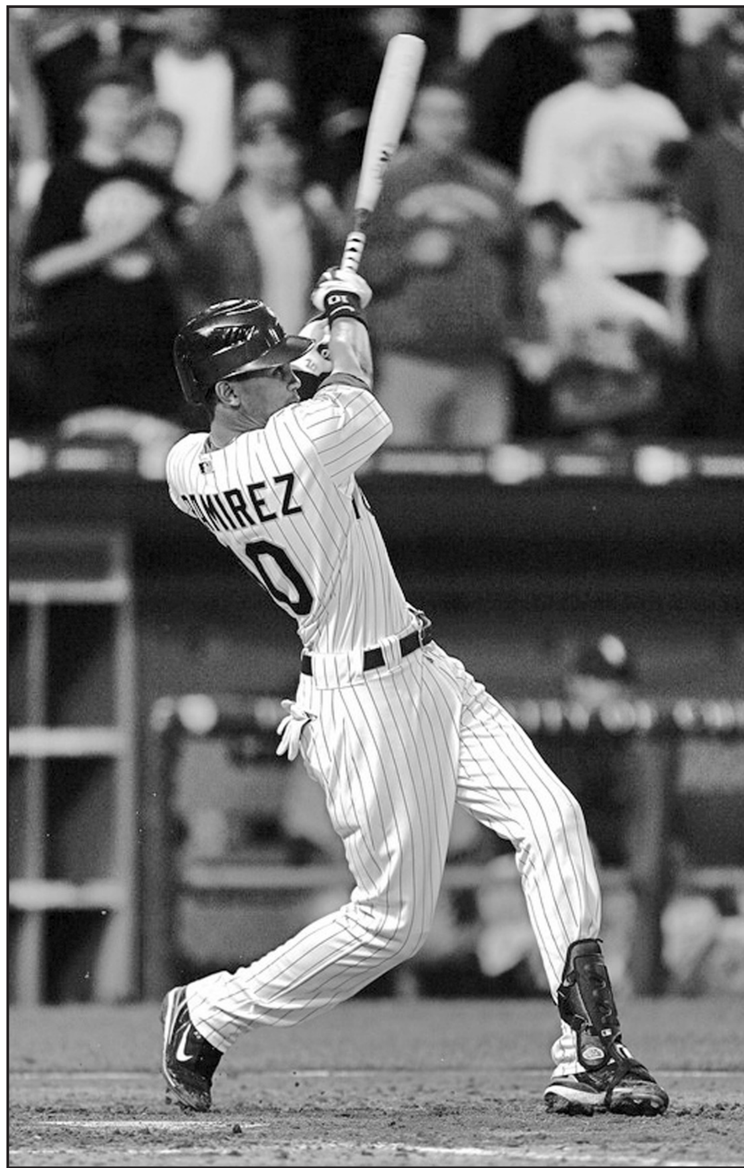
E otro resultadonan AZ ta mustra di a recupera su forma y ta suta Willem II cu anotacion di 5-2, anotando tur cinco gol den e prome tempo, di cual tres a wordo anota pa Mounir El; Hamdaouii na di 22, 27 y 39 minuut, pues un hattrick perfecto.

E otro golnan cu a cai den e prome tempo pa AZ a wordo anota pa Demy Zeeuw na di cinco minuut y Moussa Dembele mientras cu e golnan di Willem II a keda anota ambos pa Frank Demouge.

NEC a keda empata cu Heracles na 1-1 cu gol di Joel Tshibamba, pa NEC y kende a keda expulsa for di e wega pa motibo di a kita flanel pa celebra mientras cu e gol di empate di Heracles a keda anota pa Everton den e ultimo minuutnan di wega.

ADO Den Haag a empata na 0-0 cu FC Utrecht mientras cu finalmente Sparta a empata cu Roda JC cu anotacion di 2-2 cu e golnan di Sparta anota pa Rydell Poepen y Joshua John y e golnan di Roda JC a keda anota pa Boldizsar y Sekoe Cisse.

Chicago White Sox ta keda na bida cu grand slam di Alexei Ramirez contra Detroit Tigers





CHICAGO- Un home run cu base yen di Alexei Ramirez ayera nochi, a duna Chicago White Sox un triunfo di 6-2 riba Detroit Tigers pa forza un empate cu Minnesota Twins y forza un wega decisivo awe nochi na Chicago.

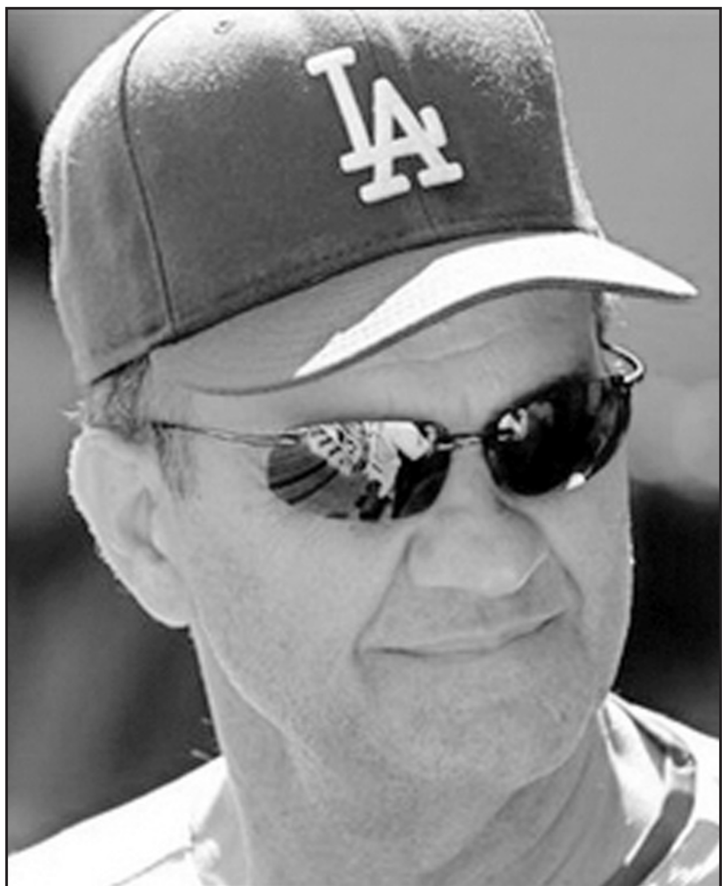
Detroit Tigers cu no tabatin nada di perde of gana cu e wega aki, a hunga un tremendo partido y Freddy Garcia tabata tremendo riba monticulo, te ora cu dolornan muscular a pone cu e mester a bandona e partido y di esaki, Chicago a probecha mesora.

Contra di e relevista Armando Gallaraga kende a permiti e careda di empate y a laga e basenan yen pa e relevista Gary Glover.

Riba e prome lanzamento di Glover, Ramirez a swing y a manda e bala over di muraya den leftfield pa un grandslam y pone su ekipo ariba 6-2 pa no perde e bentaha aki mas.

Awe nochi Chicago lo ricibi bishita di Minnessota Twins den un partido decisivo caminda e ganador lo sigui pa e serienan di play off y e perdedor lo tin cu bai cas y spera otro temporada.

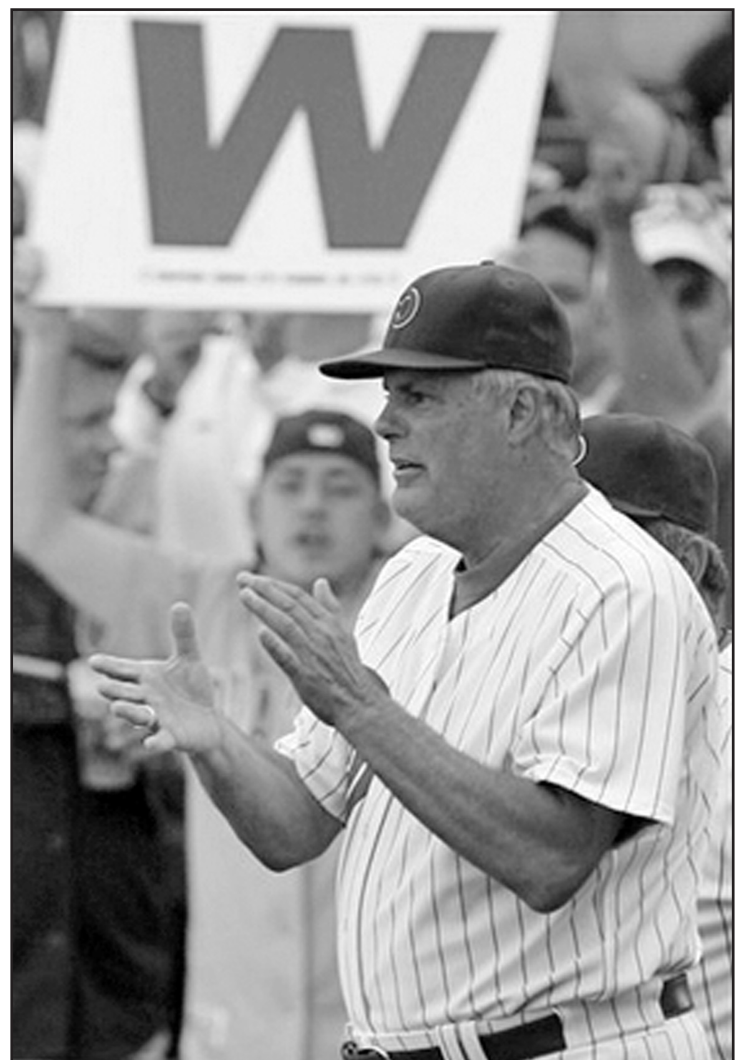
Chicago Cubs ta cla pa enfrenta Los Angeles Dodgers den inicio di play off Liga Nacional



CHICAGO- Manager Lou Piniella a dicidi di manda e habridor Ryan Dempster den e prome partido di play off di Liga Nacional, pa enfrenta e ekipo dirigi pa Joe Torre, esta Los Angeles Dodgers.

Torre a scohe Derek Lowe pa habri e prome partido cu ta priminti di bira un serie hopi interesante, caminda principalmente tur atencion lo ta riba e outfielder Dominicano, esta Manny Ramirez, kende a bolter e ekipo di Dodgers totalmente y converti e ekipo den un di esnan favorite pa bai Serie Mundial.

Ta existi e posibilidad cu si Dodgers bai Serie Mundial, e lo por enfrenta e ex ekipo di Manny, esta Boston Red Sox cu ta inicia un serie dificil contra di Los Angeles Angels mayan anochi.



BON DIA Aruba

Cooperación nuclear entre Moscú y Caracas divide opinión de los venezolanos

CARACAS (AFP) - El sorpresivo anuncio de la cooperación entre Moscú y Caracas para desarrollar la energía nuclear en el país sudamericano atizó aún más la polarización política de la sociedad venezolana, dividida entre seguidores y detractores del gobierno del presidente Hugo Chávez.

El tema nuclear no figuraba en la agenda pública venezolana hasta la semana pasada, cuando Chávez recibió la oferta del primer ministro ruso, Vladimir Putin, de "considerar la posibilidad de una cooperación" en el área de la generación atómica, durante una gira que el mandatario realizó por Asia y Europa.

Chávez aceptó de inmediato y comentó que "Brasil tiene varios reactores nucleares, al igual que Argentina. Nosotros tendremos el nuestro".

"Ya hay una comisión trabajando al respecto", advirtió el presidente el domingo pasado en un acto público.

Para los sectores de oposición, este anuncio de reforzar la "alianza estratégica" entre Moscú y Caracas, responde a "una política permanente de provocación y confrontación abierta con Estados Unidos", según dijo a la AFP el sociólogo Tulio Hernández.

Desarrollar la energía nuclear en Venezuela, país petrolero por excelencia, "es un contrasentido, ya que no se tiene ningún desarrollo tecnológico en ese campo" y ese proyecto "no responde a realidades internas", sostuvo Hernández.

Según el sociólogo, ex consultor de la UNESCO y de la Corporación Andina de Fomento (CAF), Chávez sólo pretende con estas acciones "crear un bloque antinorteamericano en la región en el cual, obviamente, él ocuparía el liderazgo".

"El sueño mesiánico del presidente encuentra un gran refuerzo en estas sucesivas alianzas y operaciones militares con Rusia", precisó Hernández.



El anuncio de la "cooperación nuclear" con Moscú, principal proveedor de armas a Venezuela en los últimos años, se produjo un mes antes de que buques de guerra rusos arriben a puertos venezolanos para realizar unas inéditas maniobras navales conjuntas en el Caribe.

Sin embargo, desde el oficialismo se desestimaron las objeciones opositoras y se ratificó que el uso de la energía nuclear tendría "fines pacíficos y de impulso al desarrollo económico de nuestro pueblo", según dijo a la AFP el vicepresidente de la Asamblea Nacional (Parlamento), Saúl Ortega.

"Lo que no debemos permitir es el uso político de este tema, como lo hace Estados Unidos" para demonizar a sus adversarios, añadió el legislador, que preside la comisión de Política Exterior de la Asamblea.

Ortega expresó su satisfacción de que se avance "en el uso pacífico de la energía nuclear", pese a contar con inmensas reservas petroleras, y justificó los proyectos atómicos señalando que "este país tiene desde hace tiempo entre sus metas la diversificación energética".

"En buena hora Venezuela tiene convenios con países desarrollados en esa materia (nuclear) para tener acceso a esa tecnología", precisó el diputado.

Recordó además que su país "es miembro de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA), estamos en su directiva, y tenemos voz y voto" en esa institución de control del uso de la energía nuclear a nivel mundial.

En una primera reacción pública internacional al proyecto ruso-venezolano, el canciller español, Miguel Angel Moratinos, reivindicó el derecho de Caracas a encarar esos proyectos y señaló que "la energía nuclear no es mala por sí sola, siempre que tenga todas las garantías y protecciones que ofrece la propia AIEA".

Mientras la polémica agita las aguas entre oficialistas y opositores en Venezuela, pocos recuerdan que fue en este país donde se instaló y funcionó el primer reactor atómico de América Latina, en 1957, construido con fines de investigación científica y actualmente fuera de servicio.

Hoy en día, sólo Argentina y Brasil cuentan con reactores nucleares en actividad y mantienen convenios de investigación y cooperación bilateral desde noviembre de 2005.

Lula critica a países desarrollados por crisis financiera

RIO DE JANEIRO (AP) - El presidente Luiz Inacio Lula da Silva criticó el lunes a los países desarrollados por la crisis financiera mundial y declaró que su "irresponsabilidad" podría destruir los avances en los países en desarrollo.

Lula dijo varias ocasiones durante la semana pasada que Brasil está bastante lejos de la caída financiera en Wall Street.

Pero ante la pérdida de 9,4% en el índice brasileño Bovespa, un desplome de la moneda nacional y el rechazo del Congreso estadounidense al plan gubernamental de rescate financiero, Lula fustigó a quienes dijo son responsables de las crisis financieras locales.

Los países ricos "necesitan asumir su responsabilidad", pues las economías en desarrollo "que han hecho todo para tener políticas financieras correctas... no pueden convertirse en las víctimas del casino instituido por la economía estadounidense", dijo Lula.

Cuando se le preguntó hace una semana sobre la crisis, el presidente brasileño respondió: "¿Cuál crisis? Pregúntenle a Bush".

Pero el impacto en los países emergentes como Brasil ante el flujo de capital hacia terrenos más seguros como los bonos del Tesoro estadounidense y el oro ha comenzado a preocupar a los mandatarios.

"Sabemos que esta crisis es seria, sabemos que reducirá el crédito en todo el mundo, pero estamos seguros de que nuestras exportaciones seguirán por buen camino y que nuestra industria continuará en crecimiento", dijo Lula.

Brad Durham, director ejecutivo de EPFR Global, una compañía de investigación con oficinas centrales en Massachusetts, afirmó que la turbulencia que azota a Brasil y otras economías en desarrollo "se debe a una combinación de malas noticias".

Citó el rechazo al plan de rescate en Estados Unidos, la caída de los precios de los valores, el enfriamiento de los mercados crediticio, entre otros.

Además, Brasil sufre por ser un mercado emergente líder.

El país sudamericano tiende a ser un "un mercado beta muy marcado, así que refleja quizá excesivamente el estado de los inversionistas internacionales, que en la actualidad es poco alentador", dijo Durham.

Con relación a la situación por la que atraviesan muchos países en desarrollo, Lula consideró que "no es justo que los países latinoamericanos y africanos paguen por la irresponsabilidad del sistema financiero estadounidense". Agregó que es tiempo de que Washington "asuma la responsabilidad de la crisis".

"Crearon un hoyo en el sistema financiero", dijo. "Es tiempo de que lo reparen para que el mundo esté en paz".

Presidente Ecuador promete acelerar socialismo

QUITO (Reuters) - El presidente Rafael Correa, fortalecido por el amplio respaldo de los ecuatorianos a su nueva Constitución, prometió el lunes utilizar los nuevos poderes que le dará la carta magna para acelerar sus reformas socialistas en la nación andina.

Ecuador dio el domingo un "histórico" giro hacia la izquierda aprobando en un referendo por abrumadora mayoría un texto constitucional que da al mandatario inéditas atribuciones sobre la economía e instituciones clave como las cortes y el Ejército.

Pese a reconocer el resultado, sus oponentes auguraron oscuros tiempos para el socio más pequeño de la OPEP, denunciando que la nueva Constitución instaura un modelo "hiperpresidencialista" con el que Correa emulará las agresivas políticas de su aliado venezolano, Hugo Chávez.

"Cada país tiene sus especificidades pero obviamente tenemos denominadores comunes porque somos gobiernos socialistas", dijo Correa en una conferencia de prensa con periodistas extranjeros, quien se mostró confiado tras lograr aprobar la piedra angular de su proyecto político.

Pese a que la nueva carta magna otorga al Estado el control de los sectores estratégicos de la economía, el mandatario descartó una nacionalización petrolera y mantuvo su postura de cumplir con los acreedores mientras el país tenga recursos, aunque sin descartar un futuro impago de la deuda que considere "ilegítima".

Con el 80 por ciento de las juntas electorales escrutadas, el Tribunal Supremo Electoral contabilizaba un respaldo del 63,8 por ciento al proyecto constitucional, mientras que el "No" sumaba un 28,3 por ciento.

Tras una noche de eufóricas celebraciones en las que miles de ecuatorianos salieron a las calles de las principales ciudades del país ondeando banderas nacionales y aplaudiendo la victoria de su líder, el lunes todavía mostraban su alegría, pero con una clara advertencia.

"Yo voté sí porque la nueva Constitución asegura la educación gratuita. Pero, si el presidente no cumple, obviamente saldremos a las calles. El pueblo es el que pone orden en el país", dijo Andrés Vascónez, un estudiante de 24 años, que cursa trabajo social en una universidad pública.

CORREA "SUPERPRESIDENTE"

La Constitución convertirá al carismático profesor universitario de 45 años en el presidente más poderoso de la historia moderna de Ecuador, con una poderosa influencia en instituciones políticas clave, las cortes y el Ejército.

Además blinda su estabilidad al frente de un país que ha visto caer a tres presidentes en la última década en medio de violentas protestas populares, abrogándose en exclusividad el manejo de la política monetaria cambiaria y fiscal, tras eliminarle la autonomía del Banco Central.

También contempla la inédita posibilidad de que Correa sea reelecto por dos nuevos períodos consecutivos, prohíbe el latifundio y permite la expropiación de tierras ociosas, que serían destinadas a sectores excluídos, como los indígenas

Y aunque sectores progresistas aplauden un articulado que contempla las uniones entre personas del mismo sexo y promete mayor participación ciudadana en las decisiones de gobierno, la Iglesia clamó desde los púlpitos que el proyecto es "abortista" y un ataque "contra la familia".

Aupado por las esperanzas de cambio, el resultado confirma las grandes expectativas que ha generado Correa en un país desencantado con la "corrupta partidocracia", a la culpan de las recurrentes crisis económicas que forzaron la emigración de millones de compatriotas en busca de un futuro mejor.

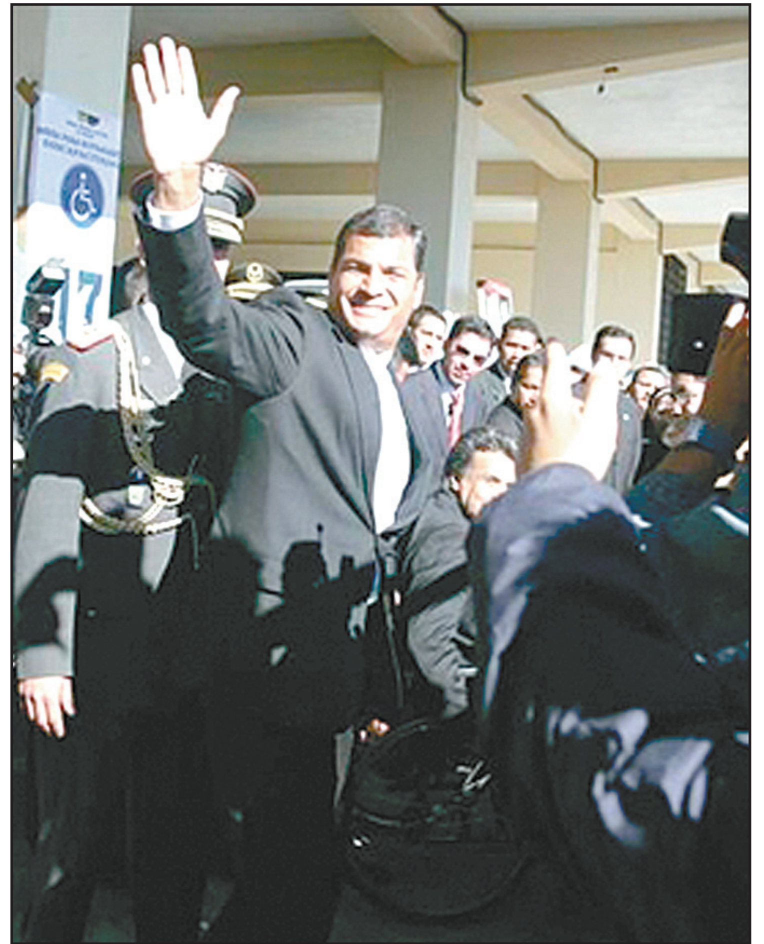
(El presidente) ha hecho una propuesta, que es la que acaba de triunfar y yo respeto ese triunfo", dijo el alcalde de la ciudad de Guayaquil, Jaime Nebot, que ante la ausencia de un líder nacional se ha convertido en la cara más visible de una desarticulada oposición.

UN SOCIALISTA DEL SIGLO XXI

Tras 20 meses en el poder, el mandatario mantiene una alta popularidad, sobre entre la mayoría pobre del país a la que ha destinado multimillonarios proyectos sociales financiados con la renta petrolera, un factor que analistas consideraron clave en los comicios del domingo.

De hecho, Correa triunfó donde sus aliados del llamado "socialismo del siglo XXI" fracasaron, luego de que la reforma constitucional de Chávez fuera derrotada por estrecho margen en el 2007, mientras que el líder indígena Evo Morales batalla con la oposición por cambiar la carta magna boliviana.

Pese a su sintonía política con Caracas y La Paz, expertos ven a Correa como un socialista más moderado que ha alejado la posibilidad de nacionalizar los recursos naturales y que exhibe una crítica pragmática hacia Washington.



El presidente ecuatoriano, Rafael Correa, saluda a partidarios durante el referendo en Quito, 28 sep 2008. El presidente Rafael Correa, que el domingo logró un abrumador apoyo a su carta magna socialista en Ecuador, no descartó el lunes dejar de pagar la deuda 'ilegítima', aunque aseguró que no sería un impago directo. REUTERS/Teddy Garcia (ECUADOR)

Nuevos conflictos gremiales acechan a gobierno peruano

LIMA (AP) - Mientras el paro de dos semanas de los médicos se encuentra en punto muerto, se anunciaron nuevos conflictos gremiales que amenazan convertirse en una escalada y afectar al gobierno del presidente Alan García.

El litigio de los médicos de los hospitales públicos cumplió dos semanas y sus dirigentes han amenazado, ante la falta de acuerdo con el gobierno, con radicalizar su protesta y abandonar algunos hospitales y las atenciones de emergencias.

Una negociación a comienzos de la semana pasada fracasó luego que el gobierno no accedió a las demandas económicas. Ambos sectores señalaron su disposición a reanudar el diálogo, pero mientras el gobierno exige a los médicos dejar sin efecto cualquier medida de fuerza, los profesionales demandan una nueva oferta para sentarse a la mesa. También exigen la remoción del ministro de Salud, Hernán Garrido, que el gobierno rechaza en forma tajante.

En el sur del país los departamentos de Moquegua y Tacna advierten con reeditar un litigio de hace unos meses que los enfrenta por el reparto del pago de impuestos que generan una empresa minera de cobre y zinc en ambas zonas. El gobierno zanjó el asunto con un proyecto en el Congreso que establece el reparto equitativo entre ambas zonas del impuesto minero, lo que es rechazado por Tacna. Hasta ahora esa región del extremo sur del país se ha llevado el 80% de los impuestos generados.

Las autoridades de Tacna, que son independientes del poder central, anunciaron para el jueves y viernes un paro de actividades para presionar para que no se concrete el cambio, pero los dirigentes de Moquegua también anunciaron un paro para el 1 y 2 de octubre con el fin de exigir el cumplimiento de sus demandas.

También el presidente Alan García, quien tiene una popularidad que fluctúa entre el 19 y 22% según recientes encuestas, encara la posibilidad de un amplio paro al que han convocado para el 7 de octubre 16 organizaciones regionales del sur del país.

Mercados de América Latina se desploman pese avance paquete EEUU

Dos grandes bancos europeos debieron ser rescatados y el Citigroup anunció la compra de las operaciones bancarias de Wachovia Corp

RIO DE JANEIRO (Reuters) - Las principales bolsas y monedas de América Latina se desplomaban el lunes por los crecientes temores a una mayor extensión de la crisis financiera global, pese a las medidas promovidas por Estados Unidos y Europa.

Sin embargo, los bancos operaban sin señales de corridas en la región, cuyos fundamentos macroeconómicos no han reflejado en su magnitud la prolongada debacle crediticia de los principales mercados del mundo.

Aunque el Congreso de Estados Unidos se aprestaba a aprobar esta semana un plan de rescate de 700.000 millones de dólares para el sector financiero, que el fin de semana tuvo luz verde de demócratas y republicanos, nuevos informes del mercado financiero golpearon los mercados.

Dos grandes bancos europeos debieron ser rescatados y el Citigroup anunció la compra de las operaciones bancarias de Wachovia Corp, acentuando las preocupaciones sobre la amplitud de una crisis que tuvo sus raíces en Estados Unidos, pero que ya se propagó al Viejo Mundo.

El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, llamó el lunes a los bancos centrales a investigar y a establecer controles sobre el sistema financiero mundial.

En su programa semanal de radio "Desayuno con el Presidente", Lula subrayó que la economía de Brasil tiene fundamentos que le permitirán pasar los remezones externos con escasos daños.

"El sistema financiero también necesita tener mucha ética, y mi idea es que en adelante los bancos centrales puedan reunirse en Basilea y tomar medidas duras para investigar y controlar el sistema financiero del mundo", dijo Lula.

"No se puede permitir más que las personas transformen un banco en un verdadero casino, donde lo que vale es la apuesta, sin medir las consecuencias de esas apuestas", agregó.

El mandatario sostuvo que la mayor economía de América Latina nunca tuvo una situación tan sólida y que estaba "convencido de que Brasil, si tuviera que pasar por algún ajuste, será muy pequeño, porque Brasil diversificó su balanza comercial".

En Wall Street, el promedio industrial Dow Jones caía un 2,45 por ciento a las 1430 GMT, mientras que el Nasdaq se hundía un 4 por ciento.

Pero el mayor derrumbe era el del índice de acciones latinoamericanas de Morgan Stanley, que se desplomaba un 8,34 por ciento, a 3.101,77 puntos.

"El plan de rescate financiero estadounidense no logra calmar, por ahora, el sesgo negativo de los mercados, que se mantienen atentos a la decisión de una pronta aprobación de este proyecto", dijo un operador en Santiago de Chile.

"Hay mucho nerviosismo en los mercados y, de hecho, casi todas las monedas regionales están golpeadas", agregó.

"EFECTO DOMINO COMENZO"

El índice Bovespa de la Bolsa de Valores de Sao Paulo, la mayor de América Latina, caía un 5,86 por ciento, a 47.807,72 puntos, ante los temores de una extensión de la crisis financiera global.

La moneda brasileña, el real, se desvalorizaba un 4,16 por ciento, a 1,925/1,927 unidades por dólar. "El efecto dominó que todo el mundo temía comenzó a propagarse", dijo Vanderlei Arruda, gerente de cambio de la correduría Souza Barros.

En México, el índice de la bolsa mexicana IPC perdía un 2,82 por ciento, a 25.846,99 unidades. El peso mexicano extendía su baja a un 1.13 por ciento, a 10,9215/10,9233 pesos por dólar.

En Chile, el índice IPSA de las 40 acciones líderes de la Bolsa de Comercio de Santiago, perdía un 2,01 por ciento, a 2.728,2 puntos. "La crisis estaba propagada, pero ahora estamos viendo los datos duros de quiebras (de banco europeos)", dijo Marcelo Ogaz, analista de BICE Inversiones en Santiago.

El peso chileno retrocedía en el mercado spot un 2,5 por ciento, a 553,50/553,90 unidades por dólar. Por su parte, el índice Merval de la Bolsa de Buenos Aires se desplomaba un 5,51 por ciento, a 1.599,1 puntos.

Venezuela desarrollará tecnología nuclear con ayuda de Rusia



"Rusia esta lista para apoyar a Venezuela en el desarrollo de la energía nuclear con fines pacíficos y ya tenemos una comisión trabajándolo", dijo Chávez. "Nosotros en Venezuela estamos interesados en desarrollar la energía nuclear, por supuesto con fines pacíficos".

El presidente venezolano Hugo Chávez (I) es recibido por el primer ministro ruso Vladimir Putin, en Moscú, el 25 de septiembre de 2008. Foto:Alexander Nemenov/AFP

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez dijo el domingo que Rusia ayudará a Venezuela a desarrollar energía nuclear, un acuerdo que probablemente aumentará la preocupación estadounidense sobre la colaboración cada vez más cercana entre Caracas y Moscú.

Chávez dijo que aceptó la oferta del primer ministro ruso Vladimir Putin para recibir asistencia en la construcción de un reactor atómico, pero subrayó que Venezuela pretende crear un programa nuclear pacifista.

"Rusia esta lista para apoyar a Venezuela en el desarrollo de la energía nuclear con fines pacíficos y ya tenemos una comisión trabajándolo", dijo Chávez. "Nosotros en Venezuela estamos interesados en desarrollar la energía nuclear, por supuesto con fines pacíficos".

Putin ofreció ayuda a Chávez para desarrollar energía nuclear durante una junta en la residencia oficial de Novo Ogaryovo la semana pasada. Pero no especificó que tipo de cooperación podría ofrecer Rusia _que está promocionándose activamente como constructora de plantas de energía nuclear en los países en desarrollo_ a Venezuela.

Moscú ha aumentado su cooperación con Caracas desde la guerra del mes pasado en Georgia, que dañó profundamente las relaciones de por sí tensas entre el Kremlin y Occidente, en especial con Estados Unidos.

Durante la visita de Chávez a Rusia la semana pasada, un escuadrón naval ruso partió rumbo al Caribe como preparativo de las prácticas conjuntas con Venezuela posteriormente este año, una operación que dio la apariencia de ser una represalia tras el envío de buques de guerra estadounidenses para la distribución de ayuda en Georgia. El despliegue será la mayor maniobra naval rusa en el Caribe, y quizá en Occidente, desde la Guerra Fría.

Tres muertos al caer avioneta en zona central de Chile

SANTIAGO (Reuters) - Los tres ocupantes de una avioneta murieron luego de que ésta cayera en la ladera de un cerro de la zona central de Chile, informó el lunes un jefe militar.

La nave, un Cessna 172, fue declarada desaparecida la noche del domingo cuando se dirigía a la ciudad de Los Andes, al noreste de Santiago, desde la costera Santo Domingo, al sur oeste de la capital chilena.

El coronel José Valenzuela, jefe del servicio aéreo de rescate de la Fuerza Aérea de Chile (FACH), dijo a periodistas que un miembro de las brigadas de rescate, que llegaron a la zona en helicóptero, confirmó que no había sobrevivientes.

"Descendió uno de ellos al lugar y pudo comprobar que se encontraban los tres cuerpos fallecidos al interior de la aeronave, que estaba destruida", aseguró Valenzuela. "A las 08.00 horas (1200 GMT) fue avistado este avión en el sector de ladera sur del cerro El Roble Alto, a 25 kilómetros al norte de Curacaví", agregó. Esta localidad está ubicada a unos 45 kilómetros al oeste de Santiago.

Las causas del accidente se están investigando. En lo que va del año, más de una treintena de personas han muerto en distintos accidentes de avionetas en el país.

Cámara di Representante a rechaza plan di rescate financiero





WASHINGTON (AP) – Den un votacion cu a sacudo e capital y mercadonan mundial, Camara di Representante a rechaza ayera un pakete gubernamental multimiyonario pa rescata sector financiero, ignorando e advertencianan cu e economia lo por cay na suela sin dje.

E promedio industrial Dow Jones a desploma cerca di 800 punto, su perdida mas grandi den historia pa un sesion.

E lidernan democrata y republicano a priminti di trata di logra esaki un biaha mas, aunke cu e legisladornan democrata a señala cu e republicanonan mester percura pa mas voto.

Presidente George W. Bush a reuni cu su conseheronan economico pa papia riba e strategia cu nan mester sigui. E Camara Abou lo reuni diahuebs enbes di cera e trabounan di aña, manera cu nan tabatin planea.

E accionnan di Bolsa di New York a cay grandemente y incluso prome cu e votacion, cu tabata 228 contra y 205 na fabor. Bush y varios legisladornan aliado a implora e demas congregistanan apasionadamente pa nan aproba e medida, apesar di e opinion publico cu ta contra di esaki. Bush a bisa cu e ta decepciona pa e votacion y a compromete su mes pa "atende e situacion econimico aki di frente".

"Mi ta decepciona pa e votacion den Congreso federal pa loke ta e plan di recuperacion economico," Bush a bisa periodistanan durante un sesion di fotografia cu e Presidente di Ucrania. "Nos strategia ta pa sigui atende e situacion economico di frente. Nos lo ta trahando pa desaroya un strategia."

E votacion a bini despues di un campaña extraordinario di Cas Blanco, y vocero Tony Fratto a bisa cu Presidente Bush a usa un "lista di persona" pa yama nan y persuadi nan pa vota na fabor.

Bush y su conseheronan económico, como e lidernan legislativo di ambos partido, ta bisa cu e plan ta vital pa evita un recesion of algo peor.

E version cu a wordo poni na votacion ayera tabata producto di intenso negociacionnan sosteni porta sera na Capitolio durante fin di siman.

"Nos tur ta preocupa pa cu e posibilidad di perde nos asiento," asina e representante republicano Paul Ryan a bisa den cuadro di di e votacion den un discurso pa apoya e proyecto di ley. "Mayoria di nos ta pensa "mi kier pa esaki wordo aproba, pero mi kier pa abo vota na fabor, no ami."

"Nos ta na un momento crucial, y si nos no logra haci loke nos mester haci, cu shelo yuda nos," un legislador a agrega.

Wall Street a sera un sesion sorprendente cu un gran perdida, den cual e indice industrial Dow Jones a cay cu casi 780 punto.

Mas di dos tercera parti di e republicanonan y 40% di e democratanan a bay contra e proyecto di ley. En total, 95 Republicano a uni na 140 democrata pa vota na fabor di e aprobacion, mientras cu 133 Republicano y 65 democrata a vota en contra.

"Ley por a faya; e crisis ta sigui cu nos," Democrata Nancy Pelosi, democrata y Presidente di e Camara di Representantenan, a bisa den un conferencia di prensa despues di e sesion.

"Loke cu a sosode awe no por keda asina," pelosi a señala. "Nos mester sigui dilanti y mi ta spera cu e mercadonan capta e mensahe."

Varios ayudante Republicano a bisa cu Pelosi a torpedea cualkier espirito di bipartidismo cu a compaña e proyecto di ley cu su discurso cu el a bulldozer na final di e debate, cu a culpa e politica di Bush pa e inestabilidad economico.

Sin menciona su nomber, e representante Republicano Adam Putnam, e di tres den importancia di su partido, a busa cu "e tono partidista na final di e debate di awe a impacta, na mi opinion, e votonan di nos parti."

Oranan prome cu e votacion, Bush a haci un apelacion na Congreso pa aproba e proyecto di rescate financiero, bisando cu e ta necesario pa "evita cu e crisis di nos industria financiero ta expande" pa resto di e economia.



Somalia:

Barconan di guera di Merca ta vigila pirtanan

Polemica riba e carga

MOGADISCO (AFP) - Varios barco di guera di Merca tabata vigila ayera e piratanan abordo di e barco Ucraniano cu su carga militar tabata destina, segun Marina Mericano, pa Sudan y no Kenia, cual a wordo desmenti pa autoridadnan Keniano.

“Varios nave Mericano ta opera awor den e zona di e carguero “Faina”, cu bandera di Belice, cu a wordo captura dia 25 di september, y cu ta ancla na e costanan di Somalia, cerca di haf di Hobyo (500 KM na nort di Mogadisco),” e Quinto Flota a informa den un comunicado.

“Nos ta bay mantene e vigilancia riba e carguero y sigui na e lugar mientras cu e negociacionnan ta sigui,” asina vice almirante Kendall Card, kende ta dirigi e operacionnan pa evita cu e armanan abordo di “Faina” wordo desembarca, a bisa.



Den un comunicado anterior transmiti pa AFP, e Quinto Flota a indica cu un barco di guera Mericano, “USS Howard”, tabata vigila “activamente” “Faina”.

Segun un fuente militar relaciona cu e caso aki, interoga pa AFP, y kende a pidi anonimato, “tur e barconan ronda di “Faina” ta Mericano.”

No obstante e Ministro Ruso di Relaciones Exterior, Serguei Lavrov, den un rueda di prensa na New York, a bisa cu un barco di guera Ruso y dos fragata cu bandera di Malasia “ta dirigi nan mes pa e zona”.

E piratanan tabata exigi un rescate di 20 miyon dollar (13,6 miyon euro) pa debolbe e barco.

Mientras tanto e polemico riba di e berdadero destino di e cargamento di “Faina”, cu ta transporta 33 tanki T-72 di fabricacion soviético y armas ucraniano, ta sigui crece.

E barco a wordo secuestra dilanti e literal somali, ora e ta bayendo haf di Mombasa (zuidoost di Kenia).

Autoridadnan keniano y ucraniano a reacciona mesora sigurando un biaha mas cu e cargamento ta destina pa e forsanan arma di Kenia.

“Gobiernonan di Kenia y Ucrania tin tur e documentonan cu ta proba cu e cargamento ta pertenece na Gobierno Keniano y no cumpradornan sin identifica di Sudán”, vocero di Ministerio di Defensa di Kenia Bogita Ongeri a bisa AFP.

Atacantenan suicida a mata 1,188 na Pakistan desde ‘07

ISLAMABAD, Pakistan – Atacantenan suicida a mata casi 1200 persona na Pakistan desde juli 2007, mayorianan civil, di acuerdo cu estadisticanan militar suministra ayera, enfatisando e ferocidad di e menaza cu e aliadonan Mericano ta enfrenta den e guera riba gruponan extremista.

Mientrastanto, lucha pisa entre trupanan Pakistani y insurgentenan den e regionnan sin ley a causa cu 20 mil pakistani a huy caba for di e area fronterizo.

Pakistan, cu tin arma nuclear, a mira un aumento den e atake di extremistanan Islamico for di Juli 2007, ora di e atake di ehercito riba militantenan na Meskita Cora, durante cual 100 persona a wordo mata.

E mas reciente atake suicida tabata dia 20 di september ora un truck a bombardea Marriott Hotek den e capital, cual a mata 54 persona, incluyendo tres Mericano.

Cifranan saca door di ehercito a bisa cu 88 atake suicida a tuma lugar rond Pakistan desde e asunto di Meskita Cora, matando 1188 persona. Di e cantidad ey, 847 tabata civil y 341 tabata trupa of polis. Mas ci 3000 a resulta lesiona.

E estadistica tambe ta bisa cu 1,368 personal di forsa di seguridad a wordo mata desde 2001.



Veinte mil paquistaníes huyen a Afganistán

ISLAMABAD – Naciones Uni a bisa dialuna cu mas o menos 20.000 refugiado Pakistani a huy pa e pais bisiña di Afganistan pa motibo di e violencia na frontera entre ehercito y y insurgentenan islamista.

E agencia di e organisacion mundial pa refugiadonan a bisa cu casi 4.000 famila Pakistani a huy di e region tribal di Bajur y a drenta e provincia afgano di Kunar.

E militarnan Pakistani a lansa un ofensiva na Bajur, e extremo mas norteño di e region tribal Pakistani.

E islamistanan cu ta contra Gobierno di Afganistan y Pakistan, ta controla varios di e tribunan.

Miles di civil a huy pa otro zonanan di Pakistan como resultado di e ofensiva cuminsa dos luna pasa.

Agencia di ONU ta kere cu mayoria di esnan cu a huy pa Afganistan lo bolbe nan cas unabes cu e lucha keda conclui.



Seis secuestrador a wordo mata

A libera tur e rehennan captura na Egipto

EGIPTO – E medionan di comunicacion Italiano a bisa dialuna cu segun Minister di Relacionnan Exterior, e 11 Europeonan y 8 Egipcio captura como rehen den un sector aleha di desierto di Egipto a keda libera.

Franco Frattini a bisa periodistanan Italiano den e capital serbio di Belgrado cu e rehennan a wordo libera y mesora nan a wordo hiba pa un examen medico.

Ayudantenan di canciyeria a indica cu nan tabata na altura cu 5 Italiano a wordo libera, pero nan no sa kico a pasa cu e 8 Egipcionan, cinco Aleman y un Rumano, kendenan a wordo secuestra dia 19 di september.

Ocho di e secuestradornan di un grupo di turista Europeo y nan guianan egipcio a wordo persigui diadomingo pa soldatnan den desierto te ora cu a surgi un balacera caminda solamente dos di e pistoleronan a keda bibo, segun un vocero militar.

E sobrevivienentenan a bisa soldatnan Sudanes cu e turistanan tabata den mannan di otro 35 hombre arma na Chad, asina e vocero, Sawarmy Jaled, a duna di conoce.

E grupo di 11 turista y ocho egipcio a wordo secuestra pa hombernan arma durante un trip pa e desiereto di Egipto dia 19 di september, y aparentemente e victimanan a wordo traslada pa diferente zona den e region remoto, unda cu Sudan, Chad, Egipto y Libia ta comparti frontera. .

Jaled a bisa The Associated Press cu soldatnan Sudanes tabata busca na zuid di e region di Jebel Oweinat, cerca di e frontera di Libia, ora cu nan a topa un auto blanco cu ocho homber arma abordo.

"E forsanan arma a ordenanan pa para, pero nan no a contesta y a cuminsa un persecucion, den cual seis di e hombernan arma a wordo mata," entre nan e dirigente di e grupo, un ciudadano di Chad identifica como Bajit, aisna e vocero a indica.

Un comunicado despues di general di brigada, Mohamed Osman al-Aghbash, vocero di Ministerio di Defensa, a señala cu cinco soldat a resulta herida den e persecucion, incluyendo e di dos na mando di e unidad, kende ta grave.



Momento cu un grupo di e turistanan secuestra ta yega Italia.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 Std, '85 shinishi cu trepi geel. Afl. 6.800,= Tel: 742-0526

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Platina '04 hopi economico shinishi, 4porta Afl. 12.500,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0526

TA BENDE
Pickup Ford F-150 '1998 pa Afl. 10.000,- pa mas inrformacion Tel: 582-1552

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 den bon condicion automatic, 102000km cori, style americano. Afl. 18.500,- Tel: 746-9081

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE UN WOONTRAILER

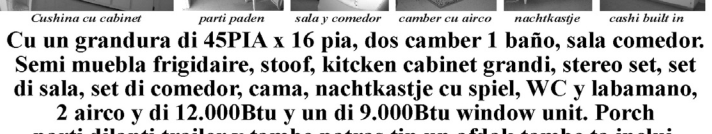




parti pariba · parti patras · baño espacioso · master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet · parti paden · sala y comedor · camber cu airco · nachtkastje · cashi built in



Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 50.000,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

TA BENDE
Bandog Puppies Afl. 600,= Pa mas informacion yama Tel: 567-2425

TA BENDE
2 mesa di sala di glas y frigidaire chiquito y un macutu pa pone baby aden. Tel: 582-2325 / 566-7497

SE VENDE
Un Trailer con cocina habitacion, comoda, baño, 26 pies de largo y 10 pies de ancho Tel: 562-9864

TA BENDE
Un generator lifan gas 3750W un new welder machine lincoln mic 110V Tel: 567-0610

FOR SALE
Low prices beds, pictures, mirrors, rugs, microwave Tel: 563-4694

TA BENDE
Laptop HP Ommibook 6000 P3 1,36Hz 128, 6GB Windows 2000, Pro CD-Rw Afl. 750,= Tel: 742-6171

TA BENDE
Set di sala puro palo grenen 3-1-1- cu mesa Afl. 375,= Tel: 742-6171

TA BENDE
Encyclopidi full set na englis y set di boeki di storia. Tel: 583-8317 / 564-2614

TA BENDE
Machine di cose marca Singer, segunda mano pa pone riba mesa Tel: 564-4199

TA BENDE
Tereno diferente tamaño na St. Cruz Sabana Grandi, T. Leendetrrt, Sabanilla Abao, Moko, Washington, Zeewijk. Tel: 594-6797

TA BENDE
Cas na Baijn, Madiki, Alto Vista, St. Cruz, Palm Beach, Paradera Tel: 594-6797

TA BENDE
Un Welder machine 220V pa Afl. 200,- un Lingoln micalum 110V Tel: 567-0610

TA BENDE
Chilseat pa Afl. 75,= Stoller Afl. 50,=, y vario cosnan di Baby Tel: 742-2808

TA BENDE
Bandog puppies Afl. 700,- cu vacuna, ontw. Pa mas informacion yama Tel: 567-2425

TA BENDE
Welder Machine marca clarke 210TE fan cooled, input 220V-60HZ single phase 40amps. output 40-200amps open circuit voltage: 66volts. casi nobo Afl. 500,- Tel: 592-2724 / 585-6610

TA HUUR

TA HUUR
Un cas den caya luna 25, tarabana residence. Pa mas informacion yama Tel: 582-2325 / 566-7497

TA HUUR
Apartamento na Catiri @25-A 2 camber, sala, comedor, full muebla, awa y cable inclui. Coriente NO ta inclui. Tel: 587-0289

TA HUUR
Pa negoshiof oficina segundo piso 200m² na Morgenster. Special price p/m. Container 40ft high cub cu dak Afl. 300,- p/m. Tel: 563-1001

TA HUUR
Un cas di dos camber situa na Servepita #35 Afl.1.200,= Tel: 582-1552

SE ALQUILA
Una habitacion Arendstraat #65 Pa mas informacion Tel: 582-1552

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas muebla pa 1 persona/pareha baño, camber, sala, cushina comedor. Afl. 1000,= plus borg. Tel:744-6996

TA HUUR
Un camber den Arendstraat #65 pa Afl. 350,= pa mas informacion Tel: 749-774

FOR RENT
Office space on Main st. 157m² upper level Afl. 2200,=p/m. Tel: 564-0644

TA HUUR Un cas na Ponton Pa mas informacion Tel: 592-8858

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089

TA BUSCA

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Pa mas informacion Tel: 587-5137

LES DI LANDAMENTO
Pa adulto ainda tin lugar pa un par di adulto pa siña landa. yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
Bloki 6 pa cumpra pa mas informacion yama Tel: 745-0988

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Machine mechanic ta drecha tur sorto di pomp - machine hydraulic etc. Pa mas informacion Tel: 565-3784

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf cas of negoshi y tambe design borchi. Renobo muebles antiek, y hopi mas Tel: 749-9120

SERIVIO PUBLICO
CARPINTERO CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA.
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo y segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Pa music original, jngle of video y editing pa traha film of video promotion Tel: 749-9120

Cuatro mil miyon celular lo ta activo na mundo completo na final di aña



GINEBRA – Esaki a wordo sigura door di Unión Internacional di Telecomunicacion (UIT), cu ademas a bisa cu China a supera e 600 miyon di aparatonan durante 2008, y cu awor ta e mercado mas importante di celularnan.

"Desde inicio di siglo, e crecemento di e cantidad di numbernan di telefonnan celular ta impresionante, cu un progreso anual di alrededor di 24 porcient entre 2000 y 2008", un vocero di UIT a agrega.

Aña 2008 a dula un bula considerabel compara cu final di 2007, ora cu tabatin 3.300 miyon telefon celular, un progreso debi en gran parti na e desaroyo di e mercadonan surgiendo, en particular Brasil, China, India y Rusia, el a agrega.

"E economianan aki mester conta nan so cu mas di 1.300 miyon telefon prome cu fin di aña," segun UIT.

India tambe tin un "fuerte potencial", segun UIT, cu 296 miyon di telefon celular na final di juli y un penetracion celular di solamente 20 porciento.

Por ultimo UIT a bisa cu 4 mil miyon di celular na mundo no ta nifica cu mas di un persona di cada dos tin un aparato, debi cu hopi consumidor di e paisnan desaroya tin mas cu un celular.

Polis a detene 22 persona y desmantela red cu tabata produci y bende melamina

PEKING – Autoridadnan di provincia norteño China di Hebei a aresta e comercializadornan di quimico usa pa adultera lechi, segun e agencia oficial Xinhua.

Diesnuebe di e detenidonan tabata traha den e zona di pasto, granja y centralnan lechero, segun autoridadnan policial a bisa.

E aresto tabata resultado di un investigacion realisa na mas di 40 granja y centralnan lechero na Shijiazhuang, ciudad unda ta situa e sede di Sanlu, principal marca implica den e escándalo di lechi cu a mata cuater mucha y a intoxica 53.000.

Den e razia a decomisa mas di 220 kilo di melamina, cu segun e investigacionnan tabata wordo produci clandestinamente y bendi for di eynan pa granjanan y centralnan di recoleccion di lechi.

Agrega na e lechi, e melamina ta duna mas peso na e likido, ta subi su nivelnan di nitrógeno y ta duna un impresion falso di e cantidad di proteina.

Un di e sospechosonan a referi na melamino como "proteína den polvo", aunke no ta conoci si serca e cumpradornan di e sustancia nan tabata haci sifuera e ta proteina.

Clasificado



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra.vda.Luisa Hoek-Britten

mihor conoci como:
"Ma Wicha of Wicha "
*** 25- 08-1918**
+ 24-09-2008

Na nomber di su:

yiunan: Sra.vda. Olivia Almazo-Hoek
Oswaldo Hoek
Andresito Hoek
Ruben " Rudy " Hoek y Sra. Jacoba Hoek-Ruiz
Mario Hoek y sra. Alice Hoek-Correa
Edwin Hoek
Carlos Hoek y Sra. Olga Arends

nieta y nietonan: Louisiane Almazo y Randolph Croes
Enrique Hoek (NL), Georgina Hoek
Roderick y Milaidy Hoek-Kelly
Raymond Hoek
Yoshmar Hoek
Millard Hoek y esposa (USA)
Annaly Hoek

bisanietonan:
Owen Almazo, Landen Hoek

swa y cuña:Felix " Nees " Hoek y famia
Cleana Tromp-Hoek y famia

sobrino y sobrinanan:
Victor Britten y famia
Sra. vda. Maria Luisa Viera-Britten y famia
Omaira Rodriguez-Britten y famia
Luis Britten y famia
Carlos Britten y famia
Gardenia Kolfin-Britten y famia

ex-suegranan:Rosa Maria Werleman, Jeanette Jeandor (USA)
amigo y amiganan : Edillio Garcia y famia (Venezuela), Manuela Brito, Swinda, Cleda, Astrid, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Hoek, Britten, Almazo, Ruiz, Werleman, Correa, Jeandor, Arends, Hochman, Croes, Mateo, Lo, Rodriguez, Kolfin, Tromp, Nurse, Ridderstap, Brito, Henriquez, Kelly, D'abreu, Quandt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 30 di

september 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home** diasabra 27 y diadomingo 28 di september 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.











Cu profundo tristeza gerencia, Staff y personal di The Cinemas ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Luisa Hoek-Britten

Na bida Mama di nos coleganan Olivia Almazo-Hoek, Rudy Hoek y Suegra di Jacoba Hoek-Ruiz

Gerencia, Staff y personal di The Cinemas ta manda palabranan di profundo condolencia na su familia.

Cu Sra. Vda. Luisa Hoek-Britten sosega na paz.



Ami Astrid ta dedica e poesia aki na un gran amiga

Sra.Luisa Hoek-Britten

q.e.p.d. cu a bai descansa den Reino Celestial .
UN GRAN PERSONA .
4 anja pasa mi a encontra
den mi bida un gran amiga
ela mustra mi kiko ta balor
momento di duna su Amor
su bon consehonan a juda
pa por a mira con mi bida
por sigui sin ningun miedo
ma ta firme den mi sapato
cua problema cu presenta
e tabata duna su yudansa
manera un yiu ela tuma mi
i su apoyo semper a ricibi
un muher balente i sincero
a sera su wowonan rumbo
pa bai disfruta di e Paraiso
pa cuminsa un bida nobo .
den cas di Papa Dios .
Wicha danki pa bo amistad
cu a jena mi di goso i felicidad .
scirbi pa : Omaira I.Rodriguez-Britten






Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "
Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the death of:



Linda C. Wilson

Date and time of the funeral will be announced later.

" MI ULTIMO DESPEDIDA."

Mi Yiunan , mi famia , mi amistadnan
mi ta bai tuma despedida di bosonan
mi meta riba e mundo aki a finalisa
mi ultimo vuelo lo tuma pa descansa
Papa Dios a dunami e tempo adecua
unda a duna mi Amor na abundancia
pa asina mi a parti pa tur di bosonan
lagando loke a sembra den boso man
Mi lo sigui guia boso cu mesun Amor
mi lo ta hunto cu boso pa duna balor
mientras mi ta presente no ausente
bibo den cada un su curason i mente

CORDANDO MI MANERA SEMPER .

autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

GRADICIMIENTO – INVITACION

Pa medio di esakii nos kier a gradici un y tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Francequita “ Ica " Bremer-Laclé

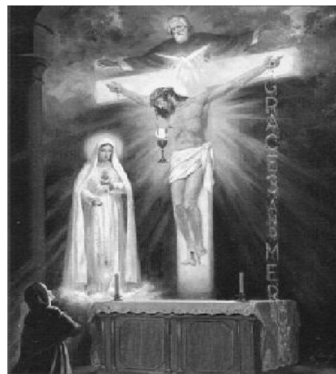
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, E-mail, telegram y jamadanan telefonico y tur aviso nan den corant.
Un danki special ta bay pa:
- Legion di Maria
- Dr. Anaya y Dr. Habibe
- Max Hassell cu su bunita canticanan
- afd. piso 3 Hospital.

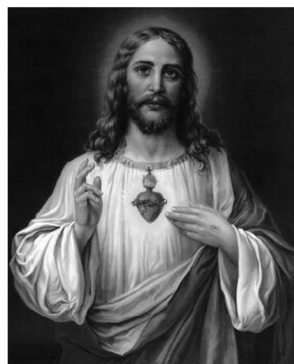
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, y conocir pa compaña nos pa tres Santo Sacrificio di misa,cual lo tuma lugar:
diamars 30 di september 2008
diahuebs 2 di october 2008
diasabra 4 di october 2008 pa 7 or di anochi, tur na Misa Santa Filomena na Paradera,
despues di misa diasabra tin oracion na cas Rooi Afo 31
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Leer Salmos 38, 39, 70,91,103 pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar y vera el milagro

I.R.R.C.
Gracias



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Carmen Leest

Mihor conoci como “**Carmita”**
*26-09-1933 †27-09-2008

Na nomber di su yiunan:
Achmed y Annelies van de l'Isle-van Elderen y Famia
Anna Maria y Oscar Kelly y Famia
Mario y Luzdary van de l'Isle y Famia
Leo y Babette van de l'Isle-van Loon y Famia
Oscar y Yadsy van de l'Isle y Famia
Johnny van de l'Isle
Astrid y Robert Maduro y Famia
Shahaira y Jorge Kelly y Famia

Su rumanan:
Sarah y Jose Maduro y Famia
Aura y Juan Rodriguez y Famia na hulanda

Su cuña:
Chichi Leest-Werleman y Famia

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, subrino y subrinanan

Y demas famia: Leest, van de l'Isle, van Elderen, Kelly, Arias, van Loon, Valerio, Maduro, Rodriguez, Cameron, Franken, Werleman, Tromp, Hassel

Adres pa condolencia : **Aurora Funeral Home, cumana # 76, Dialuna 29-09-2008, 7'or pa 9'or di anochi.**

Nos ta pidi nos disculpa, si nos por a lubida algun Famia y Conocirnan den nos momentonan di nos tristeza.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

SAN MIGUEL ARCANGEL

DIOS Y SEÑOR DE LOS ANGELES, A QUIENES ENCOMIENDAS EL CUIDADO DE LA HUMANIDAD;

TE OFREZCO LOS MERECIMIENTOS DE ESTOS SOBERANOS ESPERITUS Y EN ESPECIAL DEL ARCANGEL SAN MIGUEL, QUE POR SI MISMO Y POR MEDIO DE SUS MINISTORS GUARDIANES DE LA NATURALEZA HUMANA, PARA QUE ME GUARDES DE TODO MAL Y PECADO, ME CONCEDAS UNA PUREZA CELESTIAL Y LA SOLUCION DE MIS NECESIDADES PARA MAYOR HONRA Y SERVICIO TUYO. AMEN.



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra riba caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondami ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa."
Cu hopi tristeza y cu boluntad di dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente:
Di nos casa,tata,welo y ruman stima



Tyrone Clifton Hamlet

Miho conoci como Tyrone
Na edad di 52 anja

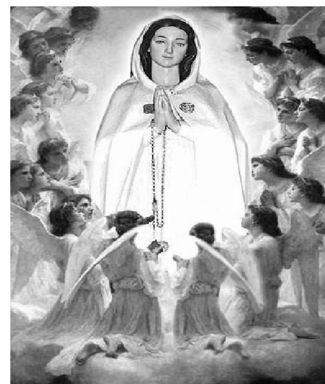
Na nomber di su casa: Bernadette Hamlet-Tromp
Na nomber di su yuinan: Tamara y Johnrick Navas y yui
Rudolf
Natanja y yui
Jason y yuinan
Nieto mas stima: Gionrick Navas
Su mama: Crisma Juliana Emer
Su tata: Juan Hamlet na Merca
Su wela: Leonora Stephania na corsow
Su rumanan: Joan y yuinan na corsow
Ruth y Roberto y yuinan
Eithel y yuinan
Noraida y Alroy y yuinan
Nando
Su con suegro: Johnny y Gladys Navas y yuinan
Swa y Cunjanan: Angelico y esposa y yuinan
Beatrix y Pedro y yuinan
Hubert y Rose mary y yuinan
Astrid y yuinan
Roland y yuinan, Louella
Johny Ras y yui Kimberly
Tanta y omonan na Aruba, St Maarten y Corsow
Sobrino (a) nan na
Coleganan di Star Aruba y Valero
Maria Wernet y famia
Juan Wernet y famia
Greta Loopstok y famia
Tur su bon amigonan cual ta mucho hopi pa menciona
Raandall Croes (godsoldiers) y famia
Grupo di Alabansa
Tambe na Stichting Wilhemina Kankerfonds
Demas famia nan Hamlet, Tromp,Navas,Maria,Andrews,Emer,Bislip,Britten,de Cuba,Stephania,Lopez,Wernet,Lares,Ras,Danies,Kelly, La Cruz y demas famia.
Disculpa si den nos tristeza nos no por a lubida algun famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diarason 1 oktober 2008 pa 4or di atardi saliendo for di misa santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera. For di 11:00 te cu 1:30 e restonan mortal di Tyrone lo ta reposa na Agencia Funeraria Zepp Wever.y despues for di 2or pm pa 4or pm den misa Santa Filomena na Paradera.
ENBEZ DI MANDA FLOR OF KRANS POR HASI UN DONACION PA WILHELMINA KANKERFONDS
Adres pa Condolencia: Paradera # 81a
Ora:7or pa 9or pm



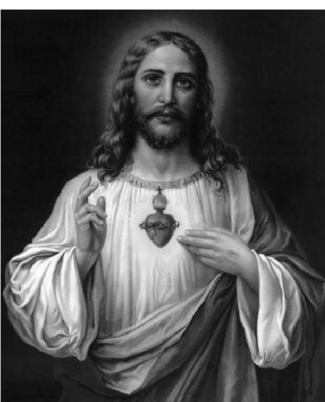
Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.







"Dios a jamami, ora mi tabata resa y vigila. Y asina mi a separa for di boso, di es mundo aki:
Boso curason no bira tristo
Stima otro manera mi a stima boso,
y esey ta boso consuelo
Y ami serca Dios lo mi roga pa boso
pa dia di huicio final nos tur ta hunto
Amen"

Conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecemento di:



Sra. Juana Maria Nicolaas-Schel

Mihor conoci como: "Ija"
na edad di 73 aña

Na nomber di su esposo: Juan J. Nicolaas.

Su rumannan: Crusita Schel
Trina Schel-de Jesus
Philip y Dolores Bernabela-Mercera y fam. na Bon.
Gloria Bernabela na Hulanda

Sobrinonan: Servio Schel y Obby Schel

Cuñanan: Vda. Edna de Lange-Nicolaas y Fam.
Vda. Greta Harms-Nicolaas y fam.
Agnes y Rigoberto de Windt y Fam
Nildo y Elia Nicolaas-Ras y fam
Vdo. Mario Tromp y fam
Karel y Ingrid Nicolaas-Hose y fam.
Vda. Aurita Nicolaas-Jacopucci y fam.
Dina y Neco Arends-Nicolaas y fam.
Mirto y Greta Nicolaas-Feliciano y fam.
Lino y Mireya Nicolaas -de Haseth y fam.
Alexandra y Wilfrido Medina-Nicolaas
Michael Nicolaas y Astrid Ritveld.

Primo y Prima nan na Bonaire, Curacao, Hulanda, Tur su ihanan. Y tambe na nomber di:
Juan y Elvira de Palm-Sharp y fam.
Maria Luisa Goedgedrag y fam.
Elco y Flora Nicolaas-Pourier
Romoldo Coffi y fam.
Armando y Edwina Alders-Marchena y fam.
Silvia Alders-Winklaar y fam
Mamita Muller-Winklaar y fam.
Feliciano y Juliana Damian y fam.
Nina Contreras y fam. na Merida Ven.
Wilfrido y Alexandra Medina-Nicolaas
Ramon y Iliana Jimenez y fam. na Merida Ven.

Famianan: Nicolaas,Schel,deJesus,Bernabela,Coffie,Martis, Rozenkrans,Cristina,Deonicio, de Lange,Harms, de Windt, Tromp, Hose, Jacopucci, Arends, Feliciano, de Haseth, Medina.

Ta invita tur bisiñ, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 30 di September pa 11'or di mainta na Misa Santa Teresita na San Nicolas y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.** For di 9'or di mainta e restonan mortal di "Ija" lo ta reposa den misa Santa Teresita.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



ACME STORE

Ta participa fayecimento di:

Tyron Hamlet

Na bida casa di nos colega
Bernadette Hamlet

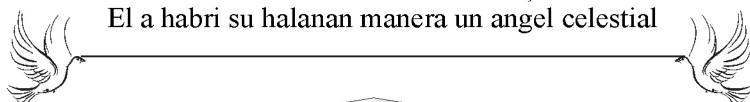
Cu Dios consola e famia na e momentonan dificil aki.

Cu Tyron sosega na paz.



THIERRY TA RONDONA NOS PA SEMPER

El a biba den su mesun mundo
Sinja nos tur pa sa mas di su sintimentonan profundo
Awor e ta serca su Creador, na pas
Y aunke nos curason ta yen ainda di dje
Nos sa, cu ayanan ta mihor p'e
Cu gradicimento na Dios pa tur cos
Pa tur situacion y tur momento
Ki dushi tawata su hari, asina contento
Ki dushi su calor ofreci
Hunto cu nos, nos a sinti...
Su gana y amor pa un bida completo
Pero....e tawata un dushi reto
Un obligacion eherce di curason
Nos alma, manera un, den union
Y awe cu nos ta recorda su baymento
Bau harrimento y yoramento
Aunke pa nos e tawata diferente y special
Den bista di Dios, den un balanse sin igual
Pasobra E a habri hopi caminda di amor
El a toca nos tur cu su mesun calor
Bida a hanja hopi mas balor
No, nos Thierry no ta aki mas cu nos den curpa
Ya un anja a pasa cu nos a debolbe
Na su Creador cu ta stim'e
No, Thierry no tei mas.....
Su curpa ya a transforma...
Y ta rondona nos semper
Awor Thierry ta cu nos den tur cos
Den biento, den solo, den e streanan di Dios
Den e lama y den silencio nos sa tende su vos
Y di feliz memoria nos ta manda p'e
Nos amor cu nunca nos ta lubide
E por sigui rondona nos semper cu su luz
Cu e tin di Christo Hesus,
El a habri su halanan manera un angel celestial



" Serca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbashon ta bini" psalmo 62:1

A bai sosega cristianamente den braza di Señor:

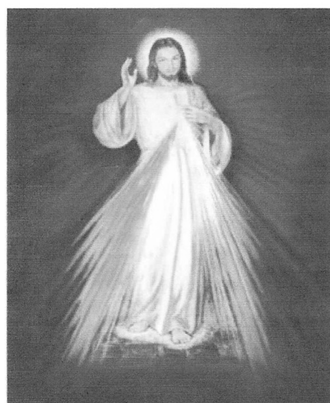
Abraham Simon Hoftijzer

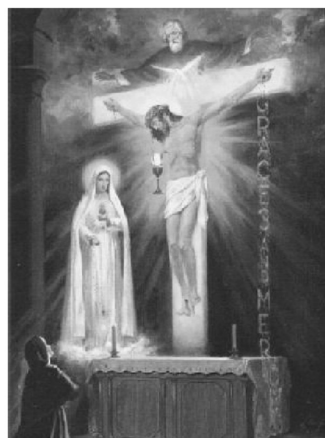
Acto di entiero lo wordo anuncia después.











Thank You

On behalf of our family, we hereby wish to express our heartfelt gratitude to all who in one way or the other had supported, strengthened and comforted us during the time of death and burial of our beloved mother, sister, aunt, grandmother and great grandmother



Marianne Elfrida Halman
Cannegieter
Better known as: "Granoe"

Thanks goes to all who send flowers, wreaths, telegrams, e-mails, and for the telephone calls. for their care and support. Words cannot express our gratitude.

Your thoughts and attention were of great consolation to our family.

May the Lord continue to Bless you rightly

On behalf of family Halman

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

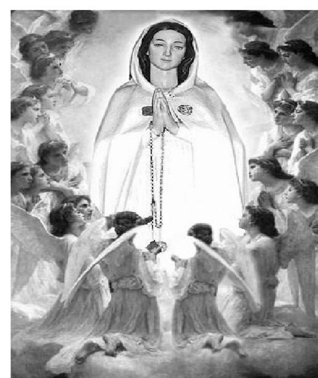


Cu honda pena pero conforme cu Dios su bolundad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Serapio Jacinto Wever

mihor conoci como "Wapi"
na edad di 80 aña

Dia y acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Alabes pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes 216
Orario for di 7'or pa 9'or di anochi





Gobièrnu di Boneiru ta bisa ku ketu bai e ta hasiendo lo máksimo pa prevenshon di dengue

KRALENDIJK - Resientemente diputado Boy Clarenda den kompania di dr. Selly Pourier, hefe di Servisio di Salubridat i Higiena na Bonaire a duna un presentashon na e empleadonan di e Servisio di Higiena. E motibu tabata e último rapòrt tokante e situashon di dengue riba e islanan di Antia Hulandes. Tirando un bista riba e sifranan di Bonaire nos ta konstatá ku tantu e petishonnan hasí pa e dòkternan di kas pa tèstnan di dengue (un kantidat di 183 na luna di yanüari, pa 67 na mart, 21 den luna di mei i 10 den luna di yüli i ougùstùs) komo e kasonan konfirmá di dengue na Bonaire (95 den yanüari, 24 den mart, 4 den luna di mei i unu i sero respektivamente den luna di yüli i ougùstùs) a baha konsiderablemente. Den e rapòrt dr. Izzy Gerstenbluth ta splika: Tin un oumento di kasonan di dengue riba tur e islanan di Antia Hulandes ku eksepshon di e isla di Bonaire. Awor nos ta mira ku tin un oumentu di e kasonan na Saba ku Statia tambe. Ounke ku esaki no ta un sorpresa, teniendo na kuenta ku últimamente tabatin hopi yobida riba e islanan aki, tòg nos tin di konstatá ku e oumentonan aki no ta algu normal pa e temporada di aña. Tantu na St. Maarten komo na Kòrsou e oumentunan ta pone nan yega den un área kritiko. Medidanan di parti di salubridat públiko, manera kampañanan di konsientisisashon i intensifikashon di kontròlnan mester yuda pa evitá ku nan ta yega na un asina yama "outbreak" riba e islanan aki.
Segun diputado Clarenda ta un estímulo pa konstatá ku e esfuersonan ku konhuntamente nos a bin ta hasi pa optimalisá e kombatimentu di e sangura Aedes Aegypti, ku por kousa dengue, ta dunando resultado aki na Bonaire. Kombatimentu di dengue ta rekerí un esfuerso kordiná di tur esnan envolví i di pueblo di Bonaire en general. E esfuersonan ta dirigí pa laga un i tur bira konsiente di e malesa dengue, kiko ta e síntomanan di e malesa aki i kon pa eliminá tur resipiente ku por kontené awa ku e sangura Aedes Aegypti por usa pa pone webu aden. Diputado ta splika ku e servisio di higiena ta nota kuidadosamente tur e adrèsnan unda posiblemente tin kasonan di dengue; asina nan nota un konsentrashon di kasonan sospechá i/òf konfirmá den un sierto área, nan ta bai ristra e bisindario i si ta nesesario nan ta duna un tratamentu pa destruí e webu i bichinan di e sanguranan. Periódikamente nan ta kontrolá tur regenbaknan, barínan i otro resipientenan ku awa por keda para aden, duna tratamentu ku insektisida òf pone piská den e bakinan pa nan kome e bichinan (método biológiko)

Durante e último lunanan den e lokalidat Kralendijk e inspektornan a inspektá en total 410 renbak, 53 baki di awa, 99 pos i 45 barí di awa. Di e kantidat di 410 renbaknan aki a resultá positivo , esta ku Aedes Aegypti, na Nikiboko 8, Sabana/Playa Pariba 8, Playa Pabou 3, Antriol Pariba 11, Antriol Pabou 8, Nikiboko /Amboina 4, Tera Kòrá/Belnem 4 i Nort'i Salina 4. Na e lokalidat Rincon a keda inspektá 185 renbak, 18 baki di awa, 5 pos i 20 barí di awa. Di e kantidat di 185 renbaknan aki a resultá positivo , esta ku Aedes Aegypti, na Rincon un kantidat di 2
Di parti di e poblashon mester keda den memoria e importansha pa (sigui) eliminá tur sorto di resipientenan habrí, ku por kontené awa, ku por ta un kriadero pa e sangura. E pueblo mester ta konsiente kon por logra esaki: deshasí, eliminá òf bira boka abou kosnan manera tayer di outo, hèmbernan, bakinan i tur kosnan ku awa por keda para aden; den bakinan mas grandi manera renbak etc. por hasi uso di medidanan pa kaba ku e bichinan di e sangura (Abate, piskánan chikí òf un tiki gasoil den e awa). E habitantenan mester ta dispuesto pa no solamente tuma medidanan na nan mes kas òf negoshi pero pa yuda tira bista na lugánan públiko kaminda tin hopi sangura, bakinan ku awa òf plasnan di awa pa despues avisá e servisio di higiena pa nan por tuma medidanan pa kombatí e sangura Aedes Aegypti. Diputado Clarenda ta indiká ku e aktornan prinsipal den e lucha aki durante hinter aña ta hasi uso di un buki di instrukshon (draaiboek) pa konhuntamente tene akshonnan pa kombatí e sangura Aedes Aegypti. Importante ta pa menshoná ku di parti di e servisio di higiena tin un repartishon di e isla di Bonaire den diferente área i ku kada área tin un inspektor ku ta responsabel pa e akshonnan i kontròlnan keda hasí den e áreanan aki.

Insel Air skohe komo Kompanía di Aviashon di Anja

WILLEMSTAD -- Linea aerea Insel Air International a keda skohe komo compania di aviashon di ana 2008. Esaki e organisashon Gaviota de Oro na Valencia a partisipa resientemente.
E organisashon Gaviota de Oro a instituí un hurado, konsistiendo di periodistanan di taya, captains of industry, menedjur den e mundu kultural/artistiko i politikonan.
Mediante enkwestanan i entrevistanan ku esnan den e diferente disiplina na Valencia a puntra opinionan pa asina yega na un selekshon di 10 miho empresanan den nan sektor. Di e empresanan aki ta nombra den un ultimo reunion e ganador apsoluto.
Insel Air ta bisa ku pa e kompania ta un honor di a keda nombra ganador de e Gaviota de Oro pa ku aviashon. Esaki pa motibu di e on time performance di Insel Air, pa motibu ku Insel Air a transporta mayoria grandi di e pasaheronan ku a keda transporta entre Valencia y area di Caribe, tantu turista komo negoshantenan. Tambe Insel Air a hana e premio aki pa e bon servisio na bordo komo tambe prome ku biaha i tambe a base di e grado di satisfakshon di e viaheronan. Insel Air a aksepta e premio aki ku hopi gratitut i lo partisipa tambe na e otorgashon ofisial. Djasabra ultimo



Insel Air a keda invita dor di presidente sr Lic. Ramon Rojas Torres, pa risibi e premio presitigioso aki den e hotel Stauffer na Valencia den Estado Carabobo, durante un manifestashon hopi grandi. Gerensia di Insel Air tabata presente ku Albert Kluyver, Jurgen Lippinkhof i Edward Heerenveen, kendenan alabes lo keda akompana pa sra Saminie Sadji, Purser serka Insel Air. Insel Air ta gradisi su personal kompleto pro tambe tur su pasaheronan ku a kontribuí na e éxito di InselAir i pa e konfiansa ku nan a pone den nos Kompanía Nashonal.

Katolikonan antiano i rubiano a keda kontentu ku selebrashon Hubileo di Oro di Obispado di Willemstad na Hulanda









"Nos a haña hopi importante pa selebrá e Hubileo di Oro di Obispado di Willemstad aki na Hulanda tambe", asina Obispo Secco a bisa.

WILLEMSTAD -- Durante di e promé Santu Sakrifisio di Misa ku Mgr. Luis Secco a selebrá na Hulanda dia 30 di sèptèmber aña pasá, Mgr. Luis Secco a konta di e selebrashonnan ku lo bai tin na Kòrsou e aña aki, esta 2008.

"Nos a haña hopi importante pa selebrá e Hubileo di Oro di Obispado di Willemstad aki na Hulanda tambe", asina Obispo Secco a bisa.

E selebrashonnan a sosedé ayera 28 di sèptèmber na Martha kerk, Den Haag ora e komunidat katóliko Antiano i Arubano a kompartí un bunita Santu Sakrifisio di Misa. E tabata un atardi hopi bendishoná ku presensia di dos Obispu. Mgr. Adriaan van Luyn Obispu di Rotterdam i tambe nos Obispu di Willemstad Mgr. Luis Secco. Un grupo di seis pastor a konselebra huntu ku e Obispunan. Tambe tabata tin dos hóben semenarista Antiano ku ta preparando pa bira pastor aki na Hulanda. Un kantidat di mas o ménos mil fiel a uni den un Selebrashon alegre i festivo, animá pa kor Talentonan Uni, esaki ta konsistí di diferente miembro di kornan na Hulanda. Ta di remarka ku e preparashon di e Hubileo aki tabata na enkargo di Desiree Martina i Grupo di orashon "Yunan di Dios", ku no a laga niun detaye afó. Den su predikashi Mgr. Luis Secco a bisa: "nos ta un pueblo ku tin fe, ku ke mantené i transmití e fe aki i un pueblo ku ta disfrutá di legria, di fiesta i ku ta sinti Dios su presensia. i ku ora nos ta leu for di kas nos ta sinti deseo di uni nos mes ku Dios i nos próhimo, superando barera nan di rasa, idioma i nashonalidat. Mgr. a dirigí na e hóbennan un palabra chikí di animashon pa no tene miedu di sigui Kristu ku ta hasi nos bida mas liber, mas bunita i mas grandi."

Den e potrètnan nos por apresiá diferente momento di e selebrashon di e Hubileo Aki na Hulanda na Martha kerk.

Outoridatnan a bai koba sin eksito te ainda pa buska Marlies van der Kouwe

KRALENDIJK – Un kobamentu serka di un landfill ayera a lanta spekulashon ku posibelmente e asistente botikario ulandes Marlies van der Kouwe no ta na bida mas. Outoridatnan a koba ayera pa gran parti di dia den un area serka di un landfill, aparentemente riba indikashon di e persona detene den e kaso Ryan Pietersz di 24 anja di edat. A detene Pietersz djawebs atardi. Wes-komisario a prolonga su detenshon. Outoridatnan a bisa ku Pietersz a hasi un deklarashon parshal den e kaso aki. E investigashon ta sigui tur ku tin.

Inmediatamente despues di e aresto polis bou di mando di hues komisario a hasi kuater redada na diferente kas. Ta trata aki di tres kas kaminda e sospechoso probablemente tabata keda i un otro kas kaminda a haña un skuter. E skuter a keda konfiská pa asina hasi investigashon riba probabel hueya ku lo por haña. Tambe a konfiská otro produktonan. Djabierne tabatin un biaha mas dos redada bou di mando di hues komisario.

Banda di tur esaki tabatin tardi akshonnan di búskeda ku a kuminsá hasiendo uso di tres kachó speshal di trein pa e tipo di kasonan asina aki den e besindario kaminda Marlies van der Kouwe riba e anochi di djasabra pa djadumingu a dispersé. Ta trata aki di kachónan prosedente di kuerpo polisial di Kòrsou i di Korps Landelijke Politiediensten. E akshonnan di búskeda a sigui henter fin di siman.

E tim di investigashon i Ministerio Públiko a haña den e último dianan dies piku tips, bou di kual algun ku ta bastante valioso ku ta den investigashon na e momentunan aki. Mando polisial ta desmentí e rumor persistente den medionan di komunikashon ku a eksigí plaka den e kaso di sekuestro. Ta trata aki di e hecho ku e famia di e hóben di 8 aña lo a keda aserká relashoná ku esaki. For di investigashon a bin resultá ku tur dos kaso (esun di intento di sekuestro di e hóben di 8 aña i desaparishon di Marlies van der Kouwe) no tin nada di haber ku otro. Serka e famia di e hóben di 8 aña (tata i mama) no a drenta ningun eksigensia di plaka di reskate. Esaki a keda konfirmá den un kombersashon ku e mama ayera tardi. Tambe polis no tin ningun informashon ku plaka di reskate a keda eksigí den e kaso aki. Na nòmber di mama di e hóben di 8 aña mando polisial ta hasi un petishon dramátiko na medionan di komunikashon pa laga e mama, e yu i e famia for di awor na pas. Mientras tantu bou di mando di hues komisario i fiskal di Ministerio Públiko, un búskeda a keda ehekutá. Tambe e sospechoso entretantu a atmití parsialmente su kulpabilidat den e kaso. Den fin di siman diferente rumor ta rondona e kaso aki. Un di e faktornan ku ta strobando e investigashon ta e kantidat di reportero ku ta sigui tur paso di e investigadornan. Unda nan sali bai, tin un gran kantidat di reportero nan tras. Den un di e salidanan aki polis mester a kore mas ku 150 kilometer pa ora pa dispista reporteronan, algu ku a logra tambe. E kaso ta sigui hanja komentario internashonal i na Boneiru nan tin miedu ku e reperkushonnan por ra grandi pa turismo di e isla.